

Hset Broq plình crống taneh. Jò baxèm

¹ Baxèm Boc plình broq plình crống taneh.

² Jò aih taneh ùh i dua dang cleq rai dech do, kan clam oe enh qnhèq ka kòe jrùq; Yiang da Boc Plình pan axràng enh qnhèq ka diac.

³ Boc Plình doe: Ep i kan qngah; aih hi i kan qngah.

⁴ Boc Plình hnoq kan qngah joq lem geo, haq hi lah kan qngah loh khoe kan clam.

⁵ Boc plình yiniq am ka kan qngah aih la dahì; kan clam aih damang. Qmang aih i dixèq xam disroq; aih la hì baxèm.

⁶ Boc plình doe hòm: Ep i mòeq toq adreo dech oe qne diac òeq lah diac khoe ka diac.

⁷ Haq broq loh adreo dech; lah diac enh qneq ka adreo dech aih khoe ka diac oe ta adreo dech, aih hi qmang aih.

⁸ Boc Plình yiniq am ka adreo dech aih trốc. Qmang aih i dixèq xam disroq; aih la hì baiq.

⁹ Boc plình doe hòm: Diac oe enh qneq ka trốc ep apùq hlài mòeq nòe, èh waq ka loh nòe croh srênh; aih hi i wop qmang aih.

¹⁰ Boc plình yiniq am ka nòe croh srênh aih taneh, èh nòe diac ma apùq aih diac raxìq. Boc plình hnoq qmang aih joq lem geo.

¹¹ Boc plình doe hòm: Taneh ep hon loh long nhat, nhat loh pliang adrech, long caqmon loh

plì, tiaq deh tang yiniq òòeq i deh clong adrech tachac ta taneh, aih hi i qmang aih.

¹² Taneh hon long nhat: nhat loh clong tiaq deh tang adrech, long loh plì i clong tachac cla, tiaq tang adrech. Boc plình hnoq qmang aih joq lem geo.

¹³ Qmang aih i di xèq xam disroq; aih la hì piq.

¹⁴ Boc plình doe hòmh: Ep i bài yiniq qngah oe ta adreo dech ta tróc òòeq lah qnoh dahì xam damang rai broq teu hu hadro òòeq jò, hì xam hanam.

¹⁵ Èh òòeq broq bài yiniq qngah ta adreo dech ta tróc òòeq sreo qnoh ta taneh; aih hi i qmang aih.

¹⁶ Boc plình broq baiq toq kan qngah kàn, ma yeo kàn òòeq wèq dahì, ma yeo qyoh òòeq wèq damang; Haq hadai broq loh bài halóng.

¹⁷ Boc plình òòeq bài aih ta adreo dech ta tróc, òòeq sreo qngah taneh.

¹⁸ òòeq wèq dahì xam damang, òòeq hulah qnoh kan qngah xam kan clam. Boc plình hnoq qmang aih joq lem geo.

¹⁹ Qmang aih i dixèq xam disroq, aih la hì pòn.

²⁰ Boc plình doe hòmh: Diac ep loh bài ngè rìh ka bàc, xam bài adrech chìm ep pan ta taneh, ta adreo dech ta tróc.

²¹ Boc plình broq loh bài adrech ka kàn kaiq, xam ngè rìh loq tadroq canòm ka diac òòeq jah xêh ka bàc, tiaq deh tang adrech, xam bài adrech chìm ma loq pan tiaq deh tang adrech. Boc plình hnoq qmang aih joq lem geo.

²² Boc plình am xôq ramot ka bài adrech aih rai thê: Drah xêh tam ka bàc, broq ka bình bauq

ta diac raxìq; da bài adrech chìm drah xêh ka bàc ta taneh.

²³ Qmang aih i dixèq xam disroq; aih la hì padam.

²⁴ Boc plình doe hòh: Taneh ep loh bài ngè rìh tiaq deh tang adrech, aih la bài ngè ma aban ta hnìh, ngè ma loq pan loq moq ta taneh, xam ngè rìh tagùng tago, dìq tiaq deh tang adrech, aih hì i qmang aih.

²⁵ Boc plình broq loh ngè rìh tarôm wang tiaq deh tang adrech, ngè ban ta hnìh tiaq tang adrech xam ngè loq moq loq pan ta taneh tiaq tang adrech. Boc plình hnoq bài yiniq aih dìq lem geo.

Broq loh kon mangai...

²⁶ Boc plình doe: Beq bèn broq loh kon mangai tìah ka qmù bèn tiaq dua bèn, òòeq wèq bài ka ta diac raxìq, bài chìm ta tróc, bài ngè ban ta hnìh xam bài ngè rìh tagùng go, hloe xam bài ngè rìh ma loq moq loq pan ta taneh jàp crống taneh.

²⁷ Boc plình broq loh kon mangai tìah ka qmù Cla rađeh; Haq broq loh kon mangai tiaq dua Boc plình. Haq broq loh mangai calô xam mangai cadrì.

²⁸ Boc plình am xôq ramot ka kon mangai rai doe: Drah ha-uang, tam ka bàc òòq bình bauq ta crống taneh; ep broq ka taneh iu tiaq; ep wèq ngan bài ka ta diac raxìq xam bài chìm ta tróc xam dìq òòq bài ngè rìh loq tadroq ta crống taneh.

²⁹ Boc plình doe hòh: Kô Au am ka pì rìh adrech nhát loh pliang ma hon jàp ta taneh xam

ɓàì adrech long i plì ma i clong adrech. Aih èh òòeq broq dahwèq acaq am ka pì.

³⁰ Da ɓàì ngè ma rìh tagùng tago, ɓàì chìm ta tróc xam ɓàì ngè rìh ma qnoeq ta cròng tanèh, waq toq adrech leq i kan rìh aih èh au am ka wì haq rìm adrech nhat hu broq dahwèq acaq; aih hi i wop qmang aih.

³¹ Boc plình hnoq rìm yiniq ðeh khoe broq aih joq lem geo. Qmang aih, hi i dixèq xam disroq; aih la hi tadràu.

2

Aɗam xam Êwa...

¹ Qmang aih tróc tanèh xam rìm yiniq khoe jah broq gèh.

² Hì tapèh Boc plình broq gèh ɓàì yiniq ðeh khoe broq, èh hì tapèh, haq padài khoe ka ɓàì biàc haq ma broq.

³ Khoe aih Boc plình am xôq ramot ka hì tapèh rai broq hì aih wìa hì hadròeh; majah qmang aih, haq padài ka ɓàì biàc khoe broq loh majah qmang aih òòeq khoe jah gèh.

⁴ Aih xèm goe da tróc xam tanèh jò khoe jah gèh, oe ta hì Jèhowa Boc plình broq loh tróc xam tanèh.

⁵ Jò aih qnhòq i mòeq xèm long qyoh leq plòh tagùng, hadai qnhòq i mòeq goe nhat leq hon taruàng, majah qmang aih Jèhowa Boc plình qnhòq i am mè loh ta tanèh, èh hadai qnhòq i cabô abèq ta tanèh.

⁶ Mahaq i hòe diac plòh tócc enh tanèh pùc jàp jà cròng tanèh.

⁷ Jêhowa Boc plình yǒc blo taneh mot loh chac mangai, hlui mùt hi hèm ta mùh; aih kon mangai hi wia adrech rìh i mahua yiang.

Wuàn Êđen...

⁸ Khoe aih, Jêhowa Boc plình broq mòeq toq wuàn ta Êđen, tangèa bè mat mahì loh, rai òeq mangai haq maneo broq loh oe ta aih.

⁹ Jêhōwa Boc plình broq ka taneh hon loh bài adrech long lem ka mat hnoq, plì aih jiang ka kaq; taqne wuàng aih i long kan rìh xam long loq trong lem trong dù.

¹⁰ Mòeq cròng diac loh enh Êđen òeq pùc ta wuàn; khoe èh enh aih haq talah broq pôn halah diac.

¹¹ Yiniq halah diac ma baxèm aih Pisôn; halah aih hùu dudan gùng gùng Hawila, aih nòe i wang.

¹² Wang gùng aih lem raya; ta aih hadai i gahnàu xam ngốc nget.

¹³ Yiniq halah diac ma baiq aih Gihôn, hùu dudan gùng Cuso.

¹⁴ Hiniq halah diac ma piq aih Hidêke, hùu ta bè mat mahì loh da gùng Asiri, halah diac ma pôn aih la Ôphorat.

¹⁵ Jêhowa Boc plình aràng mangai mùt ta wuàn Êđen hu abèq rai wèq wuàn.

¹⁶ “Jêhōwa Boc plình doe: Ìh jah acaq dìq dǒng bài plì long ta wuàn;

¹⁷ mahaq long loq trong lem trong dù ìh ùh jah kaq; majah qmang aih jò ìh kaq, ìh ep cachìt”.

Tanèp ǒng mai.

¹⁸ Jêhowa Boc Plình doe: “Kon mangai oe moe ngai ùh lem. Kô èh Au broq mòeq ngai òòeq wiang, òòq ma hatroq qmòe ka haq.”

¹⁹ Jêhowa Boc plình yòc taneh broq loh bài ngè rìh tagùng, bài chìm ta tróc khoe aih ajèn aràng enh ngeà Ađam òòeq ngan haq yiniq am ka bài aih qmang leq cadèh; waq toq yiniq leq Ađam yiniq am aih hi wìa yiniq da ma aih.

²⁰ Ađam yiniq am ka bài ngè rìh aban ta hnìim, ka bài chìm ta tróc xam bài ngè rìh tagùng go; mahaq da Ađam aih chaq ùh jah mòeq cabô ma hatiah ka rađeh òòeq hu wiang ti haq.

²¹ Boc plình broq ka Ađam kùi ùh hmàng, jò haq kùi pi hmàng Boc plình hi yòc mòeq hadrang yimìa, khoe èh yòc xech hi baxìa hlài.

²² Jêhowa Boc Plình yòc caxènh yimìa ma khoe yòc enh Ađam broq loh mòeq ngai cadrì, aràng trùh ajang Ađam.

²³ Ađam doe:

Mangai kô caxènh loh enh caxènh au,
xech loh enh xech au.

Mangai kô jah creò ka haq mangai cadrì,
majah qmang aih haq loh enh mangai calô.

²⁴ Qmang aih, dài mangai calô majah ep talah dèh ka miq baq òòeq hu hatop dèh ti mai, aih èh wa hi wìa mòeq xech.

²⁵ Ađam xam mai òòq baiq rahòng, mahaq ùh camaih.

3

Cro ta yiniq lui ...

¹ Jò aih, òòq òòq ka bài ngè rìh tagùng go
Jêhowa Boc plình khoe broq loh, i bìh aih la

adrech ma yeo tai manoh. Bìh doe ka mangai cadri: Ajoq! Boc plình i doe chòp ùh jah acaq òai plì ta wuàn ùh xài?

² Mangai cadri padreo bàu: Nhèn jah kaq plì ta wuàn,

³ mahaq Boc plình i doe “Chòp ùh khòh kaq plì da long ma hon taqne wuàn, èh hadai ùh dùh poh dèh, èh chòp loq cachit.”

⁴ Bìh doe ka mangai cadri “Chòp ma i cachit taleq;

⁵ mahaq Boc plình loq waq toq hì leq chòp hì kaq plì long qmat, mat chòp jah tapèch, chòp jah tìah ka Boc plình, loq ka trong lem xam trong dù.”

⁶ Jò mangai cadri hnoq plì da long aih tìah gleq jìang kaq, lem ka mat hnoq, èh khòh waq, majah qmang aih loq jah kan khun rabiaq haq hì gich kaq. Haq hadai am deh ka ǒng yòng ten aih. ǒng hadai kaq.

⁷ Khoe aih, mat wa haq dìq hì tapèch, wa loq ka rađeh rahòng, aih wa hì yǒc hla pǒc broq capen hu cabàn rađeh.

⁸ trùh jò trǒc khoe hangèp yàp, tàng bàu Jêhowa Boc plình lam pagat ta wuàn, Ađam xam mai haq amot taqne bôt, òòeq hu cadoc rađeh khoe ka Boc plình.

⁹ Mahaq Boc plình creò bòch Ađam: “Ìh oe taleq?”

¹⁰ Ađam doe: Au i tàng bàu ìh oe ta wuàn, au loh ka yùq crè, majah qmang aih au rahòng dài au majah amot.

11 Boc Plình bòch: “Cabô patô ka ìh loq ðeh rahòng? Ìh i kaq plì au ma khoe tanap ùh khòh kaq aih loq ùh.”

12 Mangai calô padreo bàu: Mangai cadrì ìh ma ðòeq haq oe tacô ti au khoe am au plì long aih, èh au khoe kaq.

13 Jêhowa Boc Plình bòch mangai cadrì: Ìh khoe broq cleq kô ìq? Mangai cadrì tèu: Bìh padô au, au khoe kaq.

14 Jêhowa Boc Plình doe ka bìh:

“Gè khoe broq yiniq qmang kô,
Taqne bàì ngè ma ban tahnim,
bàì ngè rìh tagùng, gè ep pòq wê kan hamaig,
gè ep moq deh xi cliac rai kaq blo taneh lùch ka qnhòng.

15 Au broq ka gè xam mangai cadrì,
xinoe gè xam xinoe mangai cadrì tagit ka dabau.

haq jôiq da gè cadôh gàu, gè kap da haq lùnh jènh.”

16 Haq doe ka mangai cadrì:

“Au tam kan xa ep jò ìh hadràp; ìh ep chiùq jìq jò hauang;

kan enh da ìh tangèa dǒng dèh ta ǒng,
mahaq ǒng ma pagàu ka ìh.

17 Haq doe hòm ka Ađam: Pàng ìh khoe tiaq bàu dèh mai ðòeq kaq plì au ma khoe tanap ùh khòh kaq,

“kô èh taneh ep pòq kan hamaig taiq ìh;
dìq ka qnhòng ìh ep xalep, taneh men loh dahwèq hu acaq.

¹⁸ taneh hon yila xam tùn yila, ìh kô èh chaq
kaq cachiq taruàng;

¹⁹ Ìh ep abroq loh pa-ùh ngòng men jah acaq,
trùh hì leq ìh hlài ta taneh,
aih la nòe ma loh ìh,
majah qmang aih ìh' qmat blo taneh, ìh hlài
deh ta blo taneh.”

²⁰ Ađam yiniq deh ka mai Êwa; majah qmang
aih haq aih miq da kon mangai.

²¹ Jêhowa Boc Plình yǒc akia broq eo ka Ađam
xam mai haq, rai caxùnh am ka wa.

²² Jêhowa Boc Plình doe: “Kon mangai manòeq
kô khoe daq adàng ka bèn, canau loq trong lem
trong dù, manòeq kô ep ngan oq, yùq kon
mangai loq dèch tì git kaq plì long kan rìh èh jah
rìh mòeq òe qmòh.”

²³ Jêhowa Boc Plình hnan qnoh kon mangai loh
khoe ka wuàn Êden òe q hu abèq taneh, aih nòe
ma khoe loh kon mangai,

²⁴ qmang aih, haq hnan qnoh kon mangai loh
khoe ka wuàn, khoe èh enh pah mahì loh da
wuàn Êden haq òe q bài chêrubim xam pla chang
yôh chah ma tanhìa, òe q hu tât trong lam trùh
ta long kan rìh.

4

Ca-in xam Abên.

¹ Ađam acaq oe ti Êwa, aih mai dadeh; Êwa
hadráp ha-uang loh Ca-in. haq doe: “Canòm ka
Jêhowa wiang am, au men jah ha-uang loh mòeq
ngai.

² Atìq ka aih haq ha-uang loh oh da Ca-in aih la Aḅên; Aḅên broq mangai ban trìu, Ca-in aih mangai abèq ruàng.

³ Atìq ka aih ùh dùnh, Ca-in aràng dahwèq loh enh taneh broq ramènh dèch ka Jêhowa.

⁴ Aḅên hadai yǒc deh enh calùh trìu ma ramua xam bòq haq. Jêhowa ngan toq da Aḅên rai dì yǒc da haq,

⁵ mahaq ùh blèch ngan Ca-in èh hadai ùh dì yǒc ramènh da haq; dài aih Ca-in majah nòeh toq kùp hadrò.

⁶ Jêhowa bòch Ca-in: Gleq ìh majah nòeh, hagleg ìh ma toq kùp hadrò?

⁷ tàng joq ìh broq troq, ma ùh joq da ìh khoe jah dì qmòh? Mahaq tàng joq ìh broq ùh troq aih èh yiniq lui khoe rap òdeq ìh ajang trong qmang, haq enh ka ìh pi cajaq; mahaq ìh ep wèq haq.

⁸ Ca-in doe deh ka Aḅên aih oh cla haq. “Beq ba lam taruàng”. Jò wa haq oe taruàng, Ca-in clàm ta Aḅên aih oh haq, rai jêh đac.

⁹ Jêhowa bòch Ca-in: Aḅên oh ìh taleq? haq têu: Au ùh qnì, au ma mangai ngan deh oh qmòh?

¹⁰ Jêhowa doe: Ìh khoe broq cleq qmang aih? Bàu mahim oh da ìh enh taneh creò dang khoe trùh ta au.

¹¹ Manòeq kô èh, ìh ep pòq kan hamaiq enh taneh, aih la taneh ma khoe hah hacùng lonh mahim oh ìh majah qmang aih tì kǒng cla ìh khoe broq ta-ùc.

¹² Jò ìh tamìt acaq, taneh pi loh dahwèq ka ìh hòmh; ìh ep lam jac rai amot jàp jìa ta crǒng taneh.

¹³ Ca-in anoe ka Jêhowa: Kan baxa au trap hrìn ùh hlàt pòq.

¹⁴ Hì kô ìh khoe hnan qnoh au loh enh taneh kô, au wia ka mat ìh, ep lam palac amot ta taneh; èh i cabô chaq hnoq au, wì hi jêh đac.

¹⁵ Jêhowa padreo bàu “Ùh i qmang aih, tàng cabô jêh đac Ca-in, mangai aih ep chiùq kan patem chau tapèh yàng”. Jêhowa hi pateo hadro ta chac Ca-in, đòeq ùh hìaq i bô jêh đac jò wì hnoq haq.

¹⁶ Ca-in hi lùì khoe ka enh ngèa Jêhowa, lam oe tagùng Nôt, enh pah mat mahì loh da wuàn Êđen.

Xinoe da Ca-in.

¹⁷ Ca-in acaq oe deh ti mai, mai haq hadràp ha-uang loh Hênoc; Ca-in broq mòeq toq plài, haq hi creo deh Hênoc tiaq deh yiniq kon calô.

¹⁸ Hênoc baq da Yrat, Yrat baq da Mêhũa-ên, Mêhũa-ên baq da Mêtusa-ên, Mêtusa-ên baq da Lêmec.

¹⁹ Lêmec yốc baiq toq mai, mòeq ngai yiniq haq Ađa, mòeq ngai yiniq haq Sila.

²⁰ Ađa ha-uang loh Jaban, Jaban aih la kan cadraq da bài mangai rìh roc traiq rai aban bài ngè rìh tahnim.

²¹ Oh haq aih Jiuban, aih la kan cadraq da bài ngai rawêh broc, hlui taliaq.

²² Sila hanoh ha-uang loh Tuban Ca-in, aih la mangai atèm loh bài ranac hin xi đùng xi mem. Oh cadrì da Tuban Ca-in aih la Na-ama.

²³ Lêmec doe deh ka wa mai:

“Ađa xam Sila, drah tamàng bàu au,
Cadrì da Lêmec, drah tàng bàu au,

Òq au khoe jêh đac moeq ngai, majah
qmang aih haq khoe broq ka au habau,
Moeq ngai radam, taiq haq jêh au loh ka
pràm,

²⁴ Tàng joq Ca-in jah tapèh yàng patem chau,
Aih èh Lêmec jah tapèh jàt yàng patem chau”.

²⁵ Ađam acaq oe deh ti mai; haq ha-uang loh
mòeq ngai kon calô yiniq haq Sê; majah qmang
aih haq doe: “Boc Plinh khoe am ònh ka au moeq
ngai kon calô qnoeq ðòeq hu thai ka Abên, Ca-in
ma khoe jêh đac”.

²⁶ Sê hanoh i moeq toq kon calô, haq yiniq
deh ka kon aih la Ênoc. Pang kô kon mangai ma
hi creo dang yiniq Jêhowa.

5

Xinoe da Ađam, da Sê trùh xi noe da Nô-ê...

¹ Kô hset achìh hu taboe xinoe da Ađam. Hì
Boc Plinh ma broq loh kon mangai, aih haq broq
kon mangai tìah ka Boc Plinh;

² Haq broq loh mangai calô xam mangai cadrì,
am xôq ramot ka wì, tahì ma broq loh haq yiniq
ka wì la mangai.

³ Jò Ađam khoe jah 130 hanam, haq i moeq toq
kon calô tìah qmòe ka cla, haq yiniq am deh ka
kon aih Sê:

⁴ Atìq ka Ađam ha-uang ka Sê, oe rìh tam jah
800 hrinh hanam, ha-uang tam kon calô cadrì.

⁵ Qmang aih Ađam halinh jah 930 hanam.
Khoe aih hi cachit.

⁶ Sê jah 105 hanam, ha-uang loh ka Ênoc.

⁷ Atìq ka i Ênoc, haq oe rìh tam 807 hanam, ha-uang kon calô kon cadri.

⁸ Qmang aih Sêt halình jah 912 hanam, khoe aih haq cachit.

⁹ Ênoc jah 90 hanam, ha-uang ka Kênan.

¹⁰ Atìq ka Ênoc ha-uang Kênan, oe rìh tam 815 hanam, ha-uang kon calô cadri.

¹¹ Qmang aih Ênoc halình jah 905 hanam, khoe aih hi cachit

¹² Kênan jah 70 hanam, ha-uang Mahalale.

¹³ Atìq ka ha-uang ka Mahalale, haq halình tam 840 hanam, ha-uang kon calô cadri.

¹⁴ Qmang aih, Kênan halình jah 910 hanam. Khoe aih hi cachit.

¹⁵ Mahalale jah 65 hanam ha-uang ka Jêret.

¹⁶ Atìq ka ha-uang Jêret haq oe rìh tam 830 hanam, ha-uang kon calô kon cadri.

¹⁷ Qmang aih Mahalale rìh jah 895 hanam, khoe hi cachit.

¹⁸ Jêret jah 162 hanam ha-uang ka Hênoc, khoe aih rìh tam 800 hanam, ha-uang kon calô kon cadri.

²⁰ Qmang aih Jêret rìh jah 962 hanam, khoe hi cachit.

²¹ Hênoc jah 65 hanam, ha-uang Mêtusêla.

²² Atìq ha-uang ka Mêtusêla, Hênoc lam pajùm ti Boc plình 300 hanam, ha-uang kon calô kon cadri.

²³ Qmang aih Hênoc rìh jah 365 hanam.

²⁴ Hênoc lam pajùm ti Boc plình, khoe aih hi hnhung majah qmang aih Boc plình òh haq lam.

²⁵ Mêtusêla jah 187 hanam, ha-uang ka Lêmec.

²⁶ Jò Mètu-sêla khoe ha-uang ka Lêmec, haq oe rih tam 782 hanam, ha-uang kon calô kon cadrì.

²⁷ Qmang aih Mètusêla rih jah 969 hanam, khoe hi cachit.

²⁸ Lêmec jah 182 hanam, ha-uang mòeq ngai kon calô,

²⁹ Haq yiniq dèh ka kon aih Nô-ê, haq doe: Kon kô èh jah alòng manoh cliac au ta yiniq broq xam kan xalep da tanèh ma khoe panan tì kǝng au ep broq, aih la tanèh Jèhowa ma khoe hamaig.

³⁰ Atiq ka Lêmec ha-uang ka Nô-ê, haq rih tam 595 hanam ha-uang kon calô kon cadrì.

³¹ Qmang aih Lêmec rih jah 777 hanam, khoe aih hi cachit.

³² Jò Nô-ê khoe jah 500 hanam, ha-uang Sem, Cham xam Japhet.

6

Kan ngang dù da kon mangai...

¹ Jò kon mangai khoe rai bàc ta crǝng tanèh, èh jò kon mangai khoe jah ha-uang loh kon cadrì,

² Bài kon calô da Boc Plình hnoq kon cadrì da kon mangai lem laq alàng, hi yǝc mangai leq ma lem ka manoh raḏeh hu broq mai.

³ Jèhowa doe: “Yiang da au ùh oe hloe ti kon mangai, majah qmang aih wì haq aih xech akia, qnhòng da wì haq jah 120 hanam raq.

⁴ Qnhòng aih xam qnhòng atiq, i mangai caqnhòng kàn ta crǝng tanèh, majah qmang aih bài kon calô da Boc plình lam acaq oe ti kon cadrì da kon mangai, wì haq ha-uang kon aih la bài mangai ma tanoq i tiàng i bang calah nèh.

⁵ Jêhowa hnoq kan dù da kon mangai ta crõng taneh bàc pi cajaq, manoh hèm da wì haq aih toq mèq hloe.

⁶ rawòe ka rađeh khoe broq loh kon mangai ta crõng taneh rai mangò ta manoh.

⁷ Jêhowa doe: “Kô èh au palùng đac đõng khoe ka crõng taneh kon mangai au ma khoe broq loh, enh kon mangai trùh bài ngè aban tahnim, ngè moq ta taneh, bài chìm, majah qmang aih au rawòe ka rađeh khoe broq loq bài aih.

Nô-ê broq boang ...

⁸ Mahaq Nô-ê jah xôq ramot enh ngèa Jêhowa.

⁹ Kô xinoe da Nô-ê. Nô-ê aih la mangai taq toq, taqne bài mangai ma hadai rìh qnhòng aih haq geo gua ùh i cleq đoeq cwò, lam pajum ti Boc plình.

¹⁰ Nô-ê i piq ngai kon calô aih la Sem, Cham, Japhê.

¹¹ Crõng taneh jò aih òiq khoe pi wìa cleq enh ngèa Boc plình rai bình toq kan ngang dù.

¹² Boc plình ngan ta crõng taneh hnoq òiq khoe pi wìa cleq majah qmang aih trong da rìm ngai òiq khoe pi wìa.

¹³ Boc Plình doe ka Nô-ê: “Jò pulùch da rìm xech akia khoe aràng trùh ajang ngèa au; taiq kon mangai taneh majah bình bauq kan ngang dù, kô èh au palùng đac wì haq hloe xam taneh”.

¹⁴ ìh drah broq mòeq toq boang xi long gôphe, broq i tang adùq, khoe aih clit jan chai enh dalam xam enh gùng.

¹⁵ ìh broq qmang kô: Boang aih dang yôh piq hrinh hagat, dang gat padam jàt hagat, dang haqnhèq piq jàt hagat.

¹⁶ ta kùa po ìh broq mòeq toq qmôc, haqnhèq mòeq hagat, èh enh bè pinh rong moeq toq qmang; ìh broq mòeq hagan qneq, mòeq hagan taqne xam hagan enh qnhèq.

¹⁷ Au kô èh, au qnung aràng diac kàn jàp ta crông taneh, òeq palùch bài xech akia i hi hèm oe ta caqnàm tróc, rìm yiniq ma rìh ta crông taneh cachit dõng dìq.

¹⁸ Mahaq au broq tajao ti ìh, khoe aih ìh xam mai ìh, bài kon ìh xam mai wì haq hi mùt taboang.

¹⁹ Ìh aràng qnoh taboang bài ngè rìh, mòeq adrech baiq toq i calô i cadri òeq wèq bài yiniq aih hadai jah rìh ti ìh.

²⁰ Chìm tiaq deh tang adrech, bài ngè rìh tiaq deh tang adrech xam rìm adrech ma loq pan moq ta taneh, mòeq adrech baiq toq dìq trùh ta ìh, òeq ìh wèq kan rìh da wì haq.

²¹ Ìh yõc bài dahwèq ma wê tiaq òeq broq dahwèq acaq ka ìh xam ka bài aih.

²² Nô-ê broq rìm yiniq kô tiaq wop qmang ka bàu Boc Plinh.

7

Diac kàn...

¹ Jêhowa doe ka Nô-ê: “Ìh xam dìq ka cadraq ìh mùt taboang beq, majah qmang aih taqnhòng kô, au hnoq ìh aih mangai taq atoq enh ngèa au.

² Rìm ngè rìh ma hruah moeq adrech ìh wê tiaq ìh tapèh racop, xam calô xam cadri; ngè rìh ma ùh hruah mòeq adrech moeq racop, xam calô xam cadri,

³ Bài chìm hadai moeq adrech ìh wê tapèh racop, xam hmùng xam cadri òòeq hu wèq adrech jàp ta taneh.

⁴ Majah qmang aih oe tapèh hì hòm, au broq mè ùc qnoh ta taneh, ta pôn jàt hì xam pôn jàt mang; au hì palùch hreo ta taneh òìq òòng rìm yiniq au ma khoe broq loh.

⁵ Khoe aih, Nô-ê broq tiaq rìm yiniq Jêhowa khoe thê òeh broq.

⁶ Jò diac kàn ma glua jàp ta taneh, aih Nô-ê khoe jah tadrâu hrinh hanam.

⁷ Aih ìq Nô-ê hì mùt taboang deh ti mai, deh ti wì kon xam bài kon mai.

⁸ Bài ngè rìh ma hruah xam ma ùh hruah, bài chìm, bài ngè ma ti moq ta taneh,

⁹ Tang racop xam calô xam cadri, xam hmùng xam kan, òìq trùh ta Nô-ê òòeq hu tồc taboang wop tiaq bàu Boc plình ma khoe tanap thê haq.

¹⁰ Khoe ka tapèh hì, i diac kàn trùh ta taneh.

¹¹ Hanam tadrâu hrinh da Nô-ê, khê baiq, hì mòeq jàt tapèh, wop hì aih bài tamòc diac enh kòe jrùq haq òoh padah, bài òàp enh trồc hrôq loh;

¹² Mè cìh ta taneh pôn jàt hì pôn jàt mang.

¹³ hadai hì aih raq Nô-ê xam mai haq hloe xam piq ngai kon calô: aih Sem, Cham, Japhèt xam bài kon mai haq òìq mùt taboang.

¹⁴ Wì haq xam bài ngè rìh tagùng tiaq deh tang adrech, ngè ban tahnim tiaq òeh tang adrech,

ngè ma loq ti moq ta taneh tiaq deh tang adrech,
chìm tiaq deh tang adrech, xam dìq ka bài ngè
ma i panan.

¹⁵ Dìq dǒng bài ngè ma i hi wa, moeq yiniq
baiq toq dìq tiaq Nô-ê mùt taboang;

¹⁶ mòeq calô mòeq cadrì, mòeq hmùng mòeq
kan, dìq trùh ðòeq mùt taboang qmang ka bàu
Boc Plinh khoe tanap; khoe aih Boc plinh hi clênh
qmang boang.

¹⁷ Diac kàn lạp ta taneh pôn jàt hì pôn jàt mang,
diac qnìc tǒc tam dèch boang khoe ka taneh.

¹⁸ Ta taneh diac kàn tǒc rênh pi cajaq; boang
ðòng enh qnhèq ka diac.

¹⁹ Diac tǒc tam ùh hnau hòm, bài bui wang
haqnèq enh caqnàm plinh lạp dǒng dìq.

²⁰ Diac tǒc yeo haqnèq tam mòeq jàt padam
hagat, bài bui wang dìq lạp.

²¹ Dìq ka bài ngè rìh ma loq tadroq ta taneh dìq
cachit dǒng ka glàc; bua ka chìm, bua ka bài ngè
ban tahnim, ngè rìh tarôm xam rìm ngai

²² Bài ngè ma i hihèm ta trom mùh bài ngè oe
ta taneh dìq cachit.

²³ Rìm adrech oe ta taneh dìq cachit lùch enh
kon mangai trùh bài ngè rìh ma qnoeq trùh bài
ngè loq ti moq xam bài chìm, toq Nô-ê xam bài
ngè ma oe ti haq taboang raq ma oe rìh

²⁴ Diac lạp ta taneh wop mòeq hrinh padam jàt
hì.

8

Dìq ka diac kàn.

¹ Mahaq Boc Plình hmàng hlài ka Nô-ê xam bài ngè ma oe ta boang ti haq enh ngè ma rìh tagùng brì xam ngè ma aban ta hnim, haq hi thê cayeo hlui ta taneh, aih diac hi talùi.

² Bài tamöc diac ta kòe jrùq xam bài ðap diac ta tröc hi jah clenh hlài; mè pi cìh hòh ta taneh.

³ Diac talùi yen da adia ta taneh, rai xot rai talùi; ta mòeq hrinh padam jàt hi diac men racòch.

⁴ Trùh khê tapèh, hi mòeq jàt tapèh boang hi tài ta wang Ararac.

⁵ Diac xot ka adia trùh khê mòeq jàt; hi mòeq da khê aih, bài bui wang men hi hnoq.

⁶ Jah pôn jàt hi, Nô-ê pèh qmòc gàu ðeh ma broq ta boang,

⁷ caqnaih mòeq toq ac; ac gliang lam gliang hlài trùh jò diac xot croh ta taneh.

⁸ Haq hadai caqnaih mòeq toq trù, ðòeq hu qnhro ngan diac khoe yeo xot qnhòq.

⁹ Mahaq trù chaq ùh jah qmòe ajang leq ðòeq hu jràp, trù hi pan hlài ta boang ti haq, majah qmang aih diac oe raq jàp jà ta cröng taneh. Nô-ê hnhu tì rùp trù, qmùt hlài ta boang ti raðeh.

¹⁰ Khoe aih gòm tam tapèh hi, haq hi caqnaih trù loh enh gùng hòh;

¹¹ trùh di xèq trù hlài ta haq, meh oq, ajang mung haq wê ahlài mòeq hadrang hla ôliu rìh; Nô-ê loq diac khoe yeo xot ta taneh.

¹² Gòm tam tapèh hi hòh, haq hi caqnaih trù; mahaq yàng kô trù pi wìh hlài ta haq hòh.

¹³ Wop hanam tadràu hrinh qnhòng da Nô-ê, hi mòeq khê mòeq diac khoe xot loh taneh

srêh; Nô-ê pèh kua po boang hu ngan, kô tanheh khoe gang.

¹⁴ Trùh khô baiq, hì baiq jàt tapèh, taneh khoe croh.

Nô-ê loh enh boang ...

¹⁵ Boc Plình doe ka Nô-ê rameh:

¹⁶ Loh khoe ka boang beq, ìh, mai ìh, bài kon ìh xam bài mai wì haq.

¹⁷ Draha caqnaih qnoh dǒng bài ngè rìh i xech akia ma khoe oe ti ìh, enh bài chìm trùh bài ngè rìh ta rôm wang, bài ngè ma loq pan moq ta taneh, dòq wì haq hu xêh òòeq jah rai èh rai bàc tam ta taneh.

¹⁸ Qmang aih Nô-ê xam mai haq, bài kon calô haq xam bài kon mai haq loh khoe ka boang.

Nô-ê dèch ramènh bùh ...

²⁰ Nô-ê broq mòeq toq prang tadreo ka Jêhowa. Haq rùp bài ngè ban ma hadròeh, bài chìm ma hadròeh, padon bài ramènh bùh aih taprang tadreo òòeq dèch ka Jêhowa.

²¹ Jêhowa hìt yǒc kan xua thùm aih rai hèm ta manoh: “Au pi taiq kon mangai òòeq hu ra-òh hamaiq ka taneh hòh, majah qmang aih manoh da kon mangai dua qmòeq enh jò oe qyoh, au xôq pi baxa bài ngè rìh qmang ka ma khoe broq hòh.

²² Waq toq taneh oe i, aih èh oe i jò rai adrech xam jò gat, tanget xam tôq, jò pađang xam jò ralim, dahì xam damang, ùh jò leq lùch.

9

Boc Plình am xôq ramot Nô-ê.

¹ Boc Plình am xôq ramot ka Nô-ê xam bài kon calô haq, doe ka wì rameh: “Drah hauang tam ma bàc haq, broq dôq haq bình bauq ta crống taneh.

² Bài ngè ma rìh ta crống taneh bài adrech chìm ta tróc, xam bài ngè moq ta taneh xam bài ka diac raxìq, dìq yùq crè ka ìh, jah jao dìq ta tì kống ìh.

³ Dìq dống ka bài ngè rìh ma loq lam aih èh òeq broq ka pì dahwèq acaq. Au am ka pì bài yiniq aih tiàh ka au khoe am cachiq nhat.

⁴ Mahaq pì ùh khòh acaq jam ma oe i mahua rìh, aih la i mahim.

⁵ Joq qnàng au bòch hlài mahim da kan rìh pì, yac ka nòe ngè rôm, yac ka nòe tì kống kon mangai, yac ka ajang nòe tì kống cla oh daq pì

⁶ Waq toq cabô broq ta-ùc mahim mangai, aih èh i mangai qnoeq broq ta-ùc chau mahim haq aih; majah qmang aih Boc Plình broq kon mangai tiaq qmù dua cla haq.

⁷ Qmang aih, pì drah ha-uang tam ma bàc rai broq dôq haq bình bauq ta crống taneh”.

Tajao Baoc Plình broq ka kon mangai.

⁸ Boc Plình doe ka Nô-ê xam bài kon haq rameh:

⁹ “Manòeq kô au broq tajao ka pì hloe xam bài xinoe pì,

¹⁰ hloe xam bài ngè ma rìh oe ti ìh, enh bài chìm, bài ngè ma aban ta hnim xam bài ngè ma rìh tagùng go, aih la bài ngè ma loh enh boang, trùh hloe bài ngè oe ta taneh

¹¹ Qmang aih, tajao da au ma broq ka pì, hloe xam ka rìm adrech xech akia: diac kàn pì hìaq palùng, hadai pì i ka diac kàn hu palùng tanèh hòh”.

¹² Boc plình doe hòh: “Kô teo òòeq patô tajao au ma broq ti pì, hloe xam bài ngè ma rìh ti pì, hloe hloe ta rìm qnhòng

¹³ Au paqnàng dèh hađong ta yùc, òòeq broq teo hu patô tajao da au ka tanèh.

¹⁴ Waq toq jò leq au tagop aràng yùc ta tanèh èh hađong plòh tọc enh yùc,

¹⁵ aih èh au hi hmàng hlài dèh tajao au ma khoe broq ti pì xam rìm adrech xech akia i kàn rìh. Pì jò leq diac ma wìa diac kàn òòeq hu palùng đong rìm adrech xech akia hòh.

¹⁶ Qmang aih hađong hi oe ta yùc, au ngan hnoq haq òòeq hu hmàng tajao mòeq òòeq adreo Boc Plình xam bài adrech xech akia ma i kàn rìh ta crống tanèh”

¹⁷ Boc Plình doe hòh ka Nô-ê: “Aih raq teo patô kàn tajao au ma khoe broq ta adreo au xam bài xech akia ta crống tanèh”.

¹⁸ Bài kòn da Nô-ê loh enh boang aih la Sem, Cham, Japhet (Cham aih baq da Cana-an)

¹⁹ Aih la piq ngai kòn da Nô-ê, èh hadai enh wì aih ma hi jah i kòn mangai oe jàp crống tanèh.

²⁰ Jò aih, Nô-ê patep abèq rai pìt nho.

²¹ Haq ôq alac bù, khoe aih rahòng dèh taqne traig.

²² Cham aih baq da Cana-an hnoq kàn rahòng dèh baq, aih hi loh enh gùng taqmon hlài dèh ka wa oh daq.

²³ Yàng èh wa Sem wa Japhet yǒc eo yôh taqmac deh ta plêh, lam la alùì thia taqmàn chac deh baq, mat wa haq tangèa taqnoeq dài majah ùh lòm hnoq kan rahòng dèh baq.

²⁴ Jò Nô-ê hrau enh bù, hìa biác kon ma taqne khoe broq ka rađeh,

²⁵ haq doe: Cana-an troq ka hamaiq! Haq jah broq díc hapǒng dèh wa daq wa oh haq.

²⁶ Haq doe tam: Joq khòh manè apôi Jêhòwa, aih Boc Plình da Sem qnàng, Cana-an ep broq hapǒng ka wì.

²⁷ Waiq Boc Plình parùng taneh ka Japhet am haq jah oe tanòe traiq da Sem, èh Cana-an hòm ep broq díc wì.

²⁸ Atìq ka diác kàn, Nô-ê oe rìh tam piq hrinh padam jàt hanam.

²⁹ Qmang aih Nô-ê halình jah hachìn hrinh padam jàt hanam, èh hi cachìt.

10

Nang noe da Japhet

¹ Kô xinoe da Sem, Cham xam Japhet, piq ngai kon da Nô-ê; atìq ka diác kàn wì haq ha-uang kon.

² Kon da Japhet aih la Gôme, Magot, Mađai, Jawan, Tùban, Mêsiac xam Tira,

³ Kon calô da Gôme aih la Akêna, Riphath, xam Tôgama,

⁴ Kon calô da Jawan aih la Êlisa, Tarêsi, Kit-tim xam Đôđanim

⁵ Enh wì haq aih majah i mangai oe jàp roc pleo, mangai i dèh hra gùng, tiaq deh hra xinoe xam bàu capoch.

Nang noe da Cham.

⁶ Kon calô da Cham aih kut, Mira-im, Phut, xam Cana-an,

⁷ Kon calô da Kut aih la Sêba, Hawila, Saptâ, Ra-êma xam Saptêca, kon da Ra-êma aih Sêba xam Đêdan.

⁸ Kut aih baq da Nimrôt, aih la mangai ma baxèm broq mangai bình linh tanoq ta crông taneh.

⁹ Haq aih la mangai tanoq ka lam axan enh ngeà ka Jêhôwa. Dài aih majah i bàu aliah: Wop tiah qmòe ka Nimrôt, mangai tanoq ka lam axan enh ngeà ka Jêhôwa!

¹⁰ Diac da haq ma baxèm broq aih la Băbên, Erêt, Acat, Cađe oe tagùng Sinê-a.

¹¹ Enh gùng aih haq lam ta Asiri ta aih haq broq plài Ninive, Rêhôbôti, Calat,

¹² Rêsen, plài aih joq ma kân haraya, oe ta adreo wa Ninive wa Calat.

¹³ Mira-im hauang loh xinoe Luđim, xinoe Anamim, xinoe Lehabim, xinoe Naptuhim,

¹⁴ xinoe Barusim, xinoe Caluhim (enh aih ma loh nang noe Philitin), xam noe Captôrim.

¹⁵ Cana-an ha-uang Sidôn, aih la kon ramua, xam Hèch

¹⁶ xam xinoe Jêbusit, xinoe Amôrit, xinoe Girêgasit,

¹⁷ xinoe Hêwit xinoe Akêrit, xinoe Sinit.

¹⁸ xinoe Awađit, xinoe Xêmarit, xinoe Hawatit. Khoe aih xinoe Cana-an hi paclac.

19 Taneh da Cana-an, bè qngèa Gêra, patep enh Sidôn trùh ta Gaxa, bè qngèa Sôdôm, Gômôro, Acma, Sêbô-im trùh ta Lêsa.

20 Aih la adrech da Cham, tiaq tang hadròng hadrech, bàu capoch, gùng xam mangai da wì haq

Nang noe da Sem.,

21 Sem kan cadraq da xinoe Hêbe, daq ranua da Japhet, hadai ha-uang kon calô,

22 Kon calô da Sem aih Êlam, Asuro, Abasat, Lut xam Aram.

23 Kon calô da Aram aih la Uxo, Hulo, Gête xam Mat.

24 Êh da Abasat hòm ha-uang ka Sêlat, Sêlat ha-uang ka Hêbe,

25 Hêbe i baiq ngai kon calô, moeq ngai aih Bêlec, majah qmang aih taneh qnhòng da haq khoe lah axong; yiniq mangai ma oh aih Joctan.

26 Joctan ha-uang Amodat, Sêlep, Hasamawet, Jêrat.

27 Hadôram, Uxa, Diacla,

28 Ôban, Abima-ên, Sêba,

29 Ôphia, Hawila xam Jôbap. Wì aih dìq kon calô da Joctan,

30 Taneh da wì aih oe enh pah Sêpha, pang Mêsa trùh ta wang apah mat mahi loh.

31 Aih la kon xau da Sem, tiaq tang hadròng hadrech, bàu capoch xam mangai da wì haq.

32 Aih la bài hadròng hadrech da piq ngai kon calô Nô-ê, tiaq tang qnhòng xam mangai da wì haq; èh hadai enh wì haq aih raq ma hi i mangai oe talah jàp ta cròng taneh atiq ka diac kàn.

11

Hnim cayòe Bāben.

¹ Jò aih, dìq dǒng ka phù crǒng capoch ta hatiah rai pajùm mǒeq bàu.

² Yàng jò wì haq ma hi loh lam enh gùng mat mahì loh, wì haq glàm mǒeq toq tamang tagùng Sinê-a, èh wì haq hi oe ta aih.

³ Mangai kô anoe ka mangai tau: Beq! bèn broq gech bǜh ta ùnh. Jò aih gech òeq broq hmo, jan chai òeq broq hô.

⁴ Khoe aih wì haq doe: Beq bèn broq plài kàn rai paqnàng moeq toq hnim haqnèq ma cayòe, dǒq búi haq trùh qmòe trǒc; drah nhet ka broq òeq jah broq qngah ka yiniq da bèn yùq èh loq ep prah priang jàp ta crǒng taneh kô.

⁵ Jêhowa loh òeq hu ngan plài xam hnim cayòe da kon magari ma broq aih.

⁶ Jêhowa doe: Hacô, i mǒeq adrech magari raq hadai pajùm mǒeq bàu tapoch; hatau biac wì haq qnang broq, manòeq kô oe i cleq jah tât bài yiniq wì haq ma khoe dì deh.

⁷ Hêq! Bèn loh broq òeq manhài bàu capoch da wì ha, dǒq wì haq ùh loq tàng bàu magari kô xam magari tau.

⁸ Khoe pang aih, Jêhowa broq ka kon magari prah priang jàp crǒng taneh, èh wì haq hi hêq ka broq plài.

⁹ Dài aih, majah creò ka plài aih la Bāben, majah qmang aih nòe aih Jêhowa broq ka manhài bàu capoch da kon magari, enh aih haq broq ka kon magari prai jàp crǒng taneh.

Kan cadraq da mangai Isorali enh Apraham trùh Jòsep.

¹⁰ Sêlat jah 30 hanam, ha-uang ka Hêbe.

¹⁵ Atiq ka i Hêbe. Sêlat oe rih tam 430 hanam ha-uang kon calô cadri.

¹⁶ Hêbe jah 34 hanam, ha-uang ka Bêlec.

¹⁷ Atiq ka i Bêlec, Hêbe oe rih tam 430 hanam, ha-uang kon calô cadri.

¹⁸ Bêlec jah 30, ha-uang ka Rêhu.

¹⁹ Atiq ka i Rêhu, Bêlec rih tam jah 209 hanam ha-uang kon calô cadri.

²⁰ Rêhu jah 32, ha-uang ka Sêruc.

²¹ Atiq ka i Sêruc, Rêhu oe rih tam jah 207 hanam ha-uang kon calô cadri.

²² Sêruc jah 32 hanam, ha-uang ka Nacô.

²³ Atiq ka i Nacô, Sêruc oe rih jah 200 hanam, ha-uang kon calô cadri.

²⁴ Nacô 29 hanam, ha-uang ka Tharê,

²⁵ Atiq ka i Tharê, Nacô rih jah 119 hanam, ha-uang kon calô cadri.

²⁶ Tharê jah 27 hanam ha-uang ka Apram, Nacô, Haran.

²⁷ Kô xinoe da Tharê: Tharê ha-uang ka Apram, Nacô xam Haran; Haran ha-uang ka Lot.

²⁸ Haran cachit deh tagùng cla aih la Uro, aih la gùng Candê, jò aih baq haq la Tharê oe rih.

²⁹ Apram xam Nacô yôc mai, mai da Apram yiniq haq Sarai, mai da Nacô yiniq haq Minca; Minca xam Dica aih diq kon da Haran.

³⁰ Jò aih, Sarai xon ùh i ka kon.

³¹ Tharê qnung Apram, kon calô cla haq, Lot kon da Haran, aih mon haq, xam Sarai mai da

Apram aih la kon mai haq, dìq loh khoe ka Uro nòe gùng Candê, òòeq lam trùh gùng Cana-an. Jò trùh ta Charan wì hi rìh oe ta aih.

³² Tharê halình jah 205 hanam, khoe aih hi cachìh ta Charan.

12

Apram jah Boc plình creò ...

¹ Jò aih, Chuàq Jêhowa doe ka Apram rameh: Ìh drah loh ma khoe ka gùng cla, oh daq cla hloe xam enh hnìm baq ìh, òòeq lam tagùng au ma hu patô am.

² Au jah broq ka ìh wìh wìa moeq xinoe kàn; au jah am ka ìh xòq ramot rai broq ka ìh jah i tiàng i òang, ìh jah wìa tamòc xòq ramot.

³ Au am xòq ramot ka cabô ma waiq xòq ramot ka ìh, hamaiq ka cabô ma ra-òh hamaiq ka ìh, rìm xinoe ta cròng tanèh dìq canòm ka ìh òòeq hujah xòq ramot.

Apram trùh gùng Cana-an ...

⁴ Khoe aih, Apram loh lam, tiaq mang ka bàu Jêhowa khoe thê; Lot hadai lam paùm ti haq. Jò Apram loh enh Charan haq khoe jah tapèh jàt padam hanam hloe xam bài hapòng òeh khoe jah ta Charan, loh enh aih òòeq lam ta gùng Cana-an; khoe aih dìq ka wì hi trùh ta Cana-an.

⁶ Apram pagat gùng kô trùh ajang xem long rayai da Môrê, oe ta Xichem. Jò aih mangai Cana-an oe raq gùng aih.

⁷ Jêhowa loh glàm Apram rai doe ka haq: Au jah am ka xinoe ìh tanèh kô! Ta aih Apram broq

mòeq toq prang tadreo ka Jêhowa, aih la Yiang ma khoe mahnu ðeh am ka haq.

⁸ Enh aih haq trùh ta trong wang enh pah mat mahì loh da Bêten, broq traiq ta aih, enh pah mat mahì clìh i Bêten, enh pah mat mahì tồc i Ahi. Khoe èh, ta aih haq broq mòeq toq prang tadreo ka Jêhowa rai waiq dang yiniq haq

⁹ Khoe ka aih Apram rai lam rai broq traiq rai èh rai jùà ta pah qma trùh tagùng Nêgép

Apram loh ta Êdip ...

¹⁰ Jò aih, gùng aih i kan pangot, kan pangot hrah aih kàn, dài aih Apram majah loh oe ta Êdip.

¹¹ Jò ten mùt ta taneh Êdip, Apram doe ka Sarai, mai raðeh rameh: Kô, au loq gè kô la mangai gucadrì lem.

¹² Glàm jò mangai Êdip hnoq gè wì doe: Qmat raq mai haq, aih èh wì hi jêh ðac au, mahaq rong gè rìh.

¹³ Gè doe ðeh kô oh au ðòeq canòm ka gè au jah rìh, aih dôq wì jah alàng ka au rai jah wèq ðeh kan rìh au.

¹⁴ Apram bu trùh Êdip, mangai Êdip hnoq mangai cadrì aih lem joq qnàng.

¹⁵ Bài cwan da Phara-ôn hadai toq manè kan lem da haq; wì hi qmùt mangai cadrì aih mùt ta hnim Phara-ôn.

¹⁶ Taiq mangai cadrì aih dài Phara-ôn majah pachàuq hang ka Apram, èh Apram jah bàc hăo triu, ðo, lùà cadrì lùà calô, lốcđă, hapǎng cadrì hapǎng calô.

¹⁷ Mahaq Sarai aih mai da Apram dài Jêhowa majah tabroq ka Phara-ôn xam hnim haq glàm kan ranàc kàn.

¹⁸ Phara-ôn creò ka Apram òòeq bòch: Ìh khoe haòo dèh ka au qmang qmat? Gleq ùh doe ka au loq haq qmat mai ìh?

¹⁹ Gleq majah khoe doe: haq qmat oh au? Jaq au mech khoe yòc haq broq mai. Manòeq, mai ìh kô; drah yòc hlài khoe aih drah lam beq.

²⁰ Khoe aih Phara-ôn hi thê bài cwan bài lình ajèn wa òng mai Apram xam òiq òòg kùng hang haq lam.

13

Wa Apram wa Lot talah ka dabau ...

¹ Apram enh gùng Êdip qnung deh mai xam bài kùng hang raðeh hloe xam Lot, hadai òròng tòc ta Nêgèp.

² Jò meh, Apram padròng pì cajaan i haraya rayùc bài ngè ban ta hnim, wang òac.

³ Haq rai lam rai broq traiq, enh Nêgèp hlài trùh ta Bêtèn, trùh nòe haq ma broq traiq yàng ma baxèm, oe ta adreo Bêtèn xam Ahi.

⁴ Aih la nòe nèh haq, haq ma khoe broq prang tadreo. Oe ta aih Apram waiq dang yiniq Jêhowa.

⁵ Jò aih, Lot mangai ma hadai lam ti Apram, hanoh bàc trùu, òo, traiq.

⁶ Gùng aih pì anòh ka wa oe pajùm, majah qmang aih kùng hang bàc hrình loh ka pì jah oe moeq qmang.

⁷ Jò mangai Cana-an xam mangai Phêrêsit oe ta aih, loh ka biac tajênh ka mangai ban trîu da Apram xam mangai ban trîu da Lot.

⁸ Apram doe ka Lot: Apa q dôq i kan talech taqne ba mîh mon kô, yac ka taqne mangai ban trîu da mon yac ka mangai ban trîu da au hadai ùh dùh ta taqmiaq dèh ti dabau, majah qmang aih ba kô xài hadròng ka daba.

⁹ Dìq ka gùng kô ma ùh xài oe dǒng enh ngeà mon? Qmang aih talah ma khoe ka au beq; tàng joq mon yǒc bè qngeo, au yǒc enh qma; tàng joq mon yǒc enh qma; au jah yǒc pah qngeo.

¹⁰ Lot qngoc ngan, hnoq jàp ka tamang pah tau cròng diac jôđan, aih la nòe (adroe ka Chuag Jêhowa ma raliang đac Sôđôm xam Gômôro) dìq i diac cadàu púc jàp trùh qmòe ta Xoa; tamang aih tìah qmòe ka wuàn da Jêhowa èh ùh loe ka gùng Êdip dìq.

¹¹ Lot hi ràih yǒc ka rađeh dìq dǒng ka tamang pah tau cròng diac Jôđan rai lam cwa bè mat mahi loh. Qmang aih wa haq hi talah ka dabau.

¹² Apram oe tagùng Cana-an, Lot oe plài ta tamang èh qnhac deh traiq lam oe ta Sôđôm.

¹³ Jò aih mangai Sôđôm ngang hi raya, aih la bài mangai broq yiniq lui kàn ka Chuag Jêhowa.

Bàu Boc Plình têu am ka Apram ...

¹⁴ Hi khoe ka Lot ma talah ka Apram, Jêhowa doe ka Apram rameh: Qngoc mat ngan beq, ngan enh nòe ìh ma oe qmat trùh tagùng apah qngeo, apah qma, apah mahi tǒc xam apah mahi cìh.

¹⁵ Majah qmang aih dìq dǒng gùng leq ìh hnoq, au jah am hloe ka ìh xam xinoe ìh gùng aih mòeq òòe.

¹⁶ Au hi broq ka xinoe ìh bàc tìah ka blo ta taneh, aih èh cabô jah rèn dìq ka blo ta taneh aih èh hadai jah rèn dìq ka xinoe ìh.

¹⁷ Yòng beq! lam ma jàp tagùng kô, dang yôh, dang gat; majah qmang aih au hi am ka ìh gùng kô.

¹⁸ Khoe aih Apram qnhac dèh traiq lam oe ajang xèm long rayai ta Mamrê, gùng Hêpron, ta aih haq mòeq toq prang tadreo ka Jêhowa.

14

Apram paclaih Lot...

¹ Qnhòng Amraphên, bùa Sêni-a, Ari-oc, bùa Êlê-asa, Ketrô Laome, bùa Êlam xam Tìdan bùa Gô-im,

² pôn bùa aih taqmùt ti dabau hu tablah ka Bêra bùa Sôđôm, Bîrêsa bùa Gômôro, Sinê-ap bùa Acma, Sêmebe bùa Xêbô-im xam bùa Bêla aih la Xoa.

³ Bâi bùa kô tagop ti dabau trong dahông Siđim (aih la Diac raxìq cachìt)

⁴ ta mòeq jàth baiq hanam bài bùa kô dìq oe enh qneq ka bùa Ketrô Laome, yàng èh trùh hanam mòeq jàt piq, wì haq hi yòng tablêq.

⁵ Wop ta hanam mòeq jàt pôn, Ketrô Laome xam bài bùa ma mòeq bua òa haq qnung bình lam tablah ka mangai Rêpha-im oe gùng Actêrot Cana-im, mangai Xuxin oe gùng Ham, mangai Ênim oe ta tamang Kiri-ata-im,

⁶ xam mangai Hôrit oe trong wang Sê-iro, trùh hloe ta Ênbaran, ten ka ðùng hawit.

⁷ Khoe aih bài bùa qnung dèh bình wìh hlài, trùh ajang thòng diac kon yiniq haq la diac Hadrah, aih la Cađe, wì tạt jêh jàp trong gùng mangai Amalec, hloe xam mangai Amôrit oe ta Hasasôn Thama.

⁸ Bài bùa Sôđôm, Gômorô, Acma, Xêbô-im, xam bùa Bêla aih la Xoa, hi qnoh bình wì hi tạt rai broq traiq trong dahông Siđim.

⁹ hu tablêq hlài ka Ketrô Laome, bùa Êlam, Tiđan bùa Gô-im, Amraphên bùa Sinêa xam Ari-oc bùa Êlê-asa. Pôn bùa tablêq ka padam.

¹⁰ Jò aih ta dahông Siđim i bàc bài hlông nhùaq gam; bùa Sôđôm xam bùa Gômôro ùh blêq, cadàu clìh ta hlông aih, mangai leq ma claih hi cadàu tồc tawang.

¹¹ Bè ma khoe blêq hi blah yốc ðiq ðống kùng hang xam dahwèq da Sôđôm xam da Gômorô, khoe aih hi lam.

¹² Wì haq hadai rùp qnung hloe Lot aih mon da Apram, oe ta Sôđôm.

¹³ I mòeq ngai ma claih cadàu lam doe ka Apram, aih la mangai Hêbru. Apram oe tanòe xem long rayai da Mamrê, mangai Amôrit, daq da Êcôn xam Ane; wì piq ngai kô i taban ka Apram.

¹⁴ Jò Apram hĩa doe mon rađeh wì khoe rùp, haq ràih yốc dèh 318 ngai ma ha-uang hnim ta hnim haq bài mangai ma khoe tàp yôt, ðòeq hu hnàn tiaq bài bùa aih trùh hloe ta tanèh Đan.

¹⁵ Khoe aih Apram lah deh bài hapống, gòm jò damang hi canăt bài lình wì, hnàn jêh trùh ta

taneh Hôḇa oe bè qngeo ka Ḍamat.

¹⁶ Haq gop yǒc hlài tǒm dǒng kùng hang wì ma khoe blah atùng yǒc rai qnung ahlài dèh mon aih la Lot hloe kùng hang haq, xam ḇai gucadrì xam ḇai mangai qnoeq hlài.

¹⁷ Atiq ka Apram jêh blêq Ketrô Laome xam ḇai bùa ma moeq bua ka haq, jò khoe blêq dang hlài, i bùa Sôḍôm loh ðih haq ta dahông Sabe aih la dahông bùa.

¹⁸ Mênchi Xêḏec, bùa Jêrusalem, thê qnoh ḇênḇ xam alac. Jò aih, bùa kô aih la pajàu da Boc Plình Dìq jaq Haqnhêq,

¹⁹ Waiq xǒq ramot am ka Apram haq doe rameh: Waiq Boc Plình Dìq jaq Haqnhêq, aih la Mangai ma broq plình crǒng taneh, am xǒq ramot ka Apram!

²⁰ Joq troq ka manè qnàng Boc Plình Dìq jaq Haqnhêq khoe hataq mangai tablêq mùt ta tì kǒng ìh! khoe aih Apram yǒc mòeq phàn mòeq jàt ta ḇai ngè haq khoe blah yǒc jò khoe blêq wì tau hu dèch ka bùa aih.

²¹ Bùa Sôḍôm doe ka Apram: Drah jao mangai am ka au, kùng hang aih ìh hi yǒc.

²² Apram padreo bàu rameh: Au dèch tì enh ngeà Boc Plình Dìq jaq Haqnhêq, Cla craq da plình crǒng taneh ðòeq hapah;

²³ Waq toq dahwèq leq da bùa, yac ka mòeq hadrang brai, mòeq hadrang caxi jai, dua au ùh yǒc; yùq èh ìh loq doe: Canòm ka au kô Apram ma khoe jah padrǒng.

²⁴ enh gùng ka dahwèq leq wì kon qyoh khoe acaq, èh phàn da ḇai mangai ma lam tì au aih la

Ane, Êcon xam Mamrê, da wì aih, wì haq yǒc deh ngè da wì haq.

15

¹ Khoe ka bài yiniq aih, ta kan mahnò i bàu Chuaq Jêhowa doe ka Apram:

“Apram! Ìh apaq yùq cleq; Au kô raq khiàn da ìh, kùng baha da ìh kàn raya”.

² Apram padreo bàu: Waiq Chuaq Jêhowa, Ìh am ka au cleq? Au kô èh cachit mahaq ùh i ðeh kon, mangai ma haqmot ðòeq wèq kùng hang aih la Êli-êse, mangai Ðamat.

³ Apram anoe hòm: Hacô Ìh broq ka au lùch ka noe; mòeq ngai hapǒng ha-uang tahnim au broq mangai haqmot hujah kùng hang au.

⁴ Chuaq Jêhowa hi doe ka Apram: Mangai aih ùh xài mangai jah da ìh kùng hang, mahaq mangai leq loh enh cliac clèm ìh, aih èh mangai ma hu haqmot da ìh kùng hang.

⁵ Khoe aih Haq ajèn Apram loh enh gùng rai doe: Ìh qngoc ngan ta trǒc beq, tàng joq ìh jah rèn bài halǒng aih rèn beq! Haq doe tam: Xinoe ìh hanoh qmang èh diq.

⁶ Apram lùì bàu Jêhowa, aih ìq Jêhowa hi tình aih raq kan taq atoq ka Apram.

⁷ Chuaq Jêhowa doe hòm ka Apram: Au kô raq Jêhowa, Mangai ma khoe qnoh ìh loh enh Uro, gùng Candê, hu am ka ìh gùng kô ðòeq broq kùng hang.

⁸ Apram padreo bàu: Waiq Chuaq Jêhowa i cleq ðòeq au jah loq ðeh jah gùng kô broq kùng hang?

⁹ Chuaq Jêhowa doe: Ìh rùp aràng ka au moeq toq òo cadrì ma khoe jah piq hanam, mòeq toq bubi cadrì piq hanam, mòeq toq trùu calô piq hanam, mòeq toq trù braih xam mòeq toq kon trù hnim.

¹⁰ Apram rùp tòm ka òai yiniq aih.

¹² Jò mahì bu clih Apram kùì pi hmàng, jò meh i kan cadròt trùh, kan clam cluiq mùt ta chac haq.

¹³ Chuaq Jêhowa doe ka Apram: Ep loq rameh, xinoe ìh ep oe òeh tanòe gùng ùh xài da cla wì haq, broq dìc ka mangai gùng aih, mangai gùng aih padit tacaq ka wì haq tapôn hrinh hanam.

¹⁴ Mahaq au tah hadrah ka diac, xinoe ìh ma broq hapong dìc aih, jò loh enh diac aih èh wì haq jah kùng hang haraya òac.

¹⁵ Ìh kô èh hòm jah catèm hlài dèh ta kan cadraq, jah dèh xôq ramot craq jah xuàng, èh hi catùh.

¹⁶ Trùh qnhòng pôn, xinoe ìh hi hlài ta kô, majah qmang aih yiniq lui da mangai Amôrit qnhòq bình gèh.

¹⁷ Jò mahì khoe clih kan clam ma hapinh loh ta aih, jò aih i tanùh ùnh kàn plôh nhòe, i mòeq pla ùnh blè qngah pagat tanòe jam ma khoe xah.

¹⁸ Hì aih, Jêhowa broq tajao ka Apram, rai doe: Au am gùng kô ka xinoe ìh, enh cròng diac Êdip trùh cròng diac kàn tau, aih la cròng diac Ôphorat.

¹⁹ aih la gùng da òai mangai Kênit, kênesit, Camônit,

²⁰ Hêtit P, hêresit, Rêpha-im,

²¹ Amôrit, Cana-an, Girêgasit xam mangai Jêbusit.

16

Aga xam Ich ma-ên.

¹ Jò aih, Sarai mai da Apram dua ùh i ka kon, haq i moeq toq hapõng cadri mangai Êdip, yiniq haq Aga.

² Sarai doe ka Apram: Ngan kô, Chuaq Jêhowa khoe broq ka au xon, manòeq kô ìh lam acaq oe ti mangai hapõng au aih, broq braiq canòm ka haq aih loq i kon am ka au. Apram hi tàng tiaq bàu Sarai.

³ Jò Apram oe ta gùng Cana-an khoe jah mòeq jàt hanam, Sarai mai haq yõc deh hapõng am deh ka õng broq yang.

⁴ Haq kùi oe ti mangai hapõng, mangai hapõng aih hi hadràp. Jò mangai hapõng cadri aih hnoq ñeh khoe hadràp, haq hi jù ñac ñeh craq.

⁵ Sarai anoe ka Apram: Kan camaih xep au ma pòq kô èh ta-ùc hlài ta gàu cla ìh. Au khoe phùq haq am ka ìh, yàng pang haq ma hi hnoq rañeh khoe hadràp, aih haq jù cañac au. Waiq Chuaq Jêhowa hadrah taqne ba kô èh.

⁶ Apram tèu Sarai rameh: kô, mangai hapõng aih oe ta tì cla raq, enh broq qmang leq mac da cla. Khoe aih Sarai hi baxa haño ka Aga, qmang aih Aga hi cadàu mot khoe ka mat haq.

⁷ Mahaq bình plình da Jêhowa hnoq haq oe nòe ñùng hawit haten ka diac kon, roc haqmai trong hlài ta Suro,

⁸ hi bòch haq rameh: Aga hapõng da Sarai, ìh trùh enh leq qmat èh ìh hlài taleq? Haq padreo bàu: Au cadàu clôn ka mat Sarai, craq au,

⁹ Bình plình da Jêhowa thê haq: Ìh drah hlài dèh ta cla craq ìh rai chiùq enh qneq ka tì kǝng haq aih.

¹⁰ Bình plình da Jêhowa doe hòmm ka haq: Kǝ èh au tam ka xinoe ìh jah bàc, jaq wì loh ka pì hlàt rèn.

¹¹ Bình plình da Jêhowa doe tam: Ìh qnang hadràp, kǝ èh ìh ha-uang mòeq toq kon calǝ, ìh yiniq ka haq la Ich ma-ên, majah qmang aih Chuaq Jêhowa i tàng kan mangò ìh.

¹² Kon qyoh aih èh jah tìah ka kon lùà ta rǝm wang, tì kǝng haq taqniq dèh ka oh daq, tì kǝng wì hadai taqniq chau ka haq. Haq oe pah mat mahì loh, tajraq hadrò dìq ka wì oh daq.

¹³ Haq creò ka Jêhowa ma khoe doe ka rađeh, yiniq haq la “Boc Plình loq ngan hnoq”, majah qmang aih haq doe: Ma ùh joq ta kǝ raq au ma khoe jah hnoq Mangai loq ngan hnoq au qmòh?

¹⁴ Aih ìq wì majah creò ka adràm kǝ ta adreo qne Cađe xam Bêre, aih la adràm Lachairoi

¹⁵ Atìq ka aih, Aga ha-uang mòeq toq kon calǝ, Apram yiniq ka haq Ich ma-ên,

¹⁶ Jò Aga ha-uang Ich ma-ên ka Apram, aih Apram khoe jah rahem jàt tadràu hanam.

17

Boc Plình tajao hòmm ka Apram ...

¹ Jò Apram jah hachìn jàt hachìn hanam, Chuaq Jêhowa mahnu rađeh ka haq rai doe: Au

kô raq Boc Plình I cwìang Rìm trong; ìh drah lam enh ngèa ka au òòeq broq mangai gèh geo.

² Kô èh au broq tajao ka ìh, broq ka nang noe ìh bàc tam raya.

³ Apram bla op deh hadrò ta haqneq; Boc Plình doe ka haq:

⁴ Da au kô èh hòm, au broq tajao ka ìh, qmang aih èh ìh jah wia kan cadraq bàc diac.

⁵ Phù cròng pì oe creò ka ìh Apram hòm, mahaq Apraham aih èh yiniq da ìh, majah qmang aih au yòc ìh broq baq bàc diac.

⁶ Au broq ka ìh chèch lòe tam bàc pì cajaq, broq ka ìh wia bàc diac; èh bài bùa òòeq loh enh ìh.

⁷ Au broq tajao ka ìh, xam xinoe ìh enh qnhòng kô trùh qnhòng tau; aih la tajao mòeq òòeq, òòeq au hu broq Boc Plình da ìh xam da xinoe ìh.

⁸ Au am ka ìh xam xinoe ìh gùng ìh ma qnang oe manòeq, aih la òòeq òòeq tanèh gùng Cana-an, broq kùng hang mòeq òòeq. Aih èh au broq Boc Plình da wì haq.

Broq ranèh kat akia ...

⁹ Khoe aih, Boc Plình doe ka Apraham: Da ìh xam xinoe ìh, enh qnhòng kô trùh qnhòng tau, ep wèq tajao da au.

¹⁰ Rìm ngai calò ta pì qmat ep broq ramèh kat akia; aih raq ramèh pì ep wèq, aih la tajao broq taqne au xam pì, xam xinoe trùh atiq ka p.

¹¹ Pì ep chiùq kat akia; ramèh aih èh jah broq teo hadro da kan tajao taqne au xam pì.

¹² Enh qnhòng kô trùh qnhòng tau rìm ngai calò taqne pì, yac ka haq ha-uang tahnim pì yac ka qnoh bac rot enh mangai diac wì, ùh xài nang

noe da pì, waq toq hi jah rahem hì, dìq ep chiùq kat akia.

¹³ Ùh dùh cađac broq ramènh kat akia mangai ma ha-uang ta hnì, yac ka rot ahlài xi bac; kan tajao da au jah broq mòeq òe oe ta xech akia pì.

¹⁴ Mòeq ngai calô leq ma ùh ùh waq broq ramènh kat akia ta xech akia cla rađeh, haq aih ep qnoh đac gùng ka mangai da au; aih la mangai khoe broq tagoh bàu tajao da au.

¹⁵ Boc Plình doe ka Apraham: Qmang ka Sarai, mai ìh, pì dùh creò Sarai hòmh; mahaq creò Sara aih la yiniq haq.

¹⁶ Au hi am ka haq xôq ramot, èh hòmh ajang haq au jah am ka ìh mòeq toq kon calô. Au am ka haq xôq ramot, aih èh haq jah broq miq bài diac; bài bàu loh enh haq aih èh.

¹⁷ Apraham kùp dèh hadrò ta haqneq; haq do rai capoch atùng ta manoh: Mangai khoe ten bìn ka hrình hanam kô ùac ka oe jah i kon qmòh? Da Sara hòmh, hanam khoe hachìn jàt, oe jah ha-uang qmòh?.

¹⁸ Apraham doe ka Boc Plình: Chop Ich ma-ên jah rìh enh ngèa ka ìh!

¹⁹ Boc Plình hi doe: Joq qnàng Sara mai ìh èh haq ha-uang mòeq ngai kon calô, khoe aih ìh yiniq am ka haq la Ysac. Èh au broq tajao ti haq, òe broq tajao mòeq òe ka xinoe haq.

²⁰ Au hanoh dì bàu ìh ma creò dang am ka Ich ma-ên. Kô au am ka haq xôq ramot, broq ka haq jah chèch lòe tam ka bàc; haq jah broq kan cadraq da mòeq jàt baiq ngai cla craq, au broq ka haq wìa mòeq diac kàn.

²¹ Mahaq au broq tajao ti Ysac, dàng kô hanam èh Sara ep ha-uang kon ka ìh.

²² Jò Boc Plình hêq ka capoch Boc Plình talah ka Apraham hu tồc dèh ta trồc.

²³ Hì aih raq, Apraham thê Ich ma-ên, kon calô rađeh xam ñìq ka mangai calô ta hnim, yac ka bài mangai ha-uang ta aih yac ka mangai ma rot hlài xi bac, ñòeq broq ramènh kat akia wop tiaq bàu Boc Plình ma khoe tanap thê.

²⁴ Apraham khoe hachìn jàt hachìn hanam jò haq broq ramènh kat akia,

²⁵ Ich ma-ên kon da haq khoe jah mòeq jàt piq hanam.

²⁶ Apraham xam Ich ma-ên kon haq ñìq baiq broq ranènh kat akia ta hì aih.

²⁷ Xam ñìq ñồng bài mangai calô ma ha-uang ta hnim haq, hloe xam bài mangai ma rot enh mangai ñiac wì, ñìq chiuq kat akia ti haq.

18

Bình plình trùh hmàih ka Apraham.

¹ Chuaq Jêhowa loh ti Apraham tanòe xèm long rayai da Mamrê, jò haq qnang haqngui ajang qmang traiq jò trồc tồq dahì.

² Apraham qngoc ngan hnoq piq ngai oe ajang ngèa rađeh. Jò bu hnoq, patep ajang trong qmang haq tùh loh enh ngèa wì piq ngai aih, bla op rađeh ta haqneq,

³ rai doe: Waiq Chuaq, tàng joq au jah xôq ramot enh ngèa Chuaq, joq au cali calo ñeh qnàng, pì apaq lam hlòe mahaq padòh mùt ta hnim hapống Chuaq.

⁴ Dôq wì qnoh toq xit diac qnheo jènh pì rai padài ajang yàp long kô.

⁵ Đòeq au qnoh mòeq calep bèngh dôq pì acaq ka dràng cliac, khoe aih pì hi lam, xài aih raq pì majah thia ajang hnim mangai hapǒng pì kô. Wì aih doe: Broq beq, broq troeq bàu ìh ma khoe doe

⁶ Khoe aih Araham drah mùt ta traiq thiaq ajang Sara haq doe: Drah rêngh yǒc piq cađap dác ma habùat jràu malem, khoe aih broq bèngh.

⁷ khoe aih haq drah cadàu trùh yǒc diac sùa pajòq, diac tǒh ǒo maneo xam ǒo ma khoe pai; don qnoh enh nèa ka wì aih. Wì aih hi acaq

⁹ Wì aih bòch Apraham: Sara mai ìh taleq? haq têu: hatau haq oe ta traiq.

¹⁰ Mòeq ngai ta wì aih doe: Hanam èh wop jò kô, au wìh hlài tacô ti ìh, jò aih èh Sara mai ìh jah i mòeq toq kon. Sara oe jang qmang traiq enh rù ka wì aih, tàng bài bàu kô.

¹¹ Jò aih Apraham xam Sara òiq baiq khoe craq, hanam khoe bàc; Sara pì oe i cleq tìah ka gucadrì qnoeq.

¹² Sara do atùng ta manoh: Craq qmang ka au kô hlàu cleq ka oe jah kan lem bùi aih qmòh? Èh craq da au hanoh khoe craq!

¹³ Chuaq Jêhowa creo bòch Apraham: Gleq Sara majah do rai doe: Ajoq au khoe craq qmang kô dua oe jah ha-uang qmòh?

¹⁴ i ka yiniq cleq Jêhowa ma broq ùh jah? Trùh jò ma khoe pajaq, ta mòeq hanam hòm, au wìh hlài ti ìh, èh Sara khoe i kon.

¹⁵ Pàng crè pi cajaq dài Sara majah hangah: Au i do ðeh taleq! Mahaq Haq doe: Joq qnàng ìh i do.

Apraham waiq dang am ka mangai ta Sôđom ...

¹⁶ Dìq ka wì aih yòng hulam, tangia ta Sôđom. Apraham hadai ðìh wì aih lam.

¹⁷ Jêhowa doe: Laiq au ma cadoc ka Apraham yiniq cleq ðeh ma padon broq qmòh?

¹⁸ Majah qmang aih Apraham kô èh jah wìa mòeq diac kàn rai ðeh raya; rìm diac ta crông taneh kô ðìq canòm ka haq ðòeq hujah xôq ramot.

¹⁹ Au khoe ràih haq ðòeq hu hnài bài kon hloe xam hnìm haq wèq tiaq trong da Jêhowa, broq bài yiniq taq atoq hnhoh jang; aih èh Jêhowa ìh broq ðòeq xit ðèh bàu khoe tèu am ka Apraham.

²⁰ Chuaq Jêhowa doe: Bàu creo dang ta Sôđom ta Gômro joq khoe hrình hran, yiniq lui da wì gùng aih joq khoe gau.

²¹ Au enh loh ðòeq ngan, ðòeq hnoq wì haq acaq oe ajoq tiàh ka bàu ma creo dang trùh ta au loq ùh; tàng joq aih èh au jah loq.

²² Èh, wì hi loh enh aih, lam ngèa ta Sôđom mahaq dua Apraham oe raq yòng enh ngèa ka Chuaq Jêhowa.

²³ Araham thia haten rai anoe: Chuaq Ìh jêh ðac mangai taq atoq hloe ti mangai dù qmòh?

²⁴ Broq braiq ta plài loq i padam jàt ngai taq atoq, Chuaq dua jêh ðống wì qmòh? Ma ùh xài ìh caqnaih ka plài aih taiq padam jàt ngai taq atoq oe ta plài aih qmòh?

25 Wìa ka Chuaq broq qmang aih, jêh đac hloe mangai taq atoq pajùm tí mangai ngang dù; loh ka mangai taq toq budàng mangai dù. Ûh! Chuaq ùh jò leq broq qmang aih. Mangai ma hadrah diq dǝng crǝng taneh, wìa ka ùh broq kan taq atoq?

26 Chuaq Jêhowa têu: Tàng au chaq jah padam jàt ngai taq atoq ta Sôđôm, taiq kan ha-och ka toq aih ngai au hi caqnaih dǝng diq ka plài.

27 Apraham doe hòm: Hiloq ka au kô loh enh taneh blo mahaq dua kàn clèm hu anoe ka Chuaq.

28 Ta padam jàt ngai taq atoq aih troq capòch đac padam ngai, aih èh taiq padam ngai ma capòch aih Chuaq jêh dǝng mòeq plài qmòh Haq têu bàu: Tàng au chaq jah pôn jàt padam ngai, au ùh jêh plài aih.

29 Apraham dua cachian: Beq ta plài aih, i pôn jàt ngai taq atoq raq, aih èh qmang leq?; Haq doe: Taiq kan loq waq ka pôn jàt ngai aih, au ùh palùng plài.

30 Apraham doe hòm: Au cali calo ka ìh, ìh apaq nòeh, aih èh au hu anoe: Broq braiq ta plài aih i piq jàt ngai raq, aih èh qmang leq? Haq doe: Tàng joq au chaq hnoq piq jàt ngai, aih èh au pi jêh đac hòm.

31 Apram doe hòm: Au kô dua kàn clèm hu anoe ka ìh: Tàng joq i baiq jàt ngai raq aih èh qmang leq? Haq doe: Taiq kan ha-och ka baiq jàt ngai aih, au ùh palùng plài aih.

32 Apraham doe hòm: Ìh apaq nòeh dǝq au anoe tam mòeq yàng kô hòm: Tàng ta plài aih i

padam ngai raq, aih ìh hèm qmang leq? Haq doe: Au dua pi jêh đac plài aih taiq kan ha-och ka padam ngai aih.

³³ Jò Chuaq Jêhowa khoe hêq ka capoch tuàng ti Apraham, aih Haq hi tồc ta trồc, Apraham hlài dèh ta traiq.

19

Lot đìh bài bình plình

¹ Trùh xèq, bàiq bình plình trùh ta Sôđôm; jò aih Lot qnang haqngui ajang trong mùt ta plài. Jò Lot hnoq bàiq bình plình trùh, haq padinh yòng đìh rai bla op radeh ta haqneq.

² Haq doe: Wa craq da au! Joq au cali calo đeh chốp thia ta hnim au rai padài mang kô ta-aih. Chốp qnheo jènh, khoe aih trùh sroq èh riu enh kùi chốp hi lam hòm. Bàiq bình plình doe: Ùh, mang kô ma kùi roc trong

³ Mahaq Lot àu akhen waq ka jah, wa bình plình loh ka ep mùt hnim haq. Haq padon yiniang, broq bênh ùh wát blo, wa bình plình hi acaq.

⁴ Wa bình plình qnhòq lam kùi, bài mangai calô ta Sôđôm enh qyoh trùh craq, aih la òiq đổng ka mangai gùng aih, òiq tùh loh dudan ka hnim.

⁵ Bài aih creo ka Lot hu bòch: Wa tamoe ma khoe mùt hnim ìh xèq kô ìq taleq?. Drah qnoh wa tacô òoq nhèn hu canau.

⁶ Lot hi loh thia bài wì ma oe enh gùng, khoe aih clênh qmang.

⁷ rai doe ka wì ta aih: Kô joq au cali calo oh daq apaq broq trong dù aih!

⁸ Kô au i baiq ngai kon cadri qnhòq yôc ông, au am wa aih ka pì, pì enh broq cleq hi mac da pì, waq toq pì paq broq cleq habo ka wa baiq ngai tau; xài taiq aih raq wa haq majah thia hamong ta hnim au.

⁹ Bâi mangai ta aih doe: Ìh wia taqnoeq! wì doe hòm: Mangai kô lam oe clòh tacô, aih cadoe enh hadrah ka nhèn qmòh! Òq hêq brì ka nhèn tabroq ka ìh yeo hamoq ka wa tamoe tau hòm. Khoe aih wì hnen rachùq Lot cadêh, rai glàm hu raliang cađac qmang hnim.

¹⁰ Mahaq baiq bình plình hnhu tì qmùt Lot ta hnim, khoe aih hi clòng qmang,

¹¹ khoe aih, hi tabroq ka bài mangai enh gùng ka qmang, enh mangai qyoh trùh mangai craq, òq loh ka pùà mat, jaq wì chaq trong qmang mech lep, mahaq dua ma ùh jah,

¹² Wa bình plình bòch Lot: Ìh oe i ka cabô tacô hòm ùh? Kon ông, kon calô, kon cadri, èh cabô hòm tacô ma mangai da ìh qnoh dõng ma òq beq!

¹³ Nhèn hu raliang cađac jang kô, majah qmang aih bàu creo dang da mangai gùng kô khoe tóç trùh ta Jêhowa, dài haq majah thê nhèn loh hu palùng đac.

¹⁴ Lot loh enh gùng doe deh ka kon ông ma khoe yôc kon cadri haq: Drah yòng beq! loh ma khoe ka tacô, majah qmang aih Jêhowa padon palùng đac plài kô. Yàng aih bài kon ông xoh dèh haq capoch blìa.

¹⁵ Trùh qngah, wa bình plình bahuiq Lot rai doe: Drah yòng qnung mai ìh xam wa kon cadri

ìh ma qnang oe tacô loh beq, yùq èh ìh loq ep cachit ataq ðeh jò palùng ðac plài kô.

¹⁶ Mahaq Lot xan raqngòt yôt; taiq Jêhowa ha-och ka Lot, dài wa bình plình cadop yôc kông dùi haq xam mai xam wa kon haq qnoh enh gùng ka plài.

¹⁷ Jò wa bình plình khoe qnoh wì loh enh gùng, i mòeq ngai ta wa aih doe: dot drah cadàu amot beq hu đồng raðeh, apaq hwi enh rù èh hanoh apaq yòng hu padài ajang leq ta tamang; drah cadàu tồc mot ta wang, ùh meh loq cadac raðeh.

¹⁸ Lot padreo bàu: Waiq Chuaq! ùh jah.

¹⁹ Hacô, hapông ìh khoe jah xôq ramot enh ngèa ka Chuaq; Ìh khoe mahnu deh kan loq waq kân ka au ðòeq hu dèch au jah rìh. Mahaq au cadàu tồc mot ta wang ùh tem adroe ka kân ranàc kân trùh, aih xài au ep cachit.

²⁰ Hatau plài tau khoe qyoh èh yeo haten ðòeq au hujah hanình. Yôi yôiq, chop Ìh am au jah hanình ta tau ðòeq hujah wèq dèh kan rìh, plài tau ma joq qyoh qmòh?

²¹ Bình plình doe: Hacô au am tam ka ìh yiniq ìh ma bòch, au ùh palùng ðac plài ìh ma doe aih.

²² Drah lam amot ta aih beq, majah qmang aih au ùh broq cleq jah jò ìh qnhòq mùt trùh ta aih (Aih iq dài wì ma creo ka plài aih la Xoa).

²³ Jò mahi khoe tồc aih Lot mùt khoe trùh ta plài Xoa.

²⁴ Khoe aih, Boc lình caqnìh mè liu hwình xam ùnh enh nòe da Chuaq oe taplình cìh enh qnhèq ka Sôđôm xam Gômôro.

²⁵ Palùng baiq plài kô, xam ta tamang, xam dìq dǝng mangai ta aih hloe xam bài long nhat ta taneh gùng aih.

Mai da Lot wìa long jrang boh.

²⁶ Mahaq mai da Lot hwi dang lù hu ngan deh enh rù, dài haq majah wìh wìa jrang boh

²⁷ Apraham rìu sroeh, lam trùh ajang nòe ðeh ma khoe yòng enh ngèa ka Jêhowa.

²⁸ Haqmiang ngan qnah ta Sôdôm xam Gômôro, xam jàp gùng oe ta tamang, aih cadoe hnoq enh taneh nhòe tǝc ma bahluàng, tìah qmang ka nhòe ta tanùh ùnh kàn.

²⁹ Jò aih, jò Jêhowa raliang ðac bài plài pla ta tamang aih la plài Lot ma oe, aih hmàng trùh Apraham, ðèch Lot claih enh nòe raliang aih.

Lot xam wa kon xdri da haq...

³⁰ Lot oe ta Xoa aih haq crè pi cajaq cleq, dài haq xam wa kon caðac ta-aih hu caðau tǝc tawang, lam amot tanòe kǝp hmo.

³¹ Mangai ma ðaq doe deh ka oh: Baq da ba kô khoe craq, manòeq kô ta crǝng taneh kô pi oe i cabô ðòeq wìa ǝng mai ti ba tìah ka da wì qnoeq.

³² Beq ba qmù alac ka baq, èh ba kùì ti haq ðòeq hu i hlài xinoe da baq.

³³ Mang aih, wa oh ðaq qmù alac deh ka baq khoe aih mangai ðaq thia kùì deh ti baq; mahaq baq haq ùh hmàng jò leq haq thia kùì èh jò leq haq yòng.

³⁴ Trùh hì da èh, ðaq doe deh ka oh: Meh, mang iq au khoe kùì ti baq, hì kô ba qmù alac

hòm ka baq, khoe èh oh lam kùi ti haq, ðòeq hu i hlài xinoe da baq.

³⁵ Mang aih wa qmù hòm alac deh ka baq, khoe aih mangai ma oh rìu haq thia kùi deh ti baq; mahaq baq haq ùh hmàng jò leq haq thia kùi, jò leq haq yòng.

³⁶ Qmang aih wa kon da Lot wê cliac dèh enh baq.

³⁷ Mangai daq ha-uang jah mòeq ngai kon calô, yiniq dèh ka kon aih Mô-ap; aih raq kan cadraq da mangai Mô-ap trùh hloe manòeq.

³⁸ Mangai oh hadai ha-uang mòeq ngai kon calô, haq yiniq dèh ka kon la Bênammi aih raq kan cadraq da mangai Ammôn trùh manòeq.

20

Apraham xam bùa Abimêlec...

¹ Apraham lam enh aih mùt tagùng Nêgep, trùh oe ta Gêra, ta adreo wa Cađe wa Suro.

² Ta aih Apraham ràu trùh Sara mai da ðeh: Haq qmat oh au. Abimêlec bùa Gêra, thê wì lam rùp Sara.

³ Mahaq ta jò apô damang, Boc Plình mahnu loh ti bùa Abimêlec rai doe: Kô oq, ìh qmat èh cachit ka mangai cadrì ìh ma khoe rùp qmat, majah qmang aih haq khoe i ोंg,

⁴ Jò aih bùa Abimêlec qnhòq thia haten ka mangai cadrì aih, haq majah doe: Waiq Chuaq! Wìa ka Ìh palùng dõng mòeq diac taq ataq?

⁵ Ma ùh joq mangai aih doe ka au rameh: Qmat oh cadrì au? èh mangai cadrì qmat ma ùh

doe: Qmat daq au? Au broq biac kô xi manoh hnhuh jang xam tì kǝng hreo lem.

⁶ Jò apô, Boc Plình doe tam ka haq: Au hadai loq ìh broq qmang aih tiaq manoh hnhuh jang, dài aih ìq raq au majah tât ìh ùh hìaq broq yiniq lui ka au, rai ùh am ìh troq trùh mangai aih.

⁷ Manòeq kô, mangai cadrì qmat drah jao padreohlài da ǝng haq, majah qmang aih ǝng da haq qmat la mangai pajàu, haq jah waiq khàn am ka ìh, aih èh ìh men jah rìh. Tàng khen ùh padreo hlài, aih èh loq rameh ìh xam dìq dǝng mangai leq da ìh cachit dìq.

⁸ Bùa Abmêlec rìu sroeh, creò dǝng deh ka bài hapǝng, anoe hlài rìm nà, aih dìq dǝng ka wì hamàih.

⁹ Khoe aih, Abimêlec creò ka Apraham rai doe: Ìh broq ka au cleq qmang qmat? Au i broq cleq ùh troq ka manoh ìh aih ìh ma broq ka au xam dìq ka taneh diac kô ep pǝq yiniq lui kàn qmang kô? Ìh khoe broq ka au yiniq ma ùh khòh broq.

¹⁰ Bùa Abimêlec doe hòm ka Apraham: Ìh hèm qmang leq majah broq qmang aih?

¹¹ Apraham têu: Cla au hèm dèh: tagùng kô ùh i ka cabô iu yùq ka Boc Plình, aih èh ahìaq taiq mai au kô èh wì majah jêh đac au.

¹² Qnah hòm, haq qmat joq qnàng oh cadrì au, oh pajùm baq miq mangai deh hra; au yǝc haq broq mai.

¹³ Jò BocPlình broq ka au pac lac hangai dèh ka hnim baq, aih au i doe ka haq rameh: Kô trong gè broq òòeq hu patô rađeh joq ha-och ka au, rìm nòe bèn lam, jò ràu trùh au thê doe rameh

“Haq qmat daq au”!

¹⁴ Khoe aih, Abimêlec thê qnoh trùu, òo, hapõng ka drì hapõng calô ka Apraham, rai padreo hlài Sara mai haq, rai anoe hòmm:

¹⁵ Hacô, gùng au khoe palauq òòeq ka ìh, ìh enh taleq hì oe ta aih.

¹⁶ Khoe aih bùa doe ka Sara: Kô au am ka daq ìh mòeq muàn capiac òac; òac aih am ka ìh tìah ka bai prình mat òài wì ma oe ti ìh, aih èh rìmm ngai dìq jah doe ìh mangai taq atoq.

¹⁷ Khoe ka aih Apraham waiq khàn ka Boc Plình, aih Haq broq ka Abimêlec jah brèh ka yiniq, hloe ka mai xam òài hapõng da haq; qmang aih wì dìq jah i hlài kon.

¹⁸ Majah qmang aih, taiq bìac Sara mai da Apraham Boc Plình broq ka hnim bùa Abimêlec dìq loh dõng ka xon.

21

Ha-uang ka Ysac.

¹ Chuaq Jêhowa trùh hmàih ka Sara tiaq qmang ka bàu ma khoe doe, rai broq ka Sara wop qmang ka bàu òeh ma khoe anoe.

² Sara oe jiang, ha-uang mòeq ngai kon calô ka Apraham jò hanam khoe craq, wop troq jò Boc Plình ma khoe òi deh.

³ Apraham yiniq ka kon calô Sara ma khoe ha-uang ka raòeh là Ysac.

⁴ Troq rahem hì, Apraham broq ramènh kat akia ka Ysac tiaq bàu Boc Plình ma khoe tanap thê.

⁵ Apraham khoe jah mòeq hrinh hanam jò ma ha-uang Ysac kon haq.

⁶ Sara doe: Boc Plình khoe aràng ka au bàu do lem bùi. Rìm ngai hĩa òi jah lem bùi biác da au.

⁷ haq doe tam: Cabô hũa doe ka Apraham kô èh Sara jah ta-ùq kon? Majah qmang aih au khoe ha-uang kon calô jò haq khoe craq pi nèn.

Hnan qnoh wa Aga wa Ich ma-ên ...

⁸ Kon qyoh yòng kàn hi cađac tôh. Wop hi Ysac cađac tôh, Apraham padon yineang kàn hu acaq manè.

⁹ Sara hnoq kon calô da Aga, mangai Êdip, khoe ha-uang ka Apraham, halê do,

¹⁰ haq doe ka Apraham: Hnan đac mangai hapõng cadri hloe xam kon haq lam beq, majah qmang aih kon da mangai hapõng cadri qmat wia ka wiang jah waq kùng hang ti Ysac kon au.

¹¹ Bàu kô broq ka Apraham mangò ta manoh, taiq kon calô da rađeh.

¹² Mahaq Boc Plình doe ka Apraham: Ìh ùh dùh mangò dèh ka kon calô xam hapõng cadri ìh, Sara anoe qmang leq, tiaq qmang ka bàu haq ma doe; majah qmang aih enh Ysac qmat èh ma ha-uang loh moeq xinoe pòq yiniq ìh.

¹³ Au hanoh broq ka kon calô da mangai hapõng wia moeq diac kàn, majah qmang aih haq hadai loh enh ìh.

¹⁴ Apraham riu sroeh, yốc bênh xam moeq cabi diac am ka Aga; tagmac bài dahwèq aih ta plêh haq rai jao kon calô ka haq khoe aih hi thê lam. Aga loh lam, haq lam liq lam làn tanòe gùng hawit Bê-e sêba.

¹⁵ jò diac ta cabi khoe òiq haq òòeq kon qyoh haqngui ajang kon xèm long.

¹⁶ cla haq haqngui tangèa yeo hangai ka aih jah qnah ta mòeq qmang pênh panenh; haq doe: Yôi! broq qmang leq au ma manaq hnoq kon qyoh cachit! Haq haqngui tangèa ka aih rai crò hmoe.

¹⁷ Boc Plính tàng bàu kon qyoh hmoe, aih bình plính da Boc Plính oe ta tróc hi creó ka Aga rai doe: Aga! Ìh i yiniq cleq qmat? Apa q yùq cleq majah qmang aih Boc Plính khoe tàng bàu kon qyoh hmoe ajang nòe haq ma kùi.

¹⁸ Dra h yòng dèch kon qyoh aih rai hnhu tì carúp haq, majah qmang aih au jah broq ka haq wia mòeq diac kàn.

¹⁹ Khoe ka aih Boc plính pèch mat Aga; haq hnoq mòeq toq adràm diac, haq lam qmúc bình cabi am kon qyoh ôq.

²⁰ Boc Plính am xôq ramot ka kon qyoh aih, haq yòng kàn, oe tanòe hawit, rabiaq ka pênh panenh.

²¹ Haq oe ta òùng hawit Pharan; miq haq ban ka haq mai aih la mangai gùng Êdip.

Apraham broq tajao ti Abimêlec ...

²² Ta qnhòng aih, bùa Abimêlec xam Phicôn, gàu bài cla cra q lín, doe ka Apraham rameh: Boc Plính am ka ìh xôq ramot ta rìm yiniq ìh broq.

²³ Qmang aih, manòeq kô ìh yóc yiniq Boc Plính òòeq hu hapah rameh: Òh jò leq ìh qnút au, kon au hloe xam xinoe au. Mahaq ìh broq alàng

ka au xam ka gùng ìh qnang oe, moeq manoh la alàng tìah ka au khoe alàng ka ìh diq.

²⁴ Apraham doe: Au hùà hapah.

²⁵ Apraham mamùc ka bùa Abimêlec biac adràm diac bài hapǒng da bùa khoe blah yǒc.

²⁶ Bùa Abimêlec hi doe: Au ùh hìà cabô ma khoe broq qmang aih, cla ìh jì ùh ì doe ka au adroe, hì kô au qnang loq ka hloh.

²⁷ Khoe aih, Apraham rùp trùu xam òo dèch ka bùa Abimêlec, khoe aih wa hì tajao ka dabau.

²⁸ Apraham lah òòeq crài tapèh toq trùu caqmon adrùh enh cadrong;

²⁹ aih bùa Abimêlec hi bòch: Tapèh toq trùu caqmon adrùh lah òòeq crài qmat òòeq broq cleq?

³⁰ Haq padreo bàu doe: Ìh dì yǒc tapèh toq trùu tì kǒng cla au dèch ka ìh kô, òòeq hu panhìn cla au kô ma khoe chia diac adràm kô.

³¹ Aih iq wì majah creò yìniq ajang kô la Bê-e Sêba, majah qmang aih ta aih wa baiq ngai khoe hapah ti dabau.

³² Qmang aih wa tajao ti dabau ta Bê-e Sêba. Khoe aih Abimêlec xam Phicôn cwan gàu bài cla craq lình hì yòng hlài dèh tagùng Philitin.

³³ Apraham pít mòeq xèm long me ta Bê-e Sêba, èh ta aih haq waiq dang yìniq Jêhowa aih la Boc plình halình mòeq òòeq.

³⁴ Apraham oe ta Philitin dùnh hì dùnh mang.

22

Boc Plình qnhro ngan manoh lùì da Apraham ...

¹ Jò rìm yiniq tau khoe gêh, aih Boc Plình hi qnhro Apraham. Haq doe: Apraham! Hacô au kô, Apraham padreo bàu.

² Boc Plình doe: Drah rùp kon mòeq da ìh ma loq waq, aih la Ysac, hu lam tagùng Môri-a, ta aih dèch kon qyoh aih broq ramènh bủh oe tanòe bui wang au ma hu patô am.

³ Apraham rìu qmòe ka sroeh, tagmac lùa, qnung baiq ngai hapổng xam Ysac kon cla haq, hadai lam, haq hanoh koh ra-ùnh hu padon ka ramènh bủh, khoe aih hi lam tanòe Boc Plình ma tanap thê.

⁴ Trủh hì piq, Apraham haqmiang ngan hnoq nòe aih enh hangai,

⁵ aih haq doe deh ka wa hapổng: chỏp oe tacỏ raq ti kon lùa; ma kon qyoh kỏ lam ta tau òh đòeq kủh waiq, khoe òh hì tawìh hlài ti chỏp.

⁶ Apraham yỏc ra-ùnh padon ka ramènh bủh, tagmỏq ka Ysac kon cla haq, khoe òh ta tì cla haq wẻ ùnh xam pla chang, òh đìq baiq ka wa baq kon hi hanoh lam.

⁷ Ysac doe ka Apraham, baq haq: A baq? Haq tẻu: Cleq kon! Kỏ baq. Ysac doe: Ra-ùnh ì kỏ, ùnh ì kỏ mahaq kon trủu enh leq hu broq ramènh bủh?

⁸ Apraham doe Cla Boc Plình jah palauq đòeq dẻh kon trủu hu broq ramènh bủh, kon ôi! khoe aih cla wa baq kon lam hỏm.

⁹ Wa lam trủh nỏe Boc Plình ma khoe tanap thê; ta aih Apraham broq mòeq toq prang tadreo, srom ra-ùnh enh qnhẻq kắt Ysac kon cla tah enh crỏng ra-ùnh.

¹⁰ Apraham hnhu tì yỏc chang hu jẻh deh kon.

¹¹ Bình plính da Jêhowa oe enh plính creo dang loh: Apraham, Apraham! haq padreo bàu: I au kô.

¹² Bình plính doe: Apaḡ poh tì ta chac kon ḡyoh, hadai paḡ broḡ cleḡ ma haḡo ka haḡ; majah ḡmang aih manḡeq kô au loḡ ìh joḡ loḡ iu yùḡ ka Boc Plính, majah ḡmang aih ìh ùh adênh ka au kon ìh, aih kon mḡeq da ìh.

¹³ Apraham ḡngoc ngan, hnoḡ enh rù i mḡeq toḡ triu calô, haki hlac ta dradrên long, hi rùp kon triu aih dèch broḡ ramênḡ bùh thai dèh kon.

¹⁴ Apraham yiniḡ ka jang aih la: Jêhowa Jirê. Dài aih manḡeq kô majah i bàu cachôi: Ta bui wang da Jêhowa i palauḡ òḡeq.

¹⁵ Bình plính da Jêhowa oe enh plính creo ka Apraham yàng atìḡ rameh:

¹⁶ Jêhowa doe rameh: Pàng ìh khoe broḡ biac aih, ùh adênh ḡmḡe dèh kon, aih la kon mḡeq da ìh aih èh au kô hadai yḡc ḡmḡe cla au òḡeq hu hapah rameh:

¹⁷ am xôḡ ramot ka ìh, tam ka xinoe ìh jah cràm ḡmang ka halǒng ta trḡc bàc ḡmang ka braih diac raxìḡ, xinoe aih jah blah yḡc ḡùng plài da mangai tablêḡ ka wì haḡ.

¹⁸ Taiḡ ìh khoe iu tiaḡ bàu au tanap thê, dài bài taneh diac ta crǒng taneh diḡ canòm ka ìh òḡeq hujah xôḡ ramot.

¹⁹ Khoe ka aih Apraham wìh hlài ajang nḡe wa hapǒng; wì haḡ yòng enh aih hadai hlài ta Bê-e Sêḡa. Apraham oe ta Bê-e Sêḡa.

Xinoe da Nacô ...

²⁰ Atìḡ ka bài yiniḡ aih, wì anoe hlài ka Apraham ḡmang kô: Minca hanoh khoe pòḡ

miq, haq khoe ha-uang kon ka Nacô oh ìh.

²¹ Kon calô ramua aih la Uxo, oh calô la Buxo, Kêmu-ên baq da Aram;

²² Kêset, Haxô, Phindac, Jiclap xam Bêtu-ên;

²³ Bêtu-ên aih daq da Rêbêca. Minca ha-uang rahem ngai kon calô ka Nacô oh da Apraham.

²⁴ Cadri yang da haq yiniq la Rê-uma, hanoh ha-uang kon, aih la Têba, Gaham, Tahat, xam Ma-aca.

23

Sara cachit.

¹ Sara rih jah mòeq hrinh baiq jàt tapèh hanam. Aih la hanam rih da Sara.

² Sara cachit ta Kiri-at Araba (aih la Hêprôn) oe ta gùng Cana-an. Apraham trùh lòm Sara rai crò hmoe ka haq.

³ Khoe aih Apraham yòng enh ngèa dèh ka magai ma pi i, rai doe ka bài mangai xinoe Hèch rameh: Au kô mangai diac qnoeq, tamoe ùh canau lam oe ataq đêh qne pì, au cali calo đêh pì tech ka au mòeq nòe tanèh pì, đòeq au i nòe hu catùh dèh mangai cachit.

⁵ Mangai xinoe Hèch têu bàu: Wì craql ìh tamàng nhèn: Tagne nhèn kô, ìh qmat kon da bùa kàn; catùh da ìh mangai cachit nòe leq ma yeo lem dǒng ta nhèn. Nhèn ùh i ka cabô ma adênh cleq dèh ka nòe cađac hanang, đòeq catùh mangai cachit da ìh.

⁷ Apraham hi padinh yòng, hacùn cràng enh ngèa wì mangai gùng aih, aih la mangai xinoe da Hèch,

⁸ Haq anoe rameh: Tàng joq pì lem manoh am catùh mangai cachit da au, aih pì tamàng au, pì trùh ta Êprôn kon da Xôha, pì anoe biaq ka au.

⁹ dôq haq aih tech hlài ka au kòp hmo ta Macbêla, oe enh gàu ðùng da haq, ðòeq hlài ka au troq jaq, dôq taqne pì au i mòeq nòe catùh hanang.

¹⁰ Jò aih, Êprôn mangai Hêtit qnang haqngui taqne mangai xinoe da Hèch, tèu Apraham enh ngèa ka mangai xinoe da Hèch aih là bài mangai ma khoe trùh ajang gàu plài haq rameh:

¹¹ Ûh ðòh! craq da au, ìh tamàng bàu au: Manòeq kô enh ngèa bài mangai da au, au dèch ka wì craq tanèh ðùng aih, rai dèch am hloe kòp hmo oe ta aih; drah catùh da ìh mangai pì i beq.

¹² Apraham hacùn cràng hòem enh ngèa wì gùng aih,

¹³ rai hatèu ka Êprôn qnang yòng enh ngèa bài mangai gùng aih ma qnang tamàng, rameh: Tamàng kô, au caqnaìh ðac ðùng k, ìh yóc beq, aih èh au men catùh dèh mangai cachit.

¹⁵ Wì craq tamàng kô: Mòeq haqnech tanèh manèh haq aih pôn hrinh siac-lò ðac, mahaq taqne ba kô ma i ka manèh cleq? Drah catùh da ìh mangai cachit beq.

¹⁶ Apraham broq tiaq bàu Êprôn, enh ngèa mangai Hèch, haq kìq pôn hrinh siac-lò ðac am ka Êprôn, aih là ðac wì ta padro qnhòng aih.

¹⁷ Qmang aih ðùng ruàng da Êprôn ta Macbêla, oe pagat ka Mamrê, aih là ðùng ruàng kòp hmo xam bài long oe enh dalam, tiaq deh acang

dudan òùng ruàng,

¹⁸ Enh nèa mangai xinoe da Hèch ma khoe trùh ajang gàu plài òìq òõng wiang panhìn am ka Apraham òòeq broq kùng hang.

¹⁹ Atìq ka bài biac aih Apraham catùh Sara, mai haq, ta kòp hmo nòe òùng ruàng Macbêla, oe pagat ka Mamrê ta Hêprôn, gùng aih oe raq gùng Cana-an.

²⁰ Òùng ruàng xam kòp hmo òìq i mangai da xinoe Hèch panhìn òòeq ka Apraham broq nòe catùh hanang.

24

Wa Ysac wa Rêbeca...

¹ Jò aih Apraham khoe craq, hanam khoe bàc; oe ta rìm trong Jêhowa khoe am ka haq xô ramot.

² Apraham anoe ka mangai hapõng ma oe ta hnìm haq yeo òùnh òõng ka wì qnoeq, mangai ma i cwiàng wèq kùng hang ta hnìm, rameh: Yõc tì ìh òòeq enh qnhèq ka cataih au.

³ Èh au hi thê ìh patô Jêhowa aih la Boc Plình da trõc xam taneh òòeq hu hapah: Ìh ùh yõc mòeq ngai kon cadrì leq ta Cana-an aih la nòe au qnang oe hu broq mai ka kon calô au.

⁴ Mahaq hlài tagùng cla au, taqne oh òaq au, ban mòeq ngai mai ka Ysac, kon calô au.

⁵ Mangai hapõng aih òoe: Broq qmang leq mangai cadrì ma waq tiaq au hlài gùng kô; qmang aih au ep qnung kon calô ìh tiaq au trùh tanòe ìh ma khoe loh enh aih ùh xài?

⁶ Apraham òoe: Rabiaq haq! Apa qnung kon au hlài ta aih.

⁷ Jêhowa aih la Boc Plình oe ta plình, aih la Mangai ma khoe qnoh au loh khoe enh hnim baq au xam gùng au, i hapah jò doe ka au: Au am ka xinoe ìh gùng kô! Cla Haq jah thê bình plình lam adroe ka ìh, ta aih ìh ban mòeq ngai mai ka kon calô au.

⁸ Tàng joq mangai cadrì aih ùh waq tiaq ìh, aih èh ìh ùh hlac deh ka bàu au ma khoe thê ìh hapah; mahaq yac ka qmang leq dua apaq ajènh kon au hlài ta aih.

⁹ Khoe aih mangai hapǒng yǒc tì òòeq enh qnhèq ka cataih Apraham wì craq rađeh rai hapah rađeh broq tiaq bàu haq ma khoe tanap.

¹⁰ Khoe aih mangai hapǒng rùp mòeq jàt toq lǒcđa ta calùh da wì craq, wê rìm bài dahwèq cla wì craq ma khoe tanap, khoe aih hi yòng hu lam tagùng Mêsôbôtami, trùh ta phôq da Nacô.

¹¹ Haq am lǒcđa oe padài enh gùng ka plài, haten ka adràm diac, jò khoe xèq, trùh jò bài kon cadrì loh yǒc diac.

¹² Haq waiq khàn: Wôi! Jêhowa Boc Plình da Apraham craq au! hì kô au cali calo ìh am au glàm yiniq au ma qnang chaq, rai am xôq ramot ka Apraham craq au.

¹³ Hakô au yòng ten ka adràm diac kô, bài kon cadrì enh plài loh yinh diac.

¹⁴ Mangai adrùh leq au ma doe qmang kô: Oh cachình cabi, am au ôq deh moeq ralonh diac, yàng haq doe: Ôq beq, khoe èh i au am ka lǒcđa ìh ôq diq” aih raq mangai Ìh ma khoe padon ka Ysac, hapǒng da ìh; rai canòm ajang aih au ma loq Ìh i am xôq ka cra au.

¹⁵ Mangai hapǒng capoch nhòq catech bàu, Rêbêca khoe loh rai xùì deh abôq taplêh. Haq aih kon cadrì da Bêtu-ên, Bêtu-ên aih kon calô da Minca, mai Nacô oh da Apraham.

¹⁶ Mangai kon cadrì aih lem joq qnàng, oe sriu, qnhòq lah i gucalô kùì oe ti haq. Haq loh ta adràm qmùc diac bình ta abôq, khoe aih hi tồc.

¹⁷ Mangai hapǒng drah cadàu tùh ta haq rai doe: Am au ôq ðeh moeq ralonh diac ta abôq qmat.

¹⁸ Haq têu: Wì craq ôq beq; khoe aih haq drah qnoh ðeh abôq enh plêh hu am haq ôq.

¹⁹ jò ôq khoe hêq, mangai cadrì aih doe tam: I au yỏc diac ka bài lỏcđa ìh ôq diq, ôq hi mech hi hêq.

²⁰ Haq drah ùc diac ta atong, cadàu loh ta adràm yỏc tam diac ka lỏcđa ôq.

²¹ Mangai hapǒng oe hatinh hu ngan, ðòeq hu loq Jêhowa broq gêh biac ðeh ma lam tacô loq ùh.

²² Jò lỏcđa pi ôq, mangai hapǒng hi yỏc mòeq gwiang trap qne siac lò,

²³ rai doe: Oh kon cabô? anoe ka au loq. Oe ta hnim baq oh i ka nòe ka au padài damang loq ùh?

²⁴ Haq padreo bàu: Au kô kon cadrì da Bêtu-ên, xau da wa Minca wa Nacô.

²⁵ Èh haq anoe tam: Hnim nhèn i bàc hri xam nhat, èh hadai i nòe ka ìh padài.

²⁶ Mangai hapǒng kùp gàu rai kùh waiq enh ngèa ka Jêhowa,

²⁷ rai doe: Joq khòh manè qnàng Jêhowa, aih la Boc Plình da Apraham craq au! Ìh ùh catech ka

tamèt rai jang manoh ka craq au. Jò qnang lam, Jêhowa ajèn qnung au trùh ta hnim oh craq au.

²⁸ Mangai cadrì adrùh aih cadàu hlài, anoe bài yiniq kô dèh ka miq xam wì ta hnim cla tàng.

²⁹ Jò aih Bêbêca i mòeq ngai daq yiniq haq Laban, Laban drah cadàu loh ti mangai hapõng qnang oe ten jang adràm.

³⁰ Bu hnoq gwiang wang xam baiq toq maih ajang kõng dèh oh cadrì, èh hanoh khoe tàng bài biac Rêbêca anoe hlài: Mangai aih doe qmang kô! haq hi loh ta mangai hapõng hnoq haq qnang yòng ten ka bài lǒcđa haten ka adràm.

³¹ haq doe: Thia haq! Mangai khoe jah Jêhowa am xôq ramot, gleq ìh majah oe enh gùng? Au khoe palauq ta hnim xam nòe ka bài lǒcđa.

³² Mangai hapõng hi mùt ta hnim. Laban lèh da lǒcđa ca-iàng, èh qnoh xam hri xam nhat am ka lǒcđa; khoe aih yǒc diac hu qnheo jènh mangai hapõng xam bài mangai ma lam ti haq.

³³ Khoe aih; Wì enh hnim padon qnoh dahwèq acaq, mahaq mangai hapõng doe: Ûh, au ùh acaq tàng joq au qnhòq jah anoe yiniq au ma ep anoe. Laban doe: Anoe beq!

³⁴ Haq hi doe: Au kô hapõng da Apraham.

³⁵ Chuacq Jêhowa khoe am xôq ramot ka craq au haraya, loh ka padrang kan. Haq am ka craq au trùu, òo, òac, wang, hapõng calô hapõng cadrì xam bài lùu.

³⁶ Sara mai craq au, jò dang craq khoe ha-uang ka craq au mòeq ngai kon calô, craq au khoe òòeq dǐq dǒng kùng hang dèh ka kon aih.

³⁷ Craq au i thê au hapah rameh: Oe taqne mangai Cana-an aih la nòe au qnang kô, ìh ùh dùh ban ka kon au mòeq ngai gucadri leq broq mai,

³⁸ mahaq hlài ta hnim baq au, òeq hu ban ka haq mòeq toq mai ta aih.

³⁹ Au doe dèh ka craq au au: Qmang leq cadèh, tàng joq mangai cadrì ùh waq hlài ti au.

⁴⁰ Craq au doe: Chuaq Jêhowa aih la Mangai au ma patìh jah thê òhnh plình tiaq ìh dōq jah, broq gēh yiniq ìh ma lam; èh ìh hi ban ka kon calô au mòeq ngai mai oe taqne bài hadròng au, ta hnim baq au.

⁴¹ Qmang aih, tàng joq ìh hlài ta hadròng au, wì aih ùh am dèh kon, aih èh ìh ùh hìaq hlac dèh ka bàu hapah.

⁴² Hì kô jò au lam trùh ajang adràm tau, au i waiq khàn: Waiq Jêhowa Boc Plình da Apraham craq au! tàng joq lem manoh ìh, ìh wiang dōq hì kô au jah broq gēh dèh biac au ma lam.

⁴³ Kô, au haqngui ten ka adràm kô tàng joq i mangai adrùh yōc diac èh au doe ka haq “Dōq au ôq òh mòeq nà diac enh cabi qmat”

⁴⁴ èh tàng joq haq doe: ôq beq! I au yōc diac òeq bài lōcđa ìh ôq diq, dōq ka mangai cadrì aih la mangai mai da kon calô da craq au ìh ma khoe ràih am.

⁴⁵ Qnhòq diq cabàu waiq khàn ta manoh, Rêbêca khoe trùh, xam abôq diac ajang plēh haq, loh ta adràm qmùc diac. Au doe ka haq: Am au ôq òh moeq ralonh diac.

⁴⁶ Haq drah qnoh deh abôq enh plēh rai doe: Ôq beq, èh i au yōc diac ka lōcđa ìh ôq diq.

⁴⁷ Au hi bòch haq rameh: Oh kon cabô? Haq têu: Au kô kon da Bêtu-ên xau da wa Nacô wa Minca. Au hi asràng wang ajang mùh xam baiq toq maih ajang kông haq.

⁴⁸ Khoe aih au kùn cràng kùh waiq Chuaq Jêhowa. Au manè apôi Jêhowa aih la Boc Plình da Apraham craq au khoe tìc qnung au lam troq trong, hu raih ka kon calô haq kon cadrì da oh cla craq au

⁴⁹ Qmang aih manòeq kô, tàng joq pì enh yǒc kan alàng rai òiq manoh ka craq au, aih pì anoe qnoh; tàng ùh hadai anoe ka au loq, òòeq au hu loq òeh kô èh tawìh qnah taleq.

⁵⁰ Wa Laban wa Bêtu-ên padreo bàu: Bài yiniq aih òiq loh enh Jêhowa, aih nhèn ma oe jah doe haq troq loq ùh.

⁵¹ Hameh Rêbêca qnang qyòng enh ngeà ìh, qnung haq lam beq, òòeq haq jah broq mai kon calô da craq ìh, tiaq qmang ka bàu da Jêhowa khoe thê.

⁵² Mangai hapǒng da Apraham tàng bàu wa anoe bu hêq, haq hacùn cràng ta haqneq enh ngeà ka Jêhowa

⁵³ haq yǒc ngè anì am ka Rêbêca, hadai yǒc hang canaq òèch am ka mangai òaq xam miq haq.

⁵⁴ Khoe ka aih mangai hapǒng xam bài mangai tiaq haq hanoh haqngui acaq ôq, khoe hi kùì ta aih. Trùh sroq atìq, jò khoe rìu enh kùì, mangai hapǒng doe: Am au hlài òeh ta wì craq.

⁵⁵ Yàng èh òaq haq xam miq haq doe: Dôq mangai adrùh qyoh qmat oe tam tì nhèn toq biaq hòm, qnah ta mòeq jàt hì, khoe aih haq hi lam.

⁵⁶ Mangai hapǒng tèu: Joq apaq patrò dèh ka au, majah qmang aih Jêhowa khoe pagêh biac au ma lam kô. Caqnaih au lam, hlài dèh ta wì craq.

⁵⁷ Wì tèu bàu: Beq bèn creo ka mangai cadri qyoh aih hu bòch manoh haq qmang leq

⁵⁸ wì creo ka Rêbêca rai bòch: Kon enh lam ti haq kô loq ùh? Rêbêca tèu: Au enh lam.

⁵⁹ khoe aih wì hi caqnaih Rêbêca, oh wì haq, xam mangai ma wèq ngan deh haq enh qyoh, hlài ti mangai hapǒng da Apraham hloe xam bài mangai ma tiaq haq.

⁶⁰ Wì waiq xôq ramot ka Rêbêca rameh:

Yôiq oh cadri da nhèn! Waiq dôq oh jah chèch lœ

Bình ka jàt muàn enh qnhèq ka jàt muàn.

Dôq nang noe kon jah blah yœc

Bài than phôq da bài mangai ma tablêq.

⁶¹ Rêbêca xam bài hapǒng haq hi yòng, tœc enh crœng lœcđa, tiaq mangai hapǒng aih. qmang aih mangai hapǒng qnung Rêbêca lam.

Rêbêca wìa mai Ysac ...

⁶² Jò aih Ysac hlài enh diac adràm La chai-roe, majah qmang aih haq oe ta Nêgêp

⁶³ trùh xèq haq loh tađùng ðœq hu hêm boq, haq blèch ngan enh hangai hnoq bài lœcđa enh leq trùh.

⁶⁴ Rêbêca hadai haqmiang ngan troq hnoq Ysac, drah hadrúc loh enh crœng lœcđa rai bòch mangai hapǒng: Mangai ma oe enh ngèa au qnang lam hlài ta ðùng tau iq cabô? Mangai hapǒng doe: Tau raq craq au! Haq drah yœc bai prình dèh hadrò.

⁶⁶ Mangai hapǒng taqmon rìm yiniq ðeh khoe broq ka Ysac loq.

⁶⁷ Ysac ajèn Rêbêca mùt ta traiq da Sara, miq haq, yǒc Rêbêca broq mai, loq waq ðeh ka haq. Qmang aih Ysac jah claih kan mangò atìq ka jò miq haq khoe pi i.

25

Apraham cachit ...

¹ Apraham yǒc mòeq ngai mai yang yiniq haq Kétura.

² Haq aih ha-uang ka Apraham Ximram, Joctan, Mêðan, Maði-an, Jitbac xam Su-at.

³ Joctan aih baq da Sêba xam Êððan; kon xau da Êððan aih la nang noe Achurim, nang noe Lêtuchim xam xinoe da Lê-umim.

⁴ Kon calô da Maði-an aih la Êpha, Êphe, Hanoc, Abîða, xam Ênða. Wì aih ðìq xinoe da Kétura.

⁵ Apraham ðòeq ðǒng ka Ysac kùng hang raðeh; bài kon da cadrì yang haq am ka wì bac jèn;

⁶ khoe aih, jò oe rìh haq thê wì lam rìh oe ta ðè mat mahì loh, waq ka hangai ka Ysac kon haq.

⁷ Apraham rìh jah mòeq hrinh tapèh jàt padam hanam,

⁸ haq hanam khoe bàc, jah lem bùi dèh ta qnhòng rìh cla, pat hihèm jah ahlài ti kan cadraq cla.

⁹ Baiq ngai kon calô haq la Ysac xam Ich ma-ên catùh haq ta kòp hmo Macbêla nòe ðùng ruàng da Êprôn, kon calô da Sôha, mangai Hêtit, oe pagat ka Mamrê.

¹⁰ Aih la òùng ruàng adroe nèh Apraham khoe rot hlài enh xinoe mangai Hèch; nòe aih wì catùh Apraham xam Sara, mai haq.

¹¹ Atiq ka Apraham cachit, Boc Plinh am xôq ramot ka Ysac kon calô haq. Ysac oe haten ka adràm Lachairoe.

Bài kon da Ich ma-ên ...

¹² Kô xinoe Ich ma-ên. Kon calô da Apraham, ha-uang loh enh Aga mangai Êdip, hapông da Sara.

¹³ kô yiniq bài kon calô da Ich ma-ên, taqmroq tiaq hì wì haq ma ha-uang: Kon ma ramua da Ich ma-ên aih la Nêbajôt; ma hatia aih la Kêđa, Atbêtên, Mibôsam,

¹⁴ Mitma, Đuma, Masa,

¹⁵ Hađa, Thêma, Jêthu, Naphit xam Ketma

¹⁶ Aih la bài kon calô da Ich ma-ên, èh yiniq da wì haq aih creo tiaq plài xam nòe wì haq broq traiq. Aih la mòeq jàt baiq ngai broq gàu nòe mangai wì haq.

¹⁷ Ich ma-ên rih jah mòeq hrinh piq jàt tapèh hanam, haq pat hihêm cachit, jah ahlài nòe kan cadraq.

¹⁸ Xinoe haq oe enh ngèa ka oh daq cla, patep enh Havila trùh ta Surò, oe pagat ka Êdip trùh hloe ta Asiri.

Wa Jacôp wa Êsau.

¹⁹ Kô xinoe da Ysac, kon da Apraham. Apraham baq da Ysac

²⁰ Jò Ysac jah pôn jàt hanam, yôc Rêbêca kon cadrì da Bêtu-ên, oh cadrì da Lâban, aih dìq mangai Aram, oe gùng Phađan aram

21 Ysac creò dang Chuaq Jêhowa am deh ka mai, majah qmang aih haq xon ðeh. Chuaq Jêhowa tamèt ka bàu creò dang aih hi am ka Rêbêca jah hadràp.

22 Mahaq hadràp kon camia dài aih wa kon troq yôt dabau ta cliac miq, aih haq hi doe: Tàng joq qmang aih, yiniq kô trùh broq cleq? Khoe aih haq lam bòch Chuaq Jêhowa.

23 Chuaq Jêhowa padreo bàu:

“Baiq diac qnang oe ta cliac ìh
èh baiq xinoe jah loh enh ìh
xinoe kô yeo ðeh ùh hnau ka xinoe tau
èh mangai ma kàn ep patih ka mangai ma
qyoh”.

24 Trù hi haq ha-uang, hacô baiq toq kon camia loh enh cliac haq.

25 Mangai loh adroe gòh yrùng, xàc xia qmòe ta chac, lac ka eo xàc; yiniq ka haq la Êsau.

26 khoe aih trùh ka oh haq loh atiq ti haq cadop lùnh jo Êsau; wì hi yiniq ka haq Jacôp. Jò ha-uang wa kon kô aih Ysac khoe jah tadràu jat hanam.

Êsau jù ðac cwàng kon calô ramua...

27 Jò wa qyoh yòng kàn, Êsau wìa mangai rabiaq ka axan; mangai pèh rùng taneh diac; da Jacôp aih mangai khun khaug oe toq ta traiq.

28 Ysac loq waq ka Êsau majah qmang aih haq aih mangai enh kaq jam gùng; mahaq Rêbêca xa-och ðeh ka Jacôp.

29 Mòeq hì tau, Jacôp qnang awìh cachiq, Êsau hlài enh gùng lep tagah tagôi.

³⁰ haq anoe ka Jacôp: Oh am daq kaq ðeh cachiq cleq ma gòh gòh qmat diq, majaq qmang aih daq lep haño (Aih iq wì majah creò ka Êsau la Êðôm)

³¹ Jacôp tèu: Manòeq kô daq tech ka au cwàng kon calô ramua beq.

³² Êsau doe: Kô, au oe toq ma hu cachit, cwàng kon calô ramua ðòeq ka au hu broq cleq?

³³ Jacôp tèu bàu: Daq hapah adroe òeq. Haq hi hapah; qmang aih Êsau tech cwàng kon calô ramua ka Jacôp.

³⁴ Khoe aih Jacôp am ka Êsau acaq ðênh xam cachiq tòh; acaq ôq hi hêq, haq hi yòng lam. Qmang aih haq jù ðac cwàng kon calô ramua.

26

Ysac glàm kan pangot kàn ...

¹ Enh gùng ka kan pangot yàng ma adroe taqnhòng da Apraham, manòeq kô tagùng i tam mòeq yàng hòim. Ysac hi lam trùh ti Abimélec bàu Philitin, oe ta Gêra.

² Chuaq Jêhowa loh ti haq rai doe: Apa q loh ta Êdip; thê oe ta gùng au hu padon patô am.

³ Thê oe tagùng kô, i au oe ti ìh rai am xôq ramot ka ìh; majah qmang aih au am ka ìh xam xinoe ìh bài gùng kô, èh au hu broq gêh ka bàu au ma khoe hapah ka Apraham, ba q ìh.

⁴ Au jah tam ka xinoe ìh bàc tiah ka halǒng ta trǒc, èh au am ka wì haq bài gùng kô; ðìq ðǒng ka phù crǒng ta crǒng taneh canòm ka xinoe ìh ðòeq hujah xôq ramot;

⁵ majah qmang aih Apraham khoe wèq tiaq
bàu hnài, bàu thể xam ranenh da au.

⁶ Qmang aih Ysac hi oe hlài ta Gêra.

⁷ Jò wì tagùng aih bòch trùh mai haq, haq doe:
Aih xài oh cadrì au. Majah qmang aih haq yùq
ùh hùà doe: aih mai au. Haq hèm: Taiq Rêbêca
wì gùng kô loq jêh đac au. Majah qmang aih
Rêbêca lem joq qnàng.

⁸ Jò Ysac oe ta ai khoe dùnh. I moeq hì tau
Abi-mêlec bùa Philitin ngan ti qmôc hnim, aih
hnoq Ysac baxùh dèh ti Rêbêca, mai haq.

⁹ Bùa thể creò ka Ysac, haq doe: Haq tau joq
mai ìh, gleg ma doe: haq oh ìh?. Ysac padreo
bàu: Majah qmang aih au i hèm atùng ta manoh,
au kô èh cachit taiq dèh mai.

¹⁰ Abi-mêlec doe: Ìh broq ka nhèn cleq qmang
aih? Beq rayeq loq i mangai leq lam kùi ti mai
ìh, aih iq broq ka nhèn pòq yiniq lui.

¹¹ Abi-mêlec thể òiq ka wì gùng aih: Waq toq
cabô troq mangai kô qnì troq mai haq qnì,
mangai èh ep cachit.

Ysac jah padrông...

¹² Ysac rai adrech tagùng aih, hanam aih jah
loe ka hrinh yàng; majah qmang aih Chuaq
Jêhowa khoe am xôq ramo.

¹³ Haq loh ka padrông, hang jah rai èh rai bàc,
jaq haq mech loh qmòe ka padrông kan.

¹⁴ Haq i bàc calùh trùu, calùh òo xam òài
hapông bàc raya dài aih mangai Philitin majah
loh ka tagrình ta amnoh.

15 Toq leq toq diac adràm, adroe nèh hapõng da Apraham, baq haq ma khoe chìa, manòeq kò mangai Philitin catùh đac dõng.

16 Abimêlec doe ka Ysac rameh: Drah loh ma khoe ka nhèn, majah qmang aih ìh khoe padrõng yeo loe ka nhèn.

17 Qmang aih Ysac cađac gùng kò lam trùh ta tamang Gêra, broq traiq hu oe ta aih,

18 Ysac hi chìa hlài bài adràm wì ma chìa qnhõng da Apraham, baq haq, bài mangai Philitin ma khoe yõc taneh catùh đac jò Apraham cachit, haq yiniq ka bài adràm aih tiaq yiniq Apraham ma khoe yiniq.

19 Bài hapõng da Ysac chìa tam adràm neo roc nòe ma haqneq, glàm diac adràm i tamõc.

20 Mahaq bài mangai ban trùu Gêra taqmiaq ka bài mangai ban trùu da Ysac, wì doe diac qmat da nhèn, dài aih wì majah creo ka adràm kò la Êsê. Majah qmang aih bài ban trùu tau i taqmiaq ka wì haq.

21 Atiq ka aih bài hapõng aih i chìa tam moeq toq diac jiang, hadai taqmiaq hòh, wì hi yiniq ka diac adràm aih la Sitna

22 Khoe aih, haq cađac jang aih lam chìa ònh adràm ajang qnoeq, adràm kò pi i cabò taqmiaq hòh, dài aih haq hi yiniq ka jang kò la Rêhòbòt, haq doe: Manòeq kò Chuaq Jêhowa khoe òeq bèn jah oe nòe anòh anai, kò èh au jah padrõng tagùng kò.

23 Enh aih Ysac lam ta Bê-esêba,

24 Mang aih Chuaq Jêhowa mahnò rađeh ka haq rai doe: Au kò raq Boc Plinh da Apraham, baq ìh, apaq yùq, au oe ti ìh, jah am ka ìh xòq

ramot rai tam ka xinoe ìh, majah qmang aih
Apraham aih hapǒng au.

²⁵ Ysac broq mǒeq toq prang tadreo, waiq
dang yiniq Chuaq Jêhowa, èh haq broq traiq ta
aih. Khoe èh bài hapǒng haq chìa mǒeq toq diac
jàng ta aih.

²⁶ Jò aih bùa Abi-mêlec oe ta Gêra trùh hmàih
ka Ysac, i Ahusac, bua haq, xam Phicôn cla craq
bài cwan linh da haq, lam tiaq.

²⁷ Ysac hi doe: Pì tagit ka au, khoe hnan qnoh
đac au loh khoe ka gùng pì, gleq ma oe thia dèh
ta au?

²⁸ Wì têu: Nhèn hnoq joq Chuaq Jêhowa oe ti
ìh, dài majah doe ka dabau, waq ka i bàu hapah
taqne nhèn xam taqne ìh, òeq nhèn hu brroq
tajao ka ìh.

²⁹ Drah hapah beq! Ìh ùh jò leq broq kan haḃo
ka nhèn, qmang ka nhèn khoe ùh broq kan haḃo
cleq ka ìh, toq alàng ka ìh rai òeq ìh loh lam ka
catèm. Manòeq kô ìh jah Chuaq Jêhowa am xôq
ramot.

³⁰ Ysac don qnoh hiniang ka wì aih, èh wì
hanoh acaq pajùm.

³¹ Trùh sroq atiq, wì haq yòng sroeh, broq bàu
hapah ti dabau. Khoe aih Ysac òeq wì haq hlài
catèm

³² Hadai hì aih raq bài hapǒng Ysac bahìa ka
haq loq diac adràm wì haq ma chìa, wì doe:
Nhèn khoe hnoq i diac.

³³ Haq hì yiniq ka diac adràm aih la Siḃa. Dài
aih trùh manòeq yiniq than phôq aih la
Bê-esêba.

Êsau yǒc mai ...

³⁴ Jò Êsau jah pôn jàt hanam, yǒc Jiudíc kon cadri da Bê-eri, mangai Hêtit xam Batmôc, kon cadri da Êlôn, hanoh mangai Hêtit.

³⁵ Baiq toq kon mai aih la kan jìq cliac jìq clèm ka Ysac xam Rêbêca.

27

Jacôp blah yǒc xǒq ramot da Êsau...

¹ Jò Ysac khoe craq, mat khoe púa pi xau hnoq cleq hòm, haq creó ka Êsau, kon calô ramua, haq doe: Kon ôi! Êsau padreo bàu: Kô au kô baq.

² Haq doe: Ngan kô baq khoe craq! Oe qnì hì leq cachit;

³ qmang aih manòeq kô baq thê kon yǒc ranac, wê cachùi rang xam panenh, loh tagùng axan ka baq jam rôm,

⁴ padon qnoh ngè acaq ma jàng tiaq manoh baq ma enh; khoe aih aràng ka baq, dǒq baq jah waiq hlài xǒq ramot enh baq am ka kon adroe ka baq cachit.

⁵ Jò Ysac qnang anoe ka Êsau kon calô haq, aih Rêbêca i tàng. Êsau hi lam tagùng axan jam rôm hu ahlài dèh ka baq.

⁶ Rêbêca anoe deh ka Jacôp kon haq rameh: Kô, miq i tàng baq kon doe rai tanap ka Êsau, daq kon:

⁷ Ahlài jam gùng ka baq, padon ka baq ngè ma jàng kaq; òòeq adroe ka baq cachit, baq jah waiq xǒq ramot am ka kon enh ngèa ka Chuaq Jêhowa.

⁸ Manòeq kô, kon tamàng rai broq tiaq bàu miq tanap.

⁹ Drah loh ta cadrong rùp baiq toq bubi lem, èh miq padon qnoh ka baq kon nè ma jiang ka acaq, tiaq manoh haq ma enh.

¹⁰ kon hi aràng ka baq kon acaq òòeq haq hu waiq xôq ramot ka kon adroe ka haq cachit.

¹¹ Jacôp tèu: Mahaq Êsau daq kon aih mangai i xac tachac, yàng kon aih ùh i ðeh.

¹² Qmang leq cadèh tàng joq baq bèq kon? haq ngan kon tiaq ka mangai loq qnùt, aih èh kon taqmòq yóc ka raðeh kan ra-òh hamaq, pi oe xai xôq ramot taleq.

¹³ Miq haq doe: Kon calô da miq! Kan ra-òh hamaq aih òòeq ka miq pòq wê; ðrah broq tiaq bàu miq, loh rùp baiq toq bubi.

¹⁴ Qmang aih Jacôp loh rùp baiq toq bubi aràng deh ka miq broq nè jiang ka acaq mac ka baq haq ma enh.

¹⁵ Khoe aih, Rêbêca yóc cwàn eo ma yeo lem dõng da Êsau, mangai kon ramua, ma khoe òòeq qmòe ta hnim caxùnh am ka Jacôp, kon ùch da haq;

¹⁶ èh haq yóc akia bubi lom ta baiq toq kõng xam ta ranõng, majah qmang aih Jacôp ùh i ka xac.

¹⁷ Rêbêca yóc nè jiang xam ðênh deh ma khoe broq tah ta ti kon ùch raðeh.

¹⁸ Jacôp aràng deh ka baq rai doe: Baq ôi! Ysac tèu: Kô baq kô, kon kô iq mangai maleq?

¹⁹ Jacôp doe: Au kô Êsau kon ramua ìh; au khoe broq tiaq bàu ìh tanap thê; ìh yòng haqngui

hu acaq jam kon khoe axan, òòeq ìh hu am ka au xòq ramot ìh.

²⁰ Ysac bòch: Gleq kon axan ma rênh jah?. Haq tèu: Jêhowa Boc Plình ìh palauq am ka au rênh jah.

²¹ Ysac doe ka Jacôp: Thia ma haten gen kô òòeq baq bèq ngan ajoq Êsau kon baq loq ùh?

²² Jacôp hi lam haten ka Ysac, haq rawò rai doe: Bàu capoch aih da Ysac, yàng baiq toq kông aih da Êsau.

²³ Haq pì oe canau majah qmang aih baiq toq kông hanohh i xàc qmang da Êsau daq haq. Qmang aih Ysac hi caxoeq am xòq ramot ka haq.

²⁴ Haq bòch hòm: Gè kô joq Esau kon au ajoq. Jacôp doe: Joq, kon kô raq

²⁵ Ysac hi doe: Drah padon qnoh ka baq acaq jam kon axan khoe jah, dòq mahua yiang baq jah waiq xòq ramot am ka kon. Jacôp padon qnoh ka haq acaq, hadai aràng alac ka haq ôq.

²⁶ Khoe aih, Ysac baq haq hi doe: Lam ajang kô kon rai hìp baq

²⁷ Jacôp thia haten rai hìp dèh baq. Ysac xua hòe dèh kon, hi waiq xòq ramot am rai doe:

Kô! kan xua thùm kon da au.

Crài cleq ka kan xua thùm òùng ruàng Chuaq Jêhowa ma khoe am xòq ramot.

²⁸ Waiq Boc Plình am ka kon rangom loh enh plình,

xam taneh jiang.

Ùh òìq ùh dài qmau phi xam alac neo.

²⁹ Rìm diac ep patìh ka kon.

Dìq ka mangai ep kùn cràng enh ngèa kon

Jah broq cla craq enh qnhèq ka bàì oh daq
Bàì kon calô da miq kon ep kùn cràng enh
ngèa kon.

Cabô ra-òh hamaìq ka kon, haq ep pòq hlài
kan ra-òh hamaìq

Cabô waiq xôq ramot ka kon, haq aih jah kan
xôq ramot.

³⁰ Jò Ysac waiq xôq ramot ka Jacôp bu khoe, èh
Jacôp hadai bu loh khoe dèh ka nòe baq, aih
Êsau daq haq hadai hi hlài enh axan.

³¹ Haq hanoh padon ngè acaq jìang qnoh deh
ka baq rai doe: Baq ôi yòng haqngui acaq jam
kon calô baq khoe axan aih èh mahua yiang ìh
jah waiq xôq ramot am ka kon.

³² Ysac baq haq bòch: Kon kô ìq mangai maleq?
haq doe: Au kô Êsau, kon calô ramua da ìh.

³³ Ysac tadèch qmòe nòeh haq doe: Qmang aih
mangai maleq ma khoe axan jam rôm, khoe
dèch ka baq? Adroe ka kon hlài baq acaq khoe
dìq, khoe waiq xôq ramot am ka haq, aih èh haq
jah xôq ramot.

³⁴ Baq haq bu catech ka bàu, aih Êsau hi
cachech ra-ua, dèh pì cajaq rai doe deh ka baq:
Baq ôi waiq xôq ramot am ka au dìq

³⁵ Mahaq Ysac tèu: Oh gè khoe tai cliac trùh
blah yòc xôq ramot da kon.

³⁶ Êsau doe: Ahìaq taiq raq wì majah creo ka
haq Jacôp dài haq ma khoe baiq yàng blah yòc
teo oe da au? Haq khoe blah yòc da au cwìang
kon calô ramua yàng manòeq kô haq blah yòc
hloe da au xôq ramot, haq anoe tam: Baq ma pì i
xôq ramot leq òdeq waiq am ka au dìq qmòh?

³⁷ Ysac doe: Baq khoe dèch haq broq cla craq kon, khoe dôq wì oh daq broq hapõnng haq; khoe palauq òòeq qmau phi xam bài alac neo ka haq. Qmang aih baq oe broq cleq jah ka kon?

³⁸ Êsau doe: Baq! Ìh i toq aih raq kan xôq ramot qmòh? Waiq xôq ramot ka au diq baq! Khoe aih haq hi hmoe.

³⁹ Ysac baq haq têu:

Kô èh kon oe ðeh nòe taneh ùh jàng
Rangom enh plình hadai ùh clìh.

⁴⁰ Kon ep canòm ðeh ka chang men jah rìh
Èh broq hapõng deh ka oh
Mahaq jò kon lam lac taqnèq tadrài
Aih hi jah goh ðac long ech dèh oh ta ranõng
kon

Êsau qnac chaq trong jêh ðac Jacôp ...

⁴¹ Manoh Êsau loh ka git ka Jacôp taiq baq haq waiq xôq ramot ka Jacôp, haq doe ka raðeh: hì pi i dabaq khoe ten trùh; aih èh au jêh ðac Jacôp, oh au

⁴² Wì yõc bàu Êsau mangai kon ma kàn, anoe hlài ka Rêbêca, aih haq hi creò ka Jacôp, kon ùch raðeh rai doe: Kô Êsau daq kon khoe qnac chaq trong hu jêh ðac kon òòeq hu patem chau.

⁴³ Qmang aih, manòeq kon tiaq bàu miq, drah yòng, cadàu trùh hnim Laban dùch kon, oe ta Charan.

⁴⁴ Èh oe òò ta aih toq bìa, trùh jò kan nòeh da daq kon hi diq.

⁴⁵ Jò kan nòeh da daq kon hi diq, haq hèt ka yiniq kon ma broq ka haq, aih èh miq hi thê kon

hlài. Ji laiq miq ma hnhung mòeq yàng baiq toq kon hloe ta mòeq hì?

⁴⁶ Rêbêca doe ka Ysac: Au khoe lep, loh ka pi oe enh rih hòm taiq bài kon cadrì xinoe da Hèch. Tàng joq Jacôp yôc mòeq ngai mai taqne bài gucadrì tagùng kô tìah ka bài aih, qmang ai au oe rih broq cleq?

28

Jacôp loh lam ...

¹ Qmang aih Ysac creô ka Jacôp mùt, waiq xôq ramot am khoe aih tanap “Kon apaq yôc kon cadrì Cana-an,

² Mahaq, kon hlài tagùng Phađan-Aram, trùh hnim Bêtu-ên, boc ngoaiq kon, èh yôc mòeq ngai kon cadrì da Laban dùch kon ðòeq broq mai.

³ Waiq Boc Plình I cwìang Rìm trong am xôq ramot ka kon, broq ka kon chèch lòe ma bàc ðòeq wìa mòeq diac kàn i bàc adrech mangai.

⁴ Waiq Boc Plình am ka kon xam xinoe da kon xôq ramot lem da Apraham, ðòeq gùng kon ma khoe oe jah broq kùng hang da kon, aih la gùng haq ma khoe am ka Apraham!

⁵ Khoe aih Ysac thê Jacôp lam tagùng Phađan-Aram, trùh hnim Laban kon calô Bêtu-ên, haq aih mangai Aram daq da Rêbêca; miq wa Jacôp xam Êsau.

Êsau yôc kon cadrì da Ich ma-ên...

⁶ Êsau hnoq Apraham khoe waiq am xôq ramot ka Jacôp rai thê haq lam tagùng Phađan-Aram ðòeq hu yôc mai; jò qnang waiq

am xôq ramot i tanap: apaq yôc kon cadrì
Cana-an broq mai

⁷ èh hnoq Jacôp khoe iu tiaq bàu wa baq miq
lam tagùng Phađan-Aram.

⁸ Aih haq loq bài kon cadrì Cana-an ùh troq ka
manoh Ysac baq rađeh;

⁹ aih haq hi lam hnim Ich ma-ên (enh gùng ka
baiq toq mai haq ma khoe i) yôc tam Mahalac,
aih là kon cadrì da Ich ma-ên, xau nuiq da
Apraham, oh da Nêbajôt.

Apô hnoq ta Bêten ...

¹⁰ Jacôp enh Bê-e Sêba hu lam trùh ta Charan,

¹¹ trùh mòeq nòe aih, mat mahì khoe cìh, haq
hi kùi. Haq yôc mòeq toq hmo hu angèn gàu, èh
hi kùi ajang aih;

¹² haq apô hnoq mòeq toq gòng paqnàng enh
taneh gàu trùh ta qmòe ta tróc, bài bình plình da
Boc Plình tóc loh ta gòng aih.

¹³ Chuaq Jêhowa yòng oe enh gàu gòng doe ka
Jacôp “Au raq Jêhowa Boc Plình da Apraham kan
cadraq ìh, hadai Boc Plình da Ysac. Au am ka ìh
xam xinoe ìh taneh ìh ma qnang kùi kô.

¹⁴ Xinoe ìh jah bàc tìah ka blo ta taneh, prai
loh trùh ta bè mahì tóc, bè mahì cìh, bè qma bè
qngeo, rìm ka xinoe ta crống taneh ìh canòm ka
ìh xinoe ìh men jah xôq ramot.

¹⁵ Hacô au oe ti ìh, ìh lam taleq au tiaq wèq
ban ta aih.

¹⁶ Jacôp hi rìu, haq doe “Jôq qnàng Chuaq
Jêhowa qnang oe tacô mahaq au ùh qnì!”

¹⁷ Haq loh ka crè rai doe “Kô joq nòe jiang ka ramòt qnàng! Kô joq hnim da Boc Plình, joq qmóc qmang da plình.

¹⁸ Haq rìu sroeh yóc hmo ðeh ma ðòeq angèn gàu, paqnàng broq jrang, pùc dầu ta bui jrang aih;

¹⁹ èh haq yiniq ka nòe aih la Bêten; jò ma adroe nèh yinq jang ta aih la Luxo.

²⁰ Jacôp waiq rameh “Tàng joq Boc Plình oe ti au, wèq ban jò au lam trong, am bênh hu acaq, am eo hu caxùnh.

²¹ èh tàng joq au jah hlài catèm trùh hnim baq au, aih èh Chuah Jêhowa broq Boc Plình au.

²² Hmo ma khoe paqnàng broq jrang kô èh jah wìa hnim kùh waiq Boc Plình, èh au hi dèch ka Ìh mòeq phàn mòeq jàt rìm ta kùng hang Ìh ma am ka au.

29

Jacôp yóc kon da Laḡan broq mai ...

¹ Khoe aih, Jacôp hi lam hòmh, èh haq trùh gùng bài mangai rìh bè mat mahi toc.

² Haq ngan hnoq mòeq toq diac adràm oe taqne ðùng ruàng, ten aih i mòeq calùh trùu qnang kùì padài, majah qmang aih kô raq nòe wì am trùu ôq diac. Hmo ma padit ngah adràm kàn raya.

³ Bài calùh trùu tagop ðiq ta aih, khoe èh wì hi cadre qnoh hmo enh ngah diac jiang aih, am bài calùh trùu ôq diac khoe aih cadre hlài hmo ajang teo dùnh, gùp hlài ngah diac jiang.

⁴ Jacôp bòch bài mangai ban trùu “Wì oh daq! pì oe taleq kô? Wì aih têu: Nhèn trùh enh Charan.

⁵ Haq bòch: Pì oh daq aloq ka Laʕan kon calô da Nacô loq ùh? wì doe: nhèn loq.

⁶ Jacôp bòch tam: Haq aih i tadêh ðeh loq ùh? Wì doe: Haq aih xôq tadêh, hatau Rachên kon cadrì haq qnang trùh deh ti bài calùh trùu.

⁷ Jacôp doe: Hacô! trôc oe sroeh qnhòq xài jò tiaq ahlài bài calùh trùu; qmang aih pì daq am bài trùu ôq diac beq khoe aih hi caqnaih haq lam acaq hòm.

⁸ Wì têu “Nhèn ùh jah broq qmang aih; ep gòm bài calùh trùu trùh tagop ma tòm ðong òeq. jò aih èh men cadre hmo enh ngah diac jiang hu am bài trùu ôq diac.

⁹ Jò haq oe raq capoch tuàng ti wì a, ih Rachên tiaq bài trùu baq haq khoe trùh, majah qmang aih haq aih la mangai ban trùu.

¹⁰ Jò bu hnoq Rachên, kon adrùh Laʕan, dùch raðeh, aih haq hi thia ka haten cadre hmo loh khoe ka ngah diac jiang, am bài trùu da Laʕan dùch raðeh ôq diac.

¹¹ Khoe aih Jacôp hìp Rachên, èh hi hmoe cadêh;

¹² Èh hi doe ka Rachên loq ðeh kô kon da Rêbêca oh daq ka baq haq. Rachên cadàu hlài anoe deh ka baq loq.

¹³ Bu tàng doe Jacôp kon calô da oh cadrì raðeh, aih Laʕan cadàu loh trùh enh ngèa haq, rai cwat rai hìp, khoe aih akhen mùt ðeh tahnim. Jacôp taqmon hlài rìm yiniq ma khoe trùh.

¹⁴ Laʕan doe: Mon kô joq mahim jan au. Khoe

aih Jacôp oe dèh ti dùch mòeq khê.

¹⁵ Khoe aih Laban doe “Mon kô aih hadròng da dùch, ma wìa patìh dech ka dùch qmòh? Bac baha toq leq doe ka dùch loq.

¹⁶ Jò aih, Laban i baiq ngai kon adrùh, mangai ma daq yiniq haq Lê-a, mangai ma oh yiniq haq Rachên.

¹⁷ Mat da Lê-a ùh nèn, yàng Rachên aih chac haq hi alàng alaiq, hadrò pàt lem linh.

¹⁸ Jacôp xa-och ka Rachên, dài haq majah doe: Taiq Rachên kon ùch ìh, au patìh ka ìh tapèh hanam.

¹⁹ Laban tèu: Dùch am haq yóc mon aih ma hnau òdeq haq yóc mangai qnoeq; oe tacô ti dùch.

²⁰ Qmang aih taiq Rachên, Jacôp ep patìh tapèh hanam. Mahaq xa-och ka Rachên, haq ngan tapèh hanam budàng baiq piq hi.

²¹ Atiq ka aih Jacôp doe ka Laban: Jò ma pajaq ka au khoe òiq. Aleq manòeq kô dùch jao da au mai beq, au hu thia deh ti haq.

²² Laban akhen ka wì plài, padon qnoh yiniang;

²³ trùh di xèq, yóc Lê-a kon cadrì da haq am ka Jacôp, khoe aih Jacôp hi thia ti haq

²⁴ Laban thê Xinba aih la mangai hapǒng cadrì tiaq patìh ka Lê-a, kon cadrì haq.

²⁵ Trùh sroq atiq, men loq aih la Lê-a, Jacôp doe ka Laban: Ìh khoe broq ka au cleq qmang kô? Ma ùh xài taiq Rachên au majah patìh ka hnìm ìh qmòh? Gleq ìh majah qnùt au?.

²⁶ “Laban doe: Xài noe haq gùng kô, ùh jah am mangai ùch yóc ǒng adroe, mangai daq atiq.

²⁷ Drah acaq oe ti haq qmat jah mòeq tuàn beq, khoe au hi am hloe mangai ma tau; mahaq mangai ma tau aih mon ep patìh tam ka dùch tapèh hanam hòm.

²⁸ Jacôp broq tiaq bàu aih, acaq oe ti Lê-a jah mòeq tuàn, Laban hi am Rachên kon cadrì haq yôc Jacôp.

²⁹ rai thê Bila mangai hapöng tiaq patìh ka Rachên kon dadeh.

³⁰ Jacôp xan thia deh ti Rachên, ha-och deh ka haq ùh hnau ka Lê-a. Qmang aih, Jacôp patìh tam ka hnim Laban tapèh hanam hòm.

Lê-a ha-uang ka Jacôp pôn toq kon calô ...

³¹ Chuaq Jêhowa hnoq Jacôp git đac ka Lê-a, hi am haq jah ha-uang; yàng Rachên aih loh ka xon.

³² Lê-a hadràp, ha-uang mòeq ngai kon calô, yiniq dèh ka kon la Rubên, majah qmang aih haq doe “Chuaq Jêhowa khoe hnoq kan xalep au; manòeq kô ổng hi loq waq deh ka au.

³³ Haq hadràp hòm èh ha-uang mòeq ngai kon calô, haq yiniq deh kon la Simê-ôn, haq doe: Chuaq Jêhowa i tàng loq wì git ka au, dài majah am tam ka au mangai kô.

³⁴ Haq hadràp hòm ha-uang tam mòeq toq kon calô, haq doe: yàng kô èh ổng pi taclah ka au, majaq qmang aih au khoe ha-uang ka haq piq ngai kon calô, aih iq haq majah yiniq deh ka kon la Lêwi.

³⁵ Haq hadràp hòm, ha-uang mòeq ngai kon calô, haq doe: Yàng kô au manè apôi Chuaq Jêhowa; taiq qmang aih haq majah yiniq dèh ka kon aih la Jiudà, khoe aih haq pi hadràp hòm.

30

Ha-uang ka wa Đan wa Nepta-li ...

¹ Rachên hnoq ðeh ùh ha-uang kon ka Jacôp, hi loh ka tajênh dèh ka daq, haq doe ka Jacôp: Am au kon diq, tàng ùh meh au cachit.

² Jacôp loh ka nòeh ka Rachên, haq doe: Au kô ma Boc Plînh ma i cwàng ùh am ha-uang qmòh?.

³ Rachên doe: Kô Bila, mangai hapông da au, kùi ti haq ðòeq haq hu ha-uang thai ka au, ðòeq canòm ka haq au ma hi hadai jah i kon diq.

⁴ Qmang aih haq am Bila hapông haq, ðòeq broq mai ông haq, Jacôp kùi oe ti haq aih,

⁵ Bila hadrâp, ha-uang mòeq ngai kon calô ka Jacôp.

⁶ Rachên doe: Boc Plînh khoe ngan hnoq au kô mangai taq atoq, khoe dì bầu au, dài ma khoe am ka au mòeq ngai kon calô; aih iq dài haq majah yiniq dèh ka kon aih la Đan.

⁷ Bila hapông da Rachên, hadrâp hòm, haq ha-uang tam mòeq ngai kon calô ka Jacôp

⁸ Rachên doe: Au khoe diq jaq tablêq deh ka daq, au khoe jah blêq, haq yiniq ka kon calô aih la Nepta-li.

⁹ Jò Lê-a hnoq ðeh kô khoe pi ha-uang tam, haq yôc dèh mòeq ngai hapông cadrì yiniq haq Xinba am ka Jacôp broq mai.

¹⁰ Xinba, hapông da Lê-a, ha-uang mòeq ngai kon calô ka Jacôp.

¹¹ Lê-a doe: Joq xôq ramot kàn qnàng, haq yiniq ka kon qyoh aih la Gat.

¹² Xinba, hapông da Lê-a, ha-uang tam mòeq ngai kon calô ma atiq hòm ka Jacôp;

¹³ aih Lê-a doe: Au lem bùi oe i jaq cleq! majah qmang aih bài mangai cadri òq doe au kô mangai jah xôq ramot; haq yiniq ka kon calô aih la Ase.

¹⁴ Wop jò gat qmau mì, Ruêl loh tađùng ruàng, noq bài plì phong ja, haq ahlài am dèh ka Lê-a, miq haq. Rachên doe ka Lê-a: Daq am au xìn ðeh bài plì phong ja da kon ìh qmat.

¹⁵ Mahaq daq haq doe: Blah yôc da au ông aih ma biac qyoh, aih gè ma oe enh yôc plì phong ja da kon au?". Rachên doe: Ôq hêq! ông ba qmang kô oe ti daq, ðòeq hu halìh plì phong ja da kon ìh.

¹⁶ Trùh xêq, Jacôp hlài enh ðùng, aih Lê-a thia enh ngèa haq rai doe: Mang kô ìh ep kùì ti au, majah qmang aih au khoe yôc plì phong ja da kon au hu halìh yôc ìh; aih ìq mang aih Jacôp kùì ti Lê-a.

¹⁷ Boc Plình tamàng bàu Lê-a, haq hi hadràp èh ha-uang ka Jacôp mòeq ngai kon calô yàng padam.

¹⁸ Haq doe: Boc Plình khoe baha da au kùng majah qmang aih au khoe am dèh hapống cadri ka ông au; aih ìq haq hi yiniq ðeh ka kon aih la Ysaca.

¹⁹ Lê-a hadràp hòm, ha-uang ka Jacôp kon calô ma tadràu

²⁰ Khoe aih Lê-a doe: Boc Plình khoe am ka au hang canaq; yàng kô èh ông hi oe ti au, majaq qmang aih au khoe ha-uang ka haq tadràu ngai kon calô. Haq yiniq ðeh ka kon la Sabulôn.

²¹ Khoe aih haq ha-uang tam mòeq ngai kon cadri, yiniq ka haq la ðina.

Rachên ha-uang loh Jôsep...

²² Boc Plình hmàng hlài trùh Rachên, hi tamàng bàu rai broq ka haq ka haq jah ha-uang.

²³ Haq hadràp, ha-uang loh kon calô, haq doe: Boc plình khoe qnheo da au kan camaih xep.

²⁴ Haq hi yiniq deh kon aih la Jôsep; rai doe: Broq braiq Boc Plình loq am tam ka au mòeq ngai kon calô hòh.

Calùh trùu da Jacôp jah chèch lòe ...

²⁵ Jò Rachên khoe ha-uang Jôsep aih Jacôp hi doe ka Laʔan: Dùch ìh am au hêq patìh ka ìh, òòeq au jah hlài dèh tagùng;

²⁶ ìh am da au mai xam bài kon, au ma khoe jah taiq au patìh ka ìh, òòeq au hu lam; majah qmang aih ìh ji loq au khoe patìh ka ìh qmang leq cadèh.

²⁷ Laʔan têu: Chop au jah ðeh xôq ramot enh ngèa mon, apaq lam oe tacô raq, au hadai loq camòm ðeh ka mon dài Chuaq Jêhowa majah khoe am xôq ramot ka au.

²⁸ haq anoe tam: Mon tình deh beq kùng kan òiq toq leq, èh dùch hi padreo

²⁹ Jacôp doe: Ìh loq, au khoe abroq ka ìh qmang leq, oe tì kông au bài calùh da ìh ma ban tahnim jah qmang leq.

³⁰ Adroe ka au trùh bài calùh da ìh joq toq biaoq, yàng pang au ma hi trùh, aih haq loh ka bàc oe ì jaq cleq. Chuaq Jêhowa khoe am xôq ramot pang hì au cadiang mùt hnim kô; yàng manòeq kô oe qnì jò leq au men jah patìh dèh ka hnim cla?.

³¹ Laʔan doe: Kô èh dùch am ka mon cleq? Jôsep doe: Ùh i am cleq, tàng hatroq tiaq bàu kô, aih au hi qmi rai ban hòh da ìh bài calùh.

32 Hì kô au lam ti rên ngan bài calùh trùu xam bài calùh bubi ìh, oe ta calùh trùu xam calùh bubi ìh, waq toq maleq ma i habràu, ma habrôc, xam ma leq ma gam hakênh, aih èh au hi lah òòeq crài, aih èh broq kùng baha da au.

33 Jò leq ìh loq lam ngan da au kùng baha, aih èh manoh hnhuh jang da au hi jah mahnu qnoh enh ngèa ìh. Bè da au waq toq bubi leq ma ùh i ka habràu, habrôc, bài trùu leq ùh gam hakênh, bài aih èh budàng atùng.

34 Lañan doe: Ôq hêq broq qmang ka bàu mon ma doe aih.

35 Wop hì aih raq, Lañan lah òòeq crài bài bubi calô ma bràu, ma brôc, bài bubi kan ma bràu ma brôc, ma leq ma i brôc taboc xam bài trùu kon ma gam, aràng jao dõng deh ka bài kon calô.

36 Khoe aih òòeq Jacôp oe hangai ka rađeh jah piq hì lam trong; Jacôp ban bài calùh da Lañan mã oe.

37 Khoe aih Jacôp yôc hamenh long juàng lùh, long bôđao, long batiang rih, lôq đac caqmoc dõq loh kan taboc enh dalam

38 Haq tah bài hamenh ma khoe lôq caqmoc ta atong diac enh ngèa bài kon trùu, aih nòe bài aih trùu ôq diac; jò thia ôq diac bài trùu i kòe dabau.

39 Bài kon trùu hnoq hamenh aih jò ta kòe dabau aih èh hi xêh loh kon trùu i hot i bràu xam habrôc.

40 Jacôp lah òòeq crài bài kon trùu aih, òòeq trùu kan ta calùh da Lañan enh ngèa ka bài kon trùu ma hot, ma gam, mahaq calùh da cla haq òòeq dèh crài, ùh òòeq ten ka calùh da Lañan.

41 Rìm yàng jò bài trùu ma bit lem ta kòe dabau, aih èh Jacôp tah bài hamenh aih ta atong diac ôq

enh qneq ka mat bài trùu, ðòeq bài aih ngan
hnoq hamenh hu ta kòe dabau.

⁴² Mahaq trùu jò bài trùu ma ragìq ragôm, aih
haq ùh tah bài hamenh long; qmang aih bài trùu
ragìq aih ðòeq ka Laʼan, bài trùu ma bit ma tadêh
aih jah Jacôp.

⁴³ Aih iq haq loh ka padrông, i bàc bài ngè
aban, hapông cadri hapông calô, lỏcđa xam bài
lũa.

31

Jacôp wìh hlài ta Cana-an.

¹ Jacôp hĩa tàng bài kon Laʼan ta-anoe: Jacôp
khoe yỏc ðồng da baq bèn kùng hang, canòm ka
kùng hang baq bèn haq men jah kan qmang aih.

² Jacôp hadai ngan tùng hadrò dèh dùch, canau
loq haq aih acaq oe pi tiàh ka enh nẻh hỏm.

³ Chuaq Jẻhowa doe ka Jacôp: Drah hlài tagùng
kan cadraq ìh beq, nẻe hadrỏng cla ìh, i au
wiang ti ìh.

⁴ Jacôp thẻ wì lam creo ka Rachẻn xam Lẻ-a
loh ta ðùng aih la nẻe haq wẻq dẻh bài ngẻ haq
ma aban,

⁵ rai doe ka wa: Au hnoq hadrò baq chỏp ngan
au pi tiàh ka enh jò aih nẻh hỏm, mahaq canòm
ka Bỏc Plẻnh da baq au wiang ti au.

⁶ Cla chỏp hanoh loq au khoe patẻh ka baq
chỏp ðìq ka padren,

⁷ yàng baq da chỏp jủ halẻ cađac, mỏeq jàt
yàng haq tablỏq đac da au kùng kan, mahaq Bỏc
Plẻnh ùh lỏh haq broq cleq haỏo đac ka au yac ka
toq xít hnha.

⁸ Jò haq ma doe: Bài kon trùu ma broc òòeq broq kùng baha da au, joq qnàng bài kon trùu jò ma xêh òiq loh ka habròc. Tàng haq doe: Bài kon trùu hot aih òòeq broq kùng baha ka au, joq qnàng bài kon trùu jò ma xêh loh òòng ka hot.

⁹ Qmang aih Boc Plình khoe rùp bài nè baq chóp ma ban òòeq hu am ka au!

¹⁰ Jò bài kon trùu qnang ta kòe dabau, au qngốc ngan, apô hnoq bài trùu calô qnang kòe bài trùu cadrì òiq i hot, i bràu, i habròc

¹¹ Bình plình da Boc Plình doe ka au jò apô hnoq: Jacôp! Au têu: i au kô.

¹² Bình plình doe: Qngốc hu ngan beq! òiq òòng bài trùu calô qnang ta kòe ka bài trùu cadrì òiq i hot, i bràu, i habròc; majah qmang aih au khoe hnoq trong Lañan rih acaq ka ìh.

¹³ Au kô raq Boc Plình da Bêten, aih la nòe ìh ma khoe xùt òau ka gàu long jrang èh khoe kùh waiq au. Manòeq kô, drah yòng beq, loh khoe ka gùng kô hu hlài tagùng hadròng cla ìh.

¹⁴ Rachên xam Lê-a têu haq rameh: Nhên ma oe i yac ka kùng hang yac ka toq xit cleq ma hu jah axong tahnim baq qmòh?

¹⁵ Majah qmang aih haq khoe tech nhên òac aih haq racaih khoe òiq, aih èh haq ma ùh ngan nhên tiàh ka wì enh gùnnq òiq qmòh?

¹⁶ Bài kùng hang Boc Plình ma khoe blah yốc enh tì kòng baq nhên aih la hang nhên xam bài kon nhên. Qmang aih, manòeq kô broq tiaq rìm bàu Boc Plình ma khoe thê ìh.

¹⁷ Jacôp hi padinh yòng òèch deh mai xam wì kon tócc crống lổcđa,

¹⁸ qnung dõng deh bài ngè haq ma ban xam bài kùng hang, aih là kùng hang haq ma khoe tagop jah tanòe gùng Phađan Aram, ðoèq hu hlài ta Ysac baq rađeh, oe ta Cana-an.

¹⁹ Jò Lađan qnang jiang lam got deh xàc trìu, aih Rachên atùng da baq haq bài radua qmù wì ma kùh waiq ta hnim baq haq.

²⁰ Jacôp qnùt Lađan, majah qmang aih haq ùh doe ðeh enh cadàu mọt.

²¹ Qmang aih haq yòng lam, wê dõng deh bài kùng hang, amot pagat trong diac haq pajang hloe ti wang hlài ta wang Gala-at,

Lađan qnat tiaq Jacôp ...

²² Trùh hì piq wì anoe hlài ka Lađan loq Jacôp khoe cadàu mọt.

²³ Haq hì qnung deh bài oh daq hnian tiaq Jacôp tapèh hì ka trong, èh tem wì aih ta wang Gala-at.

²⁴ Mahaq jò apô damang, Boc Plình trùh ti Lađan, mangai Aram rai doe: Yac ka lem qmèq qmang leq, ìh ep wèq rađeh apaq capoch cleq ka Jacôp.

²⁵ Qmang aih, Lađan tiaq tem Jacôp. Jò aih, qnang broq traiq tawang; Lađan xam bài oh daq haq hanoh broq traiq tawang Gala-at.

²⁶ Lađan doe ka Jacôp: Mon khoe broq cleq qmang qmat? Mon khoe qnùt dùch rai cadàu qnung bài kon cadrì da dùch tìah taiq ka bài rùp ðic.

²⁷ Hagleq ma mot maiq qmang qmat, qnùt ùh am dùch loq adroe? Aih ajoq dùch khoe caqnaih lam ka lem bùi, i bàu calêu, bàu broc bàu padau wiang qnung tiaq.

28 Mon khoe ùh rabiaq, ùh òòeq dùch híp deh òài kon calò cadri.

29 Tì kǝng dùch i cwàng broq haño ka mon, mahaq Boc Plính da baq mon khoe doe ka dùch mang iq rameh: Yac ka lem qmèq qmang leq, ìh ep wèq raðeh apaq capoch cleq ka Jacôp.

30 Manòeq kô, manoh mon toq enh hlài dèh tahnim baq, dài majah khoe loh lam; yàng hagleq mon majah atùng da au òài radua qmù?

31 Jacôp têu: Pàng au yùq dùch hiaq loq rúp hlài dèh wa kon cadri.

32 Mahaq tàng chaq hnoq òài radua qmù da ìh aih ajang cabô, mangai aih èh ep cachit! Enh ngèa ka òài oh daq bèn, ìh ti chèn chaq òài dahwèq ajang au beq, yǝc hlài da ìh ngè da ìh. Jò aih Jacôp dua qnhòq hia loq Rachên khoe atùng yǝc òài radua qmù aih.-

33 Qmang aih Lañan mùt ta traiq Jacôp, traiq Lê-a, traiq baiq ngai hapǝng cadri, chaq ùh hnoq qmòe cleq. Khoe aih loh enh traiq Lê-a, haq mùt ta traiq da Rachên.

34 Jò aih Rachên yǝc radua qmù cadǝc enh qneq ka ca-àng lǝcđa, khoe aih cla haq haqngui enh qnhèq. Lañan chèn ngan jàp ta traiq mahaq chaq ùh hnoq òài radua qmù aih.

35 Rachên doe: Baq! tachac kon i biàc da gucadri, dài ma ùh jah yòng hu òìh ìh, wì craq apaq nòeh dèh ka kon. Haq ti chaq mahaq ùh hnoq òài qmù radua taleq.

36 Jacôp plòh nòeh talech ka Lañan rameh “Cabô khoe taqmòq tuiq ka au cleq, au i yiniq lui cleq, dùch ma ha-ùì qnat tiaq qmang qmat.

37 Ìh khoe cheh chaq dìq ta bài dahwèq au, i chaq hnoq cleq da hnìm ìh loq ùh? Qnoh bài ngè aih loh enh ngèa oh daq au xam oh daq ìh òòeq wì haq hujah hadrah taqne ba.

38 Hatau! khoe baiq jàt hanam acaq oe tahnim ìh, trìu ìh bubi ìh ma lah ralech, èh au hadai qnhòq lah acaq dech da ìh trìu calô ta calùh da ìh,

39 Ùh lah ahlài ka ìh mòeq toq maleq ngè gùng ma hit jam haq, tàng loq i cla au kô qnoh hlài ka ìh caxènh aih. Dùch bòch hloe xam bài kon maleq wì ma atùng dahì xam atùng damang.

40 Dahì au chiùq tôq hiang, damang chiùq tanget, kùì ùh lah jah hliac.

41 Qmang aih baiq jàt hanam au oe tahim ìh; mòeq jàt pôn hanam au wiang patìh, òòeq hujah baiq toq kon cadri da ìh, xam tadrâu hanam òòeq hujah bài calùh trìu da ìh, aih dua ìh khoe mòeq jàt yàng tablòq kùng kan da au.

42 Tàng joq Boc Plình da baq au, Boc Plình da Apraham, aih là Mangai Ysac ma yùq crè, ùh oe tì au, manòeq kô canau ìh khoe hnan đac au loh tì dech. Boc Plình khoe ngan hnoq kan xalep au xam bìac baiq toq tì kống au khoe broq, dài aih mang ìq haq majah khoe hadrah taq atoq.

43 Laban têu Jacôp rameh “Bài gucadri kô aih kon dùch; wì qyoh kô hanoh wì qyoh da dùch; bài calùh aban kô hadai calùh da dùch, xam bài cleq mon hnoq aih dìq da dùch; hì kô dùch oe jah broq cleq dèh ka bài kon cadri ka bài xau dùch qmat?

44 Qmang aih trùh acô beq! Òòeq ba tajao ka dabau, òòeq hu hadai wiang panhìn ka dùch xam ka mon.

⁴⁵ Jacôp yôc mòeq toq hmo dèch paqnàng broq jrang;

⁴⁶ rai doe dèh ka bài oh daq: Lam hacom toch hmo. Wì hi tigop hmo, raxon òòeq mòeq haqngùc, khoe èh haqngui enh qnhèq ka aih hu acaq.

⁴⁷ Laḅan yiniq ka haqngùc hmo aih la: Yêga saha ðuta; yàng da Jacôp haq creo la Galet.

⁴⁸ Laḅan doe: Haqngùc hmo kô hì kô panhìn ka taqne ba. Dài aih wì majah creo la Galet.

⁴⁹ Tàng ùh meh wì creo la Mitba, majah qmang aih Laḅan i doe “Jò ba talah ka dabau, Waiq dang Jêhowa wèq ban dùch xam mon.

⁵⁰ Tàng joq mon baxa da dùch bài kon cadri, tàng joq loq yôc tam mai qnoeq, aih èh khòh wèq raḁeh ja cajoq! Ùh xài kon mangai mangaiq ma hadrah, mahaq hmàng qmang kô Boc Plình mangai ma ngan hnoq taqne ba.

⁵¹ Laḅan doe tam ka Jacôp: Hacô haqngùc hmo kô, long jrang dùch khoe paqnàng taqne dùch xam mon,

⁵² Haqngùc hmo xam long jrang kô panhìn dùch ùh lam xot ka ajang kô òòeq hu trùh ta mon, èh mon hadai ùh lam xot khoe ka hmo kô hu lam ta dùch, jò i manoh enh tahaḅo ka dabau.

⁵³ Waiq Boc Plình da Apraham, Boc Plình da Nacô, Boc Plình da baq bài aih tah hadrah ka ba! Jacôp patô Mangai da Ysac baq raḁeh ma yùq crè.

⁵⁴ Khoe ka aih, haq dèch mòeq ramènḁ tawang, rai akhen deh ka oh daq acaq. Hi khoe ka acaq ôq, mang aih wì haq kùì tawang.

⁵⁵ Laḅan cadrat sroeh, hìp deh bài kon cadri

xam bài xau, rai waiq am xôq ramot, khoe hi wìh hlài deh tahnim.

Kan mahnu hnoq da Jacôp ta Mahana-im...

32

¹ Jacôp lam deh trong, i bình plình da Boc Plình glàm haq.

² Jò Jacôp hnoq wì aih, haq doe: Kô raq traiq da Boc Plình! Aih ìq haq majah yiniq ka jang aih la Mahana-im.

³ Jacôp thê mangai lam adroe hu glàm Êsau daq rađeh, qnang oe ta Si-êro, nòe aih la taneh da Êđôm;

⁴ Pì anoe ka Êsau, craq au qmang kô: Jacôp mangai hapông ìh, i doe qmang kô: Au khoe oe tahnim Laban trùh hì kô;

⁵ Au i bàc òo, lừa, triu, hapông calô, hapông cadrì, manòeq kô au thê wì kô trùh dèh ta wì craq, òòeq au hujah canòm ðeh kan tamèt enh ngèa craq au.

⁶ Wì aih hlài anoe ka Jacôp: Nhèn khoe trùh ta Êsau daq ìh, manòeq kô haq qnang lam tacô glàm ìh, i pôn hrinh ngai tiaq haq.

⁷ Jacôp crè rai mangò pi cajaq, haq lah deh bài mangai ma tiaq haq xam bài triu òo lỏcđa loh baiq calùh, rai doe:

⁸ Tàng joq Êsau loq trùh canàt jêh mòeq ta baiq calùh kô, aih èh calùh matau jah claih.

⁹ Khoe aih Jacôp waiq khàn: Waiq Boc Plình da Apraham kan cadraq au! Boc plình da Ysac baq au, aih la Jêhowa! Ìh i thê au drah hlài dèh gùng,

nòe hadròng au, aih èh ìh au am ka au xòq ramot.

¹⁰ Au ùh tajì ka bài kan alàng xam kan ùh tablòq manoh cliac ìh ma khoe patô am ka hapông ìh; majah qmang aih adroe ka au pùh pagat cròng diac Jôđan, au i dèh mòeq toq long ùi raq, yàng hì kô au khoe i baiq traiq linh kô.

¹¹ Au waiq Boc Plình dồng au claih ka tì kống Êsau, daq au, majah qmang aih au yùq haq loq trùh jêh hloe xam miq xam kon.

¹² Mahaq ìh khoe doe: Joq qnàng Au broq ka ìh jah tàu tia, rai broq ka xinoe ìh jah bacc tiah ka braih diac raxìqa, ìh èh wì pi qnì broq qmang leq hu rên, majah qmang aih haq bacc hrin.

¹³ Haq kùì ta aih mang aih, yôc bài dahwèq ma i dèh ta tì kống ðòeq broq mòeq ramèn hu dèch am ka Êsau, daq rađeh,

¹⁴ aih la baiq hrinh bubi cadrì xam baiq jàt bubi calô; baiq hrinh toq trùu kan xam baiq jàt trùu calô

¹⁵ piq jàt lỏcđa cadrì i kon qnang ùq, pôn jàt toq ðo cadrì xam mòeq jàt toq ðo calô, baiq jàt toq lùa cadrì xam mòeq jàt toq lùa kon.

¹⁶ Khoe aih, haq am tang calùh deh ka tang ngai hapông rai tanap: Pì lam adroe ka au rai qnung bài calùh kô adreo ka calùh tau.

¹⁷ Haq tanap ka mangai ma qnung calùh adroe rameh: Jò Êsau, daq au hnoq, haq bôch ìh: ìh oe ti cabô, lam taleq kô, bài calùh ma lam adroe ka ìh qmat da cabô?

¹⁸ aih doe rameh: Da Jacôp, mangai hapông wì craq, kô ramèn dèch ka Êsau, craq au; hacô cla

haq qnang tiaq atiq ka nhèn,

¹⁹ Jacôp hanoh tanap qmang aih ka mangai ma tiaq calùh ma baiq, mangai ma piq, xam diq dõng ka bài mangai tiaq bài calùh aih, èh haq doe: Jò glàm Êsau, pì hmàng bài bài aih.

²⁰ rai doe tam qmang kô: Jacôp hapõng wì craq qnang tiaq atiq ka nhèn. Majah qmang aih cla haq hèm: Au aràng bài ramèn kô adroe dèch ka Êsau dõq haq rangep ka nòehòeq, atiq aih jò au glàm haq broq braiq haq loq lem manoh ãih au qmòh.

²¹ Qmang aih, bài ramèn kô lam adroe cla haq, mang aih haq kùi deh ta traiq.

²² Mang aih, Jacôp cadrat enh kùi, qnung dèh wa mai, baiq ngai hapõng xam mòeq jàt mòeq toq kon cwa thòng diac Jaboc,

²³ Haq qnung wì pùh tõi pah tau ka thòng diac aih, xam diq dõng bài kùng hang cla haq.

Jacôp tabàt ka bình plình ...

²⁴ Qmang aih! Cla Jacôp oe dèh mòeq ngai, aih i mòeq ngai tabàt ka haq trùh badrèh qngah.

²⁵ Jò mangai aih hnoq ãeh pì blêq, hi tùc jang caxènh cabõng Jacôp, caxènh cabõng hi tabloch jò qnang tabàt.

²⁶ Mangai aih doe: Trõi khoe badrèh qngah; hêq, caqnaih au lam. Mahaq Jacôp têu: Au ùh caqnaih ìh lam taleq, tàng joq ìh ùh am ka au xõq ramot.

²⁷ Mangai aih bõch: Yiniq ìh aih cleq?. Padreo bài: Yiniq au Jacôp.

²⁸ Mangai aih doe: Yiniq ìh pì oe xài Jacôp hòh, mahaq yiniq ìh la Isorali, majah qmang aih

ìh i tabàt ka Boc Plình xam kon mangai; ìh dìq jah blêq.

²⁹ Jacôp doe: Anoe ka au loq ðeh ka yiniq ìh diq. Mangai aih têu: Hagleq ìh majah bòch da au yiniq?. Khoe èh mangai aih waiq am xôq ramot ka Jacôp ta aih.

³⁰ Jacôp yiniq ka ajang aih la Phêni-ên, majah qmang aih haq doe: Au khoe hnoq Boc Plình tangèa hadrò ka au, èh mahuaq yiang au khoe jah dèch.

³¹ Jò cwa ta Phêni-ên hnoq mahi khoe tồc, haq lam loh ka ngwen jo.

³² Taiq aih, trùh ta manòeq mangai Isorali ùh kaq hngwen poeh qnah ta caxènh cabông; majah qmang aih mangai aih i tùc caxènh cabông Jacôp, ten ajang hngwen poeh.

33

Wa Jacôp wa Êsau hatroq hlài ka dabau ...

¹ Jacôp qngôc ngan hnoq, hatau! Êsau qnung pôn hrinh ngai lam trùh. Haq hi lah dèh bài kon ka Lê-a, Rachên, xam bàiq ngai hapông.

² taqmroq bàiq ngai hapông xam bài kon wì haq oe adroe; khoe aih trùh Lê-a xam kon da haq; Rachên xam Jôsep oe atiq lùch.

³ Cla haq aih lam adroe dồng ka wì rai lam rai bla op raðeh ta taneh tapèh yàng trùh hloe jò khoe ten deh ta daq.

⁴ Mahaq Êsau cadàu tùh enh ngèa haq, yôc tì cwat ranông rai híp, khoe aih diq bàiq wa oh daq hmoe.

⁵ Khoe aih, Êsau qngốc ngan hnoq bài mangai cadrì xam kon qyoh, haq bòch:

Bài mangai ma lam ti oh meh cabô?. Jacôp padreo bàu: Qmat xài bài kon Boc Plình khoe am ka hapǒng daq.

⁶ Baiq ngai hapǒng xam kon da wa trùh haten ka haq bla op rađeh.

⁷ Lê-a xam kon da haq hadai trùh ten ka haq, bla op rađeh ta haqneq; khoe aih trùh Rachên xam Jôsep trùh haten bla op đeh taqneq.

⁸ Êsau bòch: Bài bình daq ma khoe hnoq wì lam adroe tau oh ðòeq hu broq cleq?. Tèu bàu: aih ðòeq chaq canòm đeh manoh craq au

⁹ Êsau doe: Yôi oh! Daq khoe jah tàu, hêq yǒc hlài beq ngè cleq da oh.

¹⁰ Jacôp doe: ùh ðòh, tàng joq oh jah đeh kan tamèt enh daq, aih dì yǒc bài ramènq broq loh enh tì kǒng oh beq; majah qmang aih oh khoe jah hnoq đeh hadrò daq aih crài cleq jah hnoq hadrò Boc Plình, èh daq khoe lem manoh đìh oh.

¹¹ Oh cali calo daq, dì yǒc ramènq oh dèch ka daq beq, majah qmang aih Boc Plình khoe am ka oh ùh thiũq qmòe kan tabàih cleq, oh i tǒm taih đǒng. Haq cali calo hrìn Êsau loh ka pi jah hangah, hì ep yǒc.

¹² Êsau doe: Hêq bèn lam! daq lam adroe.

¹³ Jacôp padreo bàu: Wì craq loq! bài wì qyoh qmat ùh nèn raya, èh oh kǒ ep ngan bài triũ bài ðo ma qnang ta-ũq kon; tàng panan lam waq ka rênq ta mòeq hì raq, aih ahiaq dìq ka calũh ep cachit đǒng.

¹⁴ Wì craq lam adroe ka hapǝng ìh, au lam ðeh da adia tiaq tang cadiang da bài trùu òo xam wì qyoh, trùh jò trùh tahim wì craq ta Si-êro.

¹⁵ Êsau doe: Qmang aih, daq ðòeq ka oh baiq piq ngai tiaq daq, Jacôp doe: Gleq ma ep qmang aih, waq toq oh kô jah ðeh kan tamèt enh daq, aih khoe lap.

¹⁶ Ta hì aih raq, Êsau òoe deh trong hlài ta Si-êro.

¹⁷ Jacôp trùh ta Sucôt, ta aih haq broq ka daðeh mòeq toq hnim xam toq leq toq traiq ka bài ngè haq ma aban, aih ìq wì majah creo ka jang kô la Sucôt.

¹⁸ Jacôp oe tagùng Phaðan aram trùh than phôq Sicheim, taneh aih xô xech da gùng Cana-an, jah catèm. Haq broq traiq enh ngèa ka than phôq,

¹⁹ haq rot haqnech taneh nòe haq qnang broq traiq aih, ðìq mòeq hrinh capiac bac, haq rot hlài enh kon da Hêmô, baq da Sicheim.

²⁰ Ta aih haq broq mòeq toq prang kùh waiq, haq yiniq ka nòeq aih la Ênên-ôhê Isorali

34

Sicheim blah yǝc Ðina...

¹ Ðina, kon adrùh da Lê-a, ma khoe ha-uang ka Jacôp, lam hmàih ka bài mangai adrùh gùng aih.

² Sicheim aih kon calô da Hêmô, mangai Hêwit, kon bùa gùng aih, hnoq haq, aih hi blah rùp yǝc, kùì ti haq broq kan camaih ka haq.

³ Mahua haq ùh talah ka Ðina, kon cadrì da Jacôp, ha-och bēh kon cadrì aih, yǝc bàu rangot capoch ka Ðina.

⁴ Sicheh doe deh ka Hêmô baq rađeh, rameh: Dôq kon cadrì kô broq mai au.

⁵ Jacôp hìa doe mangai aih khoe broq qmèq ka Đina, kon rađeh, mahaq bài kon calô haq qnang oe tagùng xam bài ngè wì haq ma aban, dài haq majah hatinh gòm wì kon hlài.

⁶ Jò aih Hêmô baq da Sicheh trùh ta Jacôp ðòeq hu capoch tuàng ti haq.

⁷ Wì kon da Jacôp hlài enh gùng, hìa tàng qmang aih chíc chíc plôh nòeh, ka trong camaih Sicheh khoe broq ka Isorali, kùì ti kon adrùh da Jacôp, aih la trong ùh khòh broq qmòe blinh.

⁸ Hêmô doe: Mahua yiang Sicheh kon calô au, khoe hatop ti kon adrùh ìh; joq au cali calo ka ìh am kon adrùh aih broq ai haq.

⁹ Beq! Bèn taproe ti dabau; am kon cadrì pì ka nhèn èh yòc kon cadrì da nhèn ka kon calô pì.

¹⁰ Pì oe tacô raq; gùng kô khoe palauq ðòeq ka pì, oe tacô, padro atech hu broq acaq ta aih.

¹¹ Sicheh anoe ka baq xam wì daq da mangai cadrì rameh: Dôq au jah đeh kan tamèt enh ngèa pì, waq toq pì bòch cleq au clių ka aih

¹² Dèch maneh kon mai ma haqnhèq haq xam hang ma kàn, au clių tìah ka bàu pì ma bòch; mahaq am haq aih broq mai au

¹³ Bài kon calô da Jacôp têu bàu wa Sicheh wa Hêmô, baq haq aih, wì capoch rawit ka wa, majahq qmang aih Sicheh khoe broq kan xep ka Đina, oh wì haq.

¹⁴ Wì aih doe: ðòeq oh nhèn broq mai mangai ùh waq broq ramènh kat akia aih la trong nhèn

ùh khìn broq, majah qmang aih, aih raq kan camaih xep ka nhèn.

¹⁵ Nhèn dì yǒc bàu pì, aih èh jò leq pì jah tiàh ka nhèn diq, aih la jò leq rìm ngai gualô pì chiùq broq ramènh kat akia tiàh ka nhèn;

¹⁶ aih èh nhèn hi am deh kon cadrì broq mai pì, èh yǒc kon cadrì pì broq mai nhèn; khoe aih bèn hi jah rìh ti dabau, èh hi wìa mòeq xinoe ti pì.

¹⁷ Tàng joq pì ùh waq tiaq bàu, aih èh nhèn rùp hlài dèh kon cadrì òeq hu lam rìh taqnoeq”.

¹⁸ Toq aih bàu wì capoch lem ka manoh cliac Hêmô xam Sichem, kon calô haq.

¹⁹ Mangai radam aih, ùh lòm patrò ka broq tiaq trong bài aih khoe hatình, majah qmang aih kon cadrì da Jacôp joq lem hrìn ka manoh haq.

²⁰ Qmang aih, Hêmô xam Sichem, kon calô haq, lam trùh dèh ajang qmang than phôq, doe ka wì ta aih

²¹ “Bàì wì aih rìh acaq hatroq ti bèn; qmang aih am wì haq oe tacô hu padro atech. Ngan kô, gùng kô anòh anai ka wì haq oe; kô èh bèn hi yǒc kon cadrì wì haq broq mai, èh wì haq hadai yǒc kon cadrì bèn broq mai.

²² Mahaq wì haq chiùq oe ti bèn hu wìa mòeq xinoe, waq toq jò leq mangai kon calô bèn waq broq ramènh kat akia qmang ka bài mangai calô da wì.

²³ qmang aih èh, ma ùh xài dìq dǒng ngè wì haq ma aban, bài kùng hang xam dìq ka calùh da wì haq aih èh ma ùh xài jah dǒng bèn qmòh? Hêq bèn broq tiaq wì haq trong aih beq, òeq wì haq oe pajùm ti bèn.

24 Rìm ngai loh ajang qmang than phòq dìq broq tiaq bàu wa Hêmô wa Sicheṃ, kon calô haq, èh dìq dǝng mangai calô loh nòe qmang than phòq dìq broq ramènh kat akia.

25 Piq hì atìq, jò rìm ngai oe raq jìq hrìn, aih baiq ngai kon calô da Jacôp aih la Simê-ôn xam Lêwì, daq da Đina, wê mòeq ngai mòeq pla chang khat, ngan jò ùh cabô hèm trùh, wa glàm mùt ta than phòq, jêh đac dǝng mangai gucalô.

26 Wa haq yǝc chang khat jêh đac hloe wa Hêmô wa Sicheṃ, kon calô da haq aih, qnoh Đina loh enh gùng ka hnim Sicheṃ, èh hì lam.

27 Pàng wì khoe broq amùa ka yiniq oh wa haq, dài bài kon da Jacôp majah clàm ta bài hanang rai blah yǝc ta than phòq.

28 Rùp bài calùh trùu, òo, lùu, xam bài dahwèq ta aih xam dahwèq tagùng.

29 Blah yǝc dǝng kùng hang, bài kon qyoh xam bài mangai cadrì xam hloe rìm yiniq cleq hnim.

30 Jacôp doe ka wa Simê-ôn wa Lêwì: Chôp broq ka au loh ka rawè, broq ka wì gùng kô aih xam mangai Cana-an xam mangai Phêrêsit, mahau git ka au. Bèn kô toq biaq ngai đeh raq, tàng joq wì haq dahùp ti dabau jêh au, aih èh au xam dìq ka hnim au loh ka lùng pac.

31 Wa aih doe “Nhèn manaq hnoq wì broq ka oh nhèn tiah ka đì qmoh?”.

35

Jacôp wìh hlài ta Bêten.

¹ Boc Plình doe ka Jacôp: Drah yòng beq! tǝc ta Bêten hu oe, rai broq mòeq toq prang kùh waiq

ka Boc Plính, aih la Mangai khoe mahnu rađeh
ka ìh jò ìh ma cadàu amot ka Êsau, daq ìh.

² Jacôp hi doe deh ka mai xam bài mangai ma
tiaq rađeh rameh: Drah doeh dǝng bài qmù dua
kan kiac da mangai diac wì loh ma khoe taqne
pì, broq ka rađeh jah hruah rai atùà eo yôh beq.

³ Khoe aih trùh tacô, bèn hu lam tǝc ta Bêtên,
ta aih èh au jah broq mǝeq toq prang ka Boc
Plính, aih la Mangai khoe tǝu bàu ka au jò yat,
khoe wiang ka au jò lam trong.

⁴ Wì hi am ka Jacôp bài dua qmù kan kiac diac
wì rađeh ma wê, xam bài rawiang hatai ajang
don, Jacôp catùh bài yiniq aih ajang xem long
rayai, ten ka Sichem.

⁵ Khoe aih, wì hi loh lam, Boc Plính caqnìh kan
ramòt ka bài gùng dudan aih, aih ìq wì haq
majah ùh hùà qnat tiaq bài kon da Jacôp.

⁶ Jacôp xam bài mangai tiaq haq trùh ta Luxo
(aih raq Bêtên) oe ta taneh Cana-an.

⁷ Haq broq ta aih mǝeq toq prang kùh waiq,
haq yiniq deh ka jang aih la Ênbêtên, majah
qmang aih, aih raq nǝe Boc Plính khoe loh glàm
jò haq ma cadàu mot dèh ka daq.

⁸ Jò aih Đêbôra, ãamùq da Rêbêca cachìt, jah
catùh axèm long rayai enh gùng ka Bêtên; aih ìq
wì majah creò ka long aih la Along bacut.

⁹ Jò trùh enh gùng Phađan aram, Boc Plính loh
glàm Jacôp hòm rai am xǝq ramot ka haq,

¹⁰ rai doe: Yiniq ìh Jacôp, atiq kǝ èh pi creò
Jacôp hòm, mahaq creò ònh la Isorali. Khoe aih
Boc Plính yiniq ka haq la Isorali.

¹¹ Boc Plình doe hò m: Au kô raq Boc Plình
Haqnheq Dìq Jaq, ìh ha-uang ma bàc rai chèch
lòe tam; mòeq diac trùh rìm diac dìq loh enh ìh,
bài bùa hanoh dìq loh enh ìh.

¹² Gùng au ma khoe am ka Apraham, ka Ysac
aih èh au hadai am ka ìh xam xinoe ìh.

¹³ Boc Plình hi tồc khoe ka nòe haq ma khoe
anoe ka Jacôp.

¹⁴ Haq dèch paqnàng mòeq toq jrang hmo
ajang nòe Boc Plình khoe doe ka rađeh, pùc
ramènh diac lỏc rai srùh dầu ta aih.

¹⁵ Khoe ka aih, Jacôp yiniq ka nòe Boc Plình
khoe anoe ka rađeh la Bêten.

Wa Rachên wa Jacôp cachit ...

¹⁶ Lam enh Bêten, wì oe toq bíaq ka trong hi
trùh ta Êpho-rat, aih Rachên hi jìq ha-uang, yàng
kô xa joq qnàng.

¹⁷ Jò xa ka ha-uang, bamùq doe: Apa q yùq cleq,
majah qmang aih oe i mòeq toq kon calô hò m.

¹⁸ Jò Rachên toq dang da hadrùh, majah
qmang aih haq dang hiwa, dài wì majah yiniq ka
kon aih la Bênoni, yàng da baq haq yiniq deh kon
la Bêjamin.

¹⁹ Qmang aih, Rachên cachit, jah catùh roc
trong hlài ta Êphorat, aih la Bêtlêhem,

²⁰ Enh qnhèq ka ralùng aih Jacôp dèch
paqnàng mòeq toq long jrang; trùh hì kô jrang
aih broq teo hadro ka ralùng da Rachên.

²¹ Isorali lam hò m rai broq traiq enh tau ka
Mitđan-êđe.

²² Jò Isorali rìh ta kô, aih Ruđen thia kùì ti Bila
mai yang baq haq; Israli hìa loq biac aih.

²³ Jacôp jah mòeq jàt baiq toq kon.

Kon da Lê-a, aih la Ruḇên, kon ramua da Jacôp;
tìa aih la Simê-ôn, Lêwi, Juḏa Ysaca, Saḇulôn

²⁴ Kon da Rachên aih la Jôsep, Bêjamin.

²⁵ Kon da Bila, hapǒng cadrì da Rachên aih la
Đan xam Neptali;

²⁶ Kon da Xinḇa hapǒng cadrì da Lê-a, aih la
Gat xam Ase. Aih ḇài kon calô da Jacôp ma khoe
jah ha-uang ka haq ta Phaḏan-Aram.

²⁷ Jacôp ḥlài hnim Ysac baq haq oe ta Mamrê,
haten ka Kiri-at Araba, aih la Hêprôn, nòe
Apraham, Ysac khoe oe.

²⁸ Ysac halinh jah mòeq hrinḥ rahem jàt
hanam.

²⁹ Khoe aih haq hi hèm dèh hòe ma pulùch èh
hi cachit, jah ḥlài ti wì kan cadraq. Êsau xam
Jacôp, baiq ngai kon calô haq, catùh dèh baq.

36

Xinoe da Êsau ...

¹ Kò xinoe da Êsau, aih la Êḏôm.

² Êsau yǒc ḇài kon cadrì Cana-an aih la Aḏa,
kon cadrì da Êlôn, mangai Hêtit; Ôhòli-ḇama, kon
cadrì da Ana, xau ngoaiq da Xibê-ôn, mangai
Hêwit,

³ xam Bacmat kon cadrì da Ich ma-ên, aih la
oh cadrì da Nêbajôt.

⁴ Aḏa ha-uang loh Êlipha ka Êsau; Bacmat
ha-uang loh Rê-u-ên;

⁵ Ôhòli-ḇama ha-uang loh Jalam xam Kôra. Aih
ḇài kon calô da Êsau ma khoe ha-uang ta gùng
Cana-an.

⁶ Êsau qnung deh bài mai, kon calô, kon cadrì xam rìm ngai tahnim xam bài kùng hang deh ma khoe broq loh tagùng Cana-an, jac tagùng qnoeq, hangai ka Jacôp oh cla haq.

⁷ Pàng wa oh daq jah hrình kùng hang, ngè aban bàc hrìn, gùng ma qnang oe pì anòh ka wa hòm, dài wa pì jah oe ti dabau.

⁸ Qmang aih Êsau aih la Êđôm, tồc ta wang Sê-iro.

Xinoe da wì kon Êsau ...

⁹ Kô xinoe da Êsau, kan cadraq da mangai Êđôm, oe ta wang Sê-iro.

¹⁰ Kô yiniq da bài kon calô da Êsau: Ađa, mai haq ha-uang loh Êlìpha; Bacmat mai haq ha-uang loh Rê-u-ên,

¹¹ Kon calô da Êlìpha aih la Thêma, Ôma, Xêphô, Jatham, Kêna.

¹² Thimna, mai yang da Êlìpha kon calô da Esau, ha-uang Amalec ka haq. Aih bài xau da Ađa, mai Êsau.

¹³ Bài kon da Rê-u-ên: Nahat, Xêrat, Sama, Mitxa. Aih la bài xau da Bacmat, hanoh mai da Êsau.

¹⁴ xam bài wì kô aih la kon calô da Ôhòli-ḥama, mai da Êsau kon cadrì da Ana, xau ngoaiq da Xibê-ôn. Haq ha-uang ka Êsau loh Jê-uc, Jalam, xam Kôra.

¹⁵ Kô bài gàuğùc ta kon xau da Êsau: Bài kon calô Êlìpha kon ramua da Êsau, aih la gàuğùc da noe Thêman, gàuğùc da nang noe Ôma, gàuğùc nang noe Xêphô, gàuğùc nang noe Kêna, gàuğùc

nang noe Kôra, gàuğuc nang noe Gatham,
gàuğuc nang noe Amalec. Aih la bài gàuğuc loh
enh Êlipha, ha-uang tagùng Êđôm, èh aih raq bài
xau da Ađa –

¹⁷ Kô bài kon calô da Rê-u-ên, kon Êsau:
Gàuğuc Nahat, gàuğuc Xêra, gàuğuc Sama, xam
gàuğuc Mitxa. Aih la bài gàuğuc loh enh Rê-u-ên,
ha-uang tagùng Êđôm, wì haq aih la xau da
Bacmat.

¹⁸ Kô bài kon calô da Ôhôli-ḡama, mai Êsau:
Gàuğuc Jê-uc, gàuğuc Jalam xam gàuğuc Kôra.
Aih la bài gàuğuc loh enh Ôhôli-ḡama, mai Êsau, kon
cadri da Ana, ha-uang loh.

¹⁹ Aih la bài kon calô da Êsau (aih raq Êđôm)
aih bài mangai broq gàuğuc da wì haq.

Bài kon calô da Sê-iro ...

²⁰ Kô, bài kon calô da Sê-iro mangai Hôrit,
qnhòng nèh rih ta aih: Lôthan, Sôḡan, Xibê-ôn,
Ana,

²¹ Đisôn, Atxe, xam Đisan. Aih la bài kon calô
da Sê-iro, gàuğuc da mangai Hêrit, gùng Êđôm.-

²² Bài kon calô da Lôthan aih la Hôri xam
Hêman; Thimna aih la oh cadri da Lothan.

²³ Kô bài kon calô da Sôḡan: Awan, Mana-hat,
Êḡan, Sêphô xam Ônam.

²⁴ Kô bài kon calô da Xibê-ôn: Aja xam Ana.
Ana aih raq mangai ma chaq hnoq cròng diac
tôq tanòe ðùng hawit, jò haq ban lùa da Xibê-ôn
baq haq.-

²⁵ Kô bài kon da Ana: Đisôn, Ôhôli-ḡama, aih la
bài kon cadri da Ana.

26 Kô kon calô da Đisôn: Hemđan, Êban, Jiran, xam Kêran.

27 Kô kon calô da Êxe: Bin-han, Xawan, Acan.

28 Kô bài kon calô da Đisan: Uxo xam Aran.

29 Hacô bài gàuğuc da mangai Hôrit: Gàuğuc Lothan, gàuğuc Sôban, gàuğuc Xibê-ôn, gàuğuc Ana

30 gàuğuc Đisôn, gàuğuc Exe xam gàuğuc Đisan. Aih bài gàuğuc da mangai Hôrit, oe ta Si-êro.

Bài bùa da gùng Êđôm ...

31 Jò Isorali qnhòq i mòeq ngai leq broq bùa hu qnung gàu. Kô bài bùa ma wèq ta Êđôm.

32 Bêla, kon calô da Bê-ô, wèq ta Êđôm; yiniq than phòq da haq la Đin-haba,

33 Bùa Bêla cachit, Jôbap kon calô da Xêrat, mangai Bôtra, tồc broq bùa tìa aih.

34 Bùa Jôbap cachit Husam mangai Theman, tồc broq bùa tìa aih.

35 Bùa Husam cachit, Hađat kon calô da Bêđat, tồc broq bùa. Bùa kô majêh blêq mangai Mađi-an ta ðùng Mô-ap; Awit aih la yiniq than phòq da haq.

36 Bùa Hađat cahit, Samla mangai Marêca tồc broq bùa tìa aih.

37 Bùa Samla cachit, Saulo mangai Rêhôbôt oe trong diac, tồc broq bùa tìa aih,

38 Bùa Saulo cachit, Ba-an-anan, kon calô da Abô tồc broq bùa tìa aih.

39 Bùa Ba-an-Hanan cachit, Hađa tồc broq bùa tìa aih, Ba-u aih la yiniq than phòq da haq. Cadri haq la mangai Mêhêta-bê-en, kon cadri da Matrê, xau ngoaiq da Mêxahap.

⁴⁰ Kô bài gàuğuc ha-uang loh enh Êsau, arèn tiaq tang xinoe, xam nòe oe tiaq deh yiniq tang ngai: Gàugùc Thimna, gàu gùc Jêhet.

⁴¹ Gàugùc Ôhòli-ḥama, gàuğuc Êla, gàuğuc Phinôn.

⁴² Gàugùc da Kêna, gàuğuc Thêman, gàuğuc Mepxa ố.

⁴³ Gàugùc Matđi-ên xam gàuğuc Yram. Aih la bài gàuğuc da Êđôm, tiaq tang hnim oe tagùng wì haq. Kan cadraq da mangai Êđôm aih la Êsau.

37

Jôsep apô hnoq ...

¹ Jacôp oe tagùng baq haq ma khoe oe, aih gùng Cana-an.

² Kô biac da bài xinoe Jacôp. Jôsep mòeq jàt tapèh hanam, ban trùu dèh ti wì daq; haq pagôq pajùm ti kon da Bêla xam kon da Xinḥa, aih wa mai baq haq. Jôsep anoe hlài dèh ka baq bài trong qmèq da wì haq.

³ Jò aih, Isorali yeo loq waq ka Jôsep ùh hnau ka bài kon calô qnoeq, majah qmang aih haq aih ha-uang jò raḏeh ma khoe craq, aih iq haq hì jìp ka Jôsep mòeq blah eo yôh achìh bràu brình.

⁴ Wì daq hnoq baq yeo loq waq ka Jôsep ùh hnau ka bài raḏeh, dài aih majah hì loh manoh tagit, pì oe jah yôc mòeq nà bàu ma alàng lem hu capoch ka Jôsep.

⁵ Jôsep i apô, taqmon anoe hlài ka wì daq tàng, kiang wì haq git ùh hnau hòm,

⁶ Haq doe: Au i apô, pì daq tamàng au anoe hlài ka pì:

⁷ Bèn qnang oe ta òùng hu achauq qmau, achauq qmau da au paqnàng yòng, yàng da pì aih cò rađeh ta haqneq dudan enh ngèa ka achauq qmau au,

⁸ Bài daq hi têu: Qmang aih èh gè broq cla craq nhèn qmòh? Gè wèq cwàng enh qnhèq ka nhèn qmòh?. Kiang wì git ka haq ùh hnau hòm, taiq apô da haq hloe xam bàu haq ma capoch.

⁹ Jôsep apô hòm, doe ka wì daq rameh: Au i apô hòm: Ngan kô, mat mahì, mat khê xam mòeq jàt mòeq toq halòng òìq caqnìh rađeh enh ngèa au.

¹⁰ Haq anoe apô aih deh ka baq xam bài wì daq ðeh tàng; yàng baq haq ùh mòeq nà cwò bòch haq: Apô da gè aih apô cleq? Ajoq xam au xam miq gè xam bài daq gè òìq ep lam bla op rađeh ta taneh enh ngèa gè ùh xài?

¹¹ Bài daq haq tajìq ka haq, yàng da baq haq hmàng ðòeq bài yiniq aih ta tamanoh

Bài wì daq tech Jôsep...

¹² Bài daq haq lam ban trùu baq wì haq ta Sicheu.

¹³ Isorali doe ka Jôsep: Wì daq kon i ban trùu ta Sicheu loq ùh? Lam acô baq hu the kon lam ta wì aih. Jôsep têu bàu: Kô au kô

¹⁴ Isorali doe: Kon lam beq, ngan bài daq kon xam bài calùh trùu qmang leq, khoe aih ahlài bàu ka baq loq. Qmang aih, enh dahông Hêprôn, haq the Jôsep lam ta Sicheu.

¹⁵ I mòeq ngai hnoq haq lam lac tađùng, mangai aih bòch: Ìh chaq cleq

16 Haq doe: Au chaq deh wì daq, ìh doe bìaq ka au loq wì daq au tiaq trùu acaq taleq?

17 Mangai aih doe: Bòi daq ìh oe tacô khoe lam, majah qmang aih au tàng wì haq doe: Beq bèn lam ta Đôta-in. Qmang aih Jôsep lam chaq èh hnoq deh wì daq ta Đôta-in.

18 Bòi daq hnoq haq enh hangai, qnhòq trùh haten, aih khoe tình tì dabau hu chaq trong jêh đac haq.

19 Wì doe ka dabau: Tau cleq apô khoe trùh.

20 Manòeq kô beq bèn jêh đac haq, khwênh caqnìh haq ta bòi ralùng diac leq aih, khoe aih bèn doe bòi ngè tarôm khoe hit kaq haq, hu ngan apô da haq qmang leq cadèh?

21 Rubên tàng bòi bàu aih, enh paclaih haq khoe ka tì kông wì daq, haq doe: Bèn paq jêh đac haq;

22 haq doe tam: Bèn ùh dùh broq ta-ùc mahim haq; caqnìh haq ta bòi ralùng diac tađùng hawit tau, apaq poh ta chac haq. Haq anoe qmang aih, majah qmang aih haq enh đồng Jôsep khoe ka tì kông wì daq, ðòeq hu caqnaih haq hlài dèh ta baq.

23 Jò Jôsep bu trùh dèh ajang wì daq, wì lèh da haq eo yôh, aih la eo habrau habrinh haq qnang caxùnh ta chac;

24 khoe èh rùp haq lam caqnìh ta ralùng diac. Jò meh ralùng khoe croh ùh hìaq i diac.

25 Khoe aih wì haqngui acaq ti dabau. Blèch ngan cadoe hnoq mòeq calùh mangai Ich ma-ên enh Gala-at trùh, enh crống lốcđa bình bauq

dahwèq awìh acaq, diac jreo, xam jan xua thùm, aràng lam padro ta Êdip.

²⁶ Juđa doe deh ka wì oh daq: Jêh oh bèn qmat cadoc mahim haq aih èh jah ka bèn cleq?

²⁷ Beq bèn tech haq ka mangai Ich ma-ên, èh bèn apaq poh tì ta chac haq majah qmang aih haq qmat oh bèn, xech bèn, mahim bèn. Wì oh daq dìq tiaq bàu haq doe.

²⁸ Jò mangai padro Mađi-an lam pagat trong aih, bài wì daq dèch atóc Jôsep khoe ka ralùng diac, èh tech haq ka bài mangai Mađi-an jah baiq jàt cachêh bac, wì aih qnàng haq lam ta Êdip.

²⁹ Ruđen wìh hlài ta ralùng diac; wùih Jôsep taleq kô iq! haq hit dèh eo.

³⁰ wìh hlài dèh ta oh daq haq doe: wùih! kon mangai qyoh aih khoe hnhung taleq! Ha au kô èh lam taleq?

³¹ Bài wì daq jêh mòeq toq bubi calô, khoe aih yóc eo Jôsep tâm ta mahim;

³² khoe aih gòe ahlài eo habràu aih dèh ka baq, rai tanap: Kô ngè nhèn chaq hnoq, qmang aih baq ngan beq ajoq eo kon calô ìh loq ùh?.

³³ Jacôp ngan eo haq doe: Kô raq eo kon calô da au, mòeq toq ngè rôm ma xóc khoe cajao hit haq! Joq qnàng chac Jôsep khoe dahit loh tang haqnech!.

³⁴ Haq hit deh cwàn eo, atàc bau briang rai crò hmoe dèh ka kon dùnh hì.

³⁵ Dìq dồng ka bài kon calô cadri tagop dabau alòng haq, mahaq haq ùh waq haq doe: Au crò hmoe trùh hloe loh ta hwinh tì kon au. Aih Jacôp crò hmoe dèh ka kon qmang aih.

³⁶ Bòi mangai padro Mađi-an aràng Jôsep trùh ta diac Êdip, tech ka Phôtipha, cwan broq gàu bài linh wèq hnim Phara-ôn.

38

Juđa xam kon mai haq...

¹ Jò aih Juđa talah dèh kan bài oh daq loh oe ti mangai Ađulam, yiniq haq aih Hira.

² Ta aih Juđa hnoq kon cadrì da mòeq ngai Cana-an, yiniq haq Su-a, hi yóc boq mai, èh acaq oe ti mangai aih.

³ Mangai cadrì aih oe jiang, ha-uang loh mòeq ngai kon calô, yiniq dèh kon la Êro.

⁴ Haq oe jiang hòh, ha-uang kon calô, yiniq dèh kon la Ônan;

⁵ ha-uang tam kon calô, yiniq deh kon la Sêla. Jò mai haq ha-uang, aih cla Juđa oe ta Kêsip.

⁶ Juđa ban ka Êro kon ramua haq moeq ngai mai yiniq haqTama.

⁷ Mahaq Êro xóc raya enh ngèa ka Chuaq Jêhowa, dài aih haq jêh đac Êro.

⁸ Juđa thê Ônan: Kon trùh ti mai daq kon, tađôi ka haq qmang ka oh ổng, đòeq hu qmot xinoe ka daq.

⁹ Ônan loq xinoe kô ùh i jah rađeh, dài aih jò qnang trùh ti gucadrì aih, haq broq taclih đac ta taneh, đòeq apaq ha-uang loh xinoe ka daq dađeh.

¹⁰ Yàng biác haq broq qmang aih ùh lem ka manoh Chuaq Jêhowa, dài aih haq dua jêh hloe Ônan.

¹¹ Khoe aih, Juđa thê Tama, kon mai haq: Kon hlài oe hadrô pah him baq kon, gòm trùh jò Sêla kon calô da baq yòng kàn. Majah qmag aih haq hèm dèh ta manoh: Bèn ep ngan ja cajoq, yùq tabeq haq loq cachit qmang ka wa daq. Tama hlài oe dèh hnim baq.

¹² Atiq ka aih dùnh, kon cadrì da Su-a mai Juđa cachit. Jò khoe yeo ka mangò, aih Juđa lam ti Hira mangai Ađulam, bua haq, tọc tanòe ãai thòq got xác trùu haq ta Thimna.

¹³ I wì doe ka Tama loq bìac aih, rameh: Kô! baq ổng ìh lam ta Thimna òòeq got xác trùu”.

¹⁴ Haq hi lèh đac dèh eo hadrô yỏc mù prình dèh hadrò, taqmàn rađeh, khoe aih haqngui gòm ajang trong mùt ta Êna-im, apah trong hlài ta Thimna; majah qmang aih haq hnoq yac ka Sêla khoe kàn mahaq dua wì ùh am haq aih broq ổng rađeh.

¹⁵ Juđa hnoq haq, hèm mangai kô broq mangai tech chac rađeh, majah qmang aih haq khoe prình deh hadrò.

¹⁶ Juđa thia haten rai doe: Dôq au kùi ti ìh. Majah qmang aih haq ùh qnì aih raq kon mai cla haq. Mangai cadrì aih têu: Ìh am ka au cleq hu kùi ti au?.

¹⁷ Padreo bàu: Au am ka ìh mòeq toq bubi kon oe ta calùh da au. Mangai cadrì bòch: Ìh am ka au cleq hu broq nen, trùh jò leq ìh men aràng ka au bubi aih

¹⁸ Juđa doe: Au am ka ìh cleq kô òòeq hu broq nen hadro?. Mangai cadrì doe: Ngè òòeq pateo, aih la hadrang caxi, xam long dùi qnang wê ta ti ìh qmat. Juđa hi am, èh kùi ti gucadrì aih; haq

aih hi hadràp enh Judà. Khoe aih mangai cadri aih hi yòng lam.

¹⁹ Lêh đac bai prình hadrò, hi caxùnh hlài dèh eo hadrô.

²⁰ Judà canòm ka mangai Êđulam, bua dađeh qnàng bubi kon đòeq hu baxon yóc hlài bài ngè ma broq nen hadro ajang nòe gucadri aih; Mahaq chaq ùh hnoq

²¹ Bua haq bòch bài mangai tanòe gucadri aih ma oe: Mangai gucadri ma tech dađeh, adroe kò nèh haq oe ti trong mùt ta Êna-im, manòeq kò taleq? Wì têu bàu doe: Tacô ùh i ka moeq ngai gucadri leq ma tech dađeh.

²² Bua haq wìh hlài ta Judà rai doe: Au ti chaq haq aih ùh hnoq; wì ta aih doe tacô ùh i moeq ngai gucadri leq tech rađeh.

²³ Judà doe: Kò oq, au khoe gòe aràng bubi kon, mahaq ìh chaq ùh hnoq haq aih; qmang aih đòeq haq wèq bài ngè panhìn aih, ùh dùh broq loh yiniq cleq ùh lem ka bèn.

²⁴ Qnah ta piq khê atiq, i wì lam doe ka Judà: Tama! kon mai ìh broq mangai tech rađeh, taiq kan hèm ùh trùh aih manòeq kò haq khoe oe jiang hwang. Judà têu: Qnoh haq loh bùh đac ka cachit.

²⁵ Jò wì qnang rùp qnoh haq, aih haq thê wì lam doe dèh ka baq ổng haq: Ìh ngan hlài dèh ngè đòeq pateo kò, hadrang caxi xam long dùi kò, aih ngè da cabô, au wê cliac enh nòe mangai ma i bài yiniq kô”.

²⁶ Judà ngan canau ka bài ngè aih, hi doe: Haq yi troq ùh hnau ka au, pàng au khoe ùh am Sêla

broq ǒng haq. Pang aih Juđa pi acaq oe ti haq hòm.

²⁷ trùh jò ha-uang, hacô ta cliac haq kon camia.

²⁸ Jò ha-uang, ta baiq ngai aih mòeq ngai qnoh tì loh adroe, bamùq rùp tì haq kàt mòeq hadrang caxi gòh rai doe: Macô loh adroe.

²⁹ Yàng aih cadoe haq qmùt hlài dèh tì, aih daq haq hi loh, bamùq doe: Gè hit hyah qmang kô!. Wì yiniq ka haq Phêrê.

³⁰ Atiq ka aih, oh haq loh diq, aih la mangai ma i caxi brai gòh, wì yiniq ka haq Sêrat.

39

Jôsep oe ta Êdip ...

¹ Jò aih, Jôsep wì qnoh haq ta Êdip, aih Phôti-pha mangai broq gàu lình wèq hnim Phara-ôn rot haq enh tì mangai Ich ma-ên aràng trùh.

² Jôsep oe ta hnim wì craq haq aih la mangai Êdip, jah Chuaq Jêhowa wiang ti haq, dài haq broq cleq diq jah imo.

³ Cla wì craq hnoq Chuaq Jêhowa oe ti haq broq ka rìm trong tì kǒng haq broq diq jah himo.

⁴ Qmang aih Jôsep jah lem manoh enh ngèa wì craq; cla craq him aih taqmroq haq patìh, dèch haq broq mangai wèq tahnim rai jao dǒng dèh kùng hang ka haq.

⁵ Pang jò haq dèch Jôsep broq mangai wèq dǒng biac ta hnim xam diq dǒng deh kùng hang, aih Chuaq Jêhowa taiq Jôsep majah am xôq ramot ka hnim haq; xôq ramot da Jêhowa jàp

dõng rìm yiniq cleq haq ma broq gàu, yac ka tahnim, yac ka tagùng.

⁶ Haq jao dõng dèh kùng hang ka Jòsep wèq ngan, pi oe ep hèm trùh bìac cleq hòh, enh gùng toq ka dawèq rađeh ma acaq. Jò aih, Jòsep chac mac lem dang, hadrò pàt lem alàng.

⁷ Khoe ka aih, mai cla wì craq xan cachìac mat ngan Jòsep rai doe: Lam jang kô kùi ti au.

⁸ Jòsep ùh waq qmòe blinh, haq doe: Cla wì craq khoe jao ñiq ka tì kông au kùng hang haq, cla haq pi ep hèm trùh qmòe cleq tahnim kô,

⁹ tahnim kô pi i cabô ma yeo kàn ùh hnau ka au, cla wì craq hanoh ùh lòm ùh lòh qmòe au trong leq, enh gùng ka mòeq ngai ìh; aih la mai cla craq au. Wìa ka au ma hùà broq trong dù kàn qmang aih, ñòeq hu loh yiniq lui ka Boc Plình qmòh?

¹⁰ Yac ka rìm hì haq padô qmang aih, mahaq dua Jòsep ùh tùi bàu padô ñòeq kùi hu oe ti haq yac ka toq xit hnha.

¹¹ I mòeq hì aih, Jòsep mùt tahnim hu abroq; meh oq! jò aih ùh i qmòe ka mòeq ngai hapõng qnoeq tahnim,

¹² aih haq dùng eo Jòsep rai doe: Kùi ti au ùh. Mahaq Jòsep hlòch cađac dèh eo ta tì haq hu cađau loh enh gùng ka hnim.

¹³ Jò haq hnoq eo oe ta tì dađeh, èh cla Jòsep khoe cađau loh enh gùng,

¹⁴ haq creo dèh ka bài hapõng tahnim: Pì ngan kô, haq doe ka bài hapõng ta hnim: Wì joq rabiaq ka aràng ka bèn mòeq toq cleq Hèbru

đòeq hu enh racaih ka bèn, haq thia haten đòeq àu rùp au kùi ti au, mahaq au cajiah cadêh.

¹⁵ Jò bu tàng au cajiah, haq drah lèh đac dèh eo jang au, cadàu loh enh gùng.

¹⁶ Haq đòeq eo Jôsep oe ti dađeh trùh jò wì craq hlài tahnim.

¹⁷ Khoe aih, haq anoe hlài dèh ka wì craq qmang ka bàu enh adroe: Cleq hapõng mangai Hêbru, ìh ma khoe ahlài ka bèn trùh ti au hu enh racaih ka au.

¹⁸ yàng jò au dèch bàu cajiah haq, haq hlôch dèh eo ka au, khoe aih cla haq cadàu loh enh gùng.

¹⁹ Jò cla craq da Jôsep bu tàng bàu dèh mai doe aih: Aih cleq hapõng ìh broq qmang aih. Aih haq hì plôh nòeh,

²⁰ hirùp Jôsep tah ta hnim tù, aih la nòe clêh ãai mangai broq yiniq ka bùa. Mahaq jò wì clêh Jôsep oe ta aih.

²¹ Chuaq Jêhowa wiang ti Jôsep rai patô qnoh dèh kan loq waq ka haq, broq ka haq jah màiq enh ngèa mangai wèq hnim tù.

²² Mangai wèq hnim tù jao đõng ãai mangai tù ka Jôsep ngan, rìm yiniq đìq haq ranenh am ka wì.

²³ Cla mangai wèq hnim tù pi oe ep ngan qmòeq cleq enh tì kõng Jôsep, majah qmang aih i Chuaq Jêhowa wiang ti haq, broq ka rìm yiniq haq broq đìq jah himo.

40

Cwan dèch alac xam cwan dèch bênh ...

¹ Khoe ka òaì biac aih, i cwan dèch alac xam cwan dèch bèn̄h da bùa Êdip broq yiniq lui dèh ka cla craq.

² Phara-ôn plôn nòeh dèh ka wa cwan, aih la cwan dèch alac xam cwan dèch bèn̄h,

³ hi rùp clèh wa aih ta hnim cwan ma wèq hnim bùa, aih nòe wì qnang clèh Jòsep.

⁴ Cwan wèq hnim bùa thê Jòsep patih ka wa aih. Atìq ka wa haq oe ta aih bu toq òiaq,

⁵ hanoh ta mòeq mang, cwan dèch alac xam cwan dèch bèn̄h da bùa Êdip qnang oe tù, diq i apô hnoq, mòeq ngai mòeq apô, apô leq diq i dèh ranenh.

⁶ Sroq èh, Jòsep trùh ta wa, hnoq hadrò wa haq mangò,

⁷ hi bòch wa: Hì kô hagleq hadrò chòp majah mangò qmang qmat?

⁸ Wa tèu: Ma i mòeq apô mahaq ùh i cabô tình òiaq da ma. Jòsep doe: Biac hatinh trong apô hnoq aih ma ùh xài loh enh Boc Plinh qmòh? Aleq anoe hlài ka au chòp cwan apô cleq au hutàng òeh diq.

⁹ Cwan dèch alac taqmon hlài dèh apô ka Jòsep: Ta apô au hnoq enh ngèa au i mòeq xem nho,

¹⁰ xem nho aih i piq hamenh. Hnoq hamenh plôn ramot, loh riang tiah gleq i plì dùm.

¹¹ Tì au qnang wê doe mǒng da Phara-ôn; au git plì nho aih, padit yǒc diac plì nho, khoe aih dèch alac ka tì kǒng Phara-ôn.

¹² Jòsep doe: Apô aih qmang kô: Piq hamenh plì nho aih la piq hì,

¹³ Oe piq hì hòm, Phara-ôn hi caqnaih ìh loh

enh hnim clêh kô, am ìh broq hlài cwan, ìh hi dèch hlài doe mǒng da Phara-ôn ka tì kǒng haq, tìah ka enh nèh qmang ka jò ìh oe raq broq cwan dèch alac.

¹⁴ Mahaq jò rìm yiniq khoe jah lem ka ìh, hmàng trùh au, anoe ka Phara-ôn loq biac da au, rai qnoh au loh khoe ka ajang kô.

¹⁵ Majah qmang aih wì rùp đac au qnoh au loh khoe ka taneh da mangai Hêbru, èh tacô au hanoh ùh i broq loh đeh yiniq lui cleq ma tajì ka clêh đac au tanòe clam cluiq kô.

¹⁶ Cwan dèch bēnh hnoq Jôsep anoe trong apô rabiaq qmang aih, hi anoe diq: Da au apô qmang kô, au kui piq cađap bēnh taboc tagàu:

¹⁷ ta cađap ma enh qnhèq dìq dǒng, i tǒm taih bài dahwèq da mangai broq bēnh ka Phara-ôn; chìm jràp ta cađap tagàu au kaq dǒng bài dahwèq aih”.

¹⁸ Jôsep doe: Apô aih qmang kô piq cađap aih la piq hì.

¹⁹ Ta piq hì hòm, Phara-ôn hi pot ranǒng ìh, thê wì atua goe long dǒq bài chìm jrêh acaq jam ìh”.

²⁰ Trùh hì piq, aih hì ha-uang da Phara-ôn, haq padon yiniang yinàng dèh ka bài cwan acaq ôq, haq qnoh wa cwan dèch alac xam cwan dèch bēnh loh enh hnim clêh.

²¹ Phara-ôn am cwan dèch alac broq hlài cwan qmang ka dùnh, cwan kô dèch alac ka tì kǒng rađeh;

²² mahaq thê wì dèch atua cwan dèch bēnh; wop qmang ka bàu Jôsep khoe doe.

²³ Èh, cwan dèch alac pi hmàng trùh Jôsep hòm, hèt hloe ka haq ma hapinh.

41

Jôsep hatinh apô da Phara-ôn...

¹ Baiq hanam atiq, Phara-ôn apô hnoq ðeh yòng ta haqmai cròng diac Nin.

² Kô aih, enh diac Nin tồc tapèh toq ðo bit lem, acaq nhat ta pràm.

³ Atiq aih, tapèh toq ðo qnoeq hòm, qmèq ragìq ragòm, tồc enh diac, lam yòng ajang ðai ðo ma adroe tabò diac,.

⁴ Tapèh toq ðo ma ragìq qmèq aih, lỏnh apom tapèh toq ðo bit lem. Phara-ôn hi cadrat enh kùì.

⁵ Bùa kùì hlài, apô hnoq yàng ma atiq, hnoq tapèh hadròc qmau chac, lem hon pajùm ta moeq tacòng hri,

⁶ tia aih hòm, i tapèh hadròc qmau qnoeq, cayeo enh pah mahì loh hlui loh đồng ka croh manùh, plỏh tiaq tapèh hadròc qmau tau.

⁷ Tapèh hadròc qmau manùh lỏnh đồng tapèh hadròc qmau ma chac. Phara-ôn hi cadrat; aih hi loh kan apô.

⁸ Trùh sroq èh, gàu ngoc haq loh ka rawè, thê creo đồng bài pajàu xan ðai ðỗcsì gùng Êdip trùh, anoe ðeh ma apô ka wì aih tàng, mahaq ùh i cabô loq hatinh trong apô aih ka bùa.

⁹ Cwan dèch alac hi doe ka bùa: Manòeq kô au hmàng hlài dèh yiniq lui.

¹⁰ Adroe nèh Phara-ôn i nòeh ka wì cwan, i clẻh cwan dèch ðẻnh xam au ta hnim cwan ma wẻq hnim bùa.

¹¹ Jò aih, i mang ma ðìq i apô hnoq,, apô da maleq ðìq i deh hra ranenh.

12 Ta aih, hanoh clêh pajùm ti ma, i mòeq ngai Hêbru oe raq radam, mangai patìh ta hnim cwan ma wèq hnim bùa; nhèn anoe hlài ka haq bài apô da nhèn, haq hatình hloh ka ma trong da ma apô.

13 Khoe aih, rìm yiniq trùh hi wop qmang ka bàu haq hatình, Bùa am au jah broq hlài cwan, rai atua cwan tau

14 Phara-ôn thê creò ka Jôsep trùh, wì tajòe qmòe cagnaih Jôsep loh enh hnim tù, got da haq hadrò, thê haq atua eo yôh, khoe aih mùt tamàng Phara-ôn.

15 Phara-ôn doe ka Jôsep: Au i mòeq apô mahaq ùh i cabô loq hatình da au. Qmang aih au tàng doe jò ìh tàng mangai leq anoe hlài ðeh apô cleq, aih ìh ðìq jah tình.

16 Jôsep doe: Aih ùh xài au, mahaq aih la Boc Plình yǒc kan catèm têu am ka bùa

17 Phara-ôn doe: Kô jò apô au qnang yòng ti haqmai cròng diac Nìn.

18 Cadoe i tapèh toq ðo bit lem tǒc enh diac acaq nhat ta pràm,

19 Khoe aih, i tapèh toq ðo qnoeq qmèq ragìq ragôm tǒc tiaq atìq; joq au qnhòq lah hnoq jò leq tagùng Êdip i ðo ma qmèq qmang aih.

20 Tapèh toq ðo qmèq ragìq ragôm aih lǒnh apom tapèh toq ðo lem bit ma adroe,

21 lǒnh qmùt ta cliac mahaq hnoq tìah ka ùh i lǒnh, majah qmang aih dua oe raq qmèq qmang ka enh adroe.

22 Au hi cadrat, èh hnoq hòm apô qnoeq, aih la tapèh hadròc qmau chac lem lǐnh, hǒn pajùm ta moeq tacòng hri.

²³ Tìa aih, tapèh hadròc qnoeq, croh lip, cayeo bè mat mahì tǒc, hlui wìa dǒng manùh, sròc tiaq tapèh hadròc qmau tau;

²⁴ Tapèh hadròc qmau manùh aih lǒnh tapèh hadròc qmau ma chac. Au khoe anoe hlài bài apô aih ka bài pajàu; mahaq ùh i cabô loq hatình qmang leq.

²⁵ Jòsep padreo bàu ka Phara-ôn: Baiq apô bùa ma hnoq aih mòeq trong raq, Boc Plình chònh doe ka bùa loq adroe bìac haq ma padon broq kô èh.

²⁶ Tapèh toq òo bit lem aih la tapèh hanam, tapèh hadròc qmau chac aih hadài tapèh hanam. Aih dìq moeq apô raq.

²⁷ Tapèh toq òo qmèq ragìq tǒc tiaq atìq ka tapèh toq òo tau, aih tapèh hanam; tapèh hadròc qmau lip ka cayeo enh bè mahì tǒc hlui aih la tapèh hanam pangot hrah.

²⁸ Aih bài bàu au khoe anoe ka bùa, Boc Plình khoe am ìh hnoq bài bìac haq padon broq.

²⁹ Kô èh, jàp gùng Êdip i tapèh hanam jah qmau ùh dìq ùh dài,

³⁰ Mahaq tapèh hanam pangot hrah hi tiaq hloe ka aih; mangai tacô hi hèt dǒng kan tàu tìa aih, kan pangot raliang dìq ka gùng loh ka hamoq hamit.

³¹ Kan pangot hrah ùh catech kô kàn hrìn, dài phù cròng loh ka pi hmàng trùh kan ùh dìq ùh dài nèh hòmh.

³² Tàng apô khoe trùh baiq yàng ka bùa, aih la Boc Plình khoe dì qmang aih raq, èh cla haq rênh broq ka gèh.

³³ Manòeq bùa ep ràih yǒc mǒeq ngai rabiaq loq, dèch mangai aih broq gàu tagùng Êdip.

³⁴ hadai paqnàng bài bình wiang patìh òòeq hu gop yǒc mǒeq phàn padam wì majah ta tapèh hanam jah qmau ùh òìq ùh dài aih.

³⁵ Wì ep gop yǒc òng rìm mùa ta tapèh hanam jah qmau ùh òìq ùh dài ma trùh ta atìq kô èh, don òòeq bài dahwèq aih enh qneq ka cwìang da Phara-ôn, bài dahwèq aih don òòeq ta rìm than phòq wì haq ep wèq hu broq dahwèq acaq.

³⁶ Bài dahwèq kô ep òòeq haniùq ka tapèh hanam pangot ma padon trùh tagùng Êdip, òòeq gùng kô ùh hìaq cachit ka hrah ta kan pangot aih.

Jôsep jah dèch toc haqnèq...

³⁷ Bài bầu kô lem ka manoh Phara-ôn xam bài cwan.

³⁸ Phara-ôn doe deh ka bài cwan: Bèn hlàu cleq ka chaq jah mǒeq ngai troeq haq kô, mangai enh dalam haq i yiang da Boc Plinh.

³⁹ Khoe aih Phara-ôn doe ka Jôsep: Pang jò Boc Plinh khoe am ìh loq bài biac kô, pì i cabô ma rabiaq loq qmang ka ìh hòm.

⁴⁰ Qmang aih ìh tǒc wèq cwìang hnim au, òìq òng mangai da au ep iu tiaq bầu ìh. Au yeo haqnèq ka ìh toq jang gèq bùa kô raq.

⁴¹ Phara-ôn anoe tam ka Jôsep: Ngan kô! Au dèch ìh wèq cwìang enh qnhèq òìq òng taneh òiac Êdip.

⁴² Khoe aih, Phara-ôn doeh deh canhàn enh hadrang tì rađeh, asràng ka tì Jôsep, thê caxùnh am ka Jôsep eo bai lan ma habuàt, taqmac kiang wang ta ranǒng haq;

⁴³ khoe thê tǒc haqngui xê atìq ka xê bùa, i mangai lam adroe cachech ka dèh: Drah hacùn cràng!. Jôsep jah dèch atǒc broq kàn ta Êdip qmang aih.

⁴⁴ Phara-ôn doe hòm ka Jôsep: Au kô Phara-ôn, mahaq tàng ùh i ka ìh, dìq ka gùng Êdip pi oe i cabô hrǒc dèch tì dèch jènh.

⁴⁵ Phara-ôn yiniq am ka Jôsep la Saphonat-Phanê-at, am Anac kon adrùh da Phôti-phêra pajàu kàn tagùng Ôn, broq mai haq. Haq xan lam dudan ka gùng Êdip.

⁴⁶ Jôsep khoe, jah piq jàt hanam jò haq mùt glàm hu patìh ka Phara-ôn. Aih ìq, haq loh enh Phara-ôn hulam dan jàp ka gùng Êdip.

⁴⁷ Ta tapèh hanam ma jah qmau ùh dìq ùh dài, taneh loh raya da hwèq.

⁴⁸ Jôsep tigop dǒng dahwèq da tapèh hanam aih tagùng Êdip, don bài dahwèq kô jàp ta than phôq; yac ka than phôq leq xǒq don òòeq dahwèq da bài ruàng oe dudan than phôq aih.

⁴⁹ Qmang aih Jôsep tigop yǒc qmau haraya, tiàh ka braih diac raxìq, jaq wì mech loh ka pi dìq rènh, majah qmang aih bàc hrình.

⁵⁰ Adroe ka bài hanam pangot hrah trùh, Anac kon pajàu kàn tagùng Ôn, ha-uang ka Jôsep baiq toq kon calô.

⁵¹ Jôsep yiniq ka kon ramua la Manase, majaq qmang aih haq doe: Boc Plình khoe broq ka au hèt kan mangò, hloe xam dìq dǒng ka wì hnim baq au.

⁵² Haq yiniq ka kon ma atìq la Epra-im, majah

qmang aih haq doe: Boc Plình broq ka au jah padrõng tagùng au glàm nanxa.

⁵³ Tapèh hanam jah qmau ùh dìq ùh dài ta Êdip hi dìq, aih tapèh hanam pangot hi baxèm trìh dìq, wop qmang ka bàu Jôsep khoe doe adroe. Rìm ka gùng qnoeq dìq pangot, mahaq dìq dõng ka gùng Êdip i bèn.

⁵⁵ Khoe aih, dìq dõng ka gùng Êdip hi pangot dìq, mangai gùng aih trùh creo dang Phara-ôn, hu chaq dahwèq acaq. Phara-ôn doe ka mangai Êdip: Pì lam ta Jôsep, èh broq tiaq qmang ka bàu haq ma thê ka pì.

⁵⁶ Jò jàp gùng loh ka pangot, aih Jôsep pèh bài hapom qmau tech ka mangai Êdip.

⁵⁷ Kan pangot rai èh rai kàn; jò aih dìq ta crõng taneh taleq xõq pangot hrìn, dài aih majah taleq xõq dahrõq loh dìq ta Êdip hu rot qmau Jôsep tech.

42

Oh daq Jôsep loh ta Êdip...

¹ Jacôp tàng doe ta Êdip i qmau tech, hi doe dèh ka bài kon calô: Hagleq pì ma ragòt toq ngan dabau qmang qmat?

² Haq doe tam: Baq tàng doe gùng Êdip i qmau tech, pì drah loh ta aih hu rot qmau ka bèn, òeq bèn hu rìh ùh hìaq cachit qmòh.

³ Mòeq jàt ngai daq Jôsep hi loh ta Êdip hu rot qmau.

⁴ Mahaq Jacôp ùh am Bêjamin oh Jôsep lam ti wì daq; majah qmang aih haq hèm: Au ep wèq yùq loq i biac ùh lem trùh ka haq.

⁵ Gùng Cana-an hadai pangot, aih iq dài bài kon da Isorali majah hanoh loh ta Êdip hu rot qmau tiàh ka wì qnoeq.

⁶ Manòeq! Jôsep wèq cwàng dìq ka diac, rai tech qmau am dìq ka mangai. Qmang aih wì daq Jôsep trùh hacùn cràng ta haqneq enh ngèa haq.

⁷ Jò Jôsep bu hnoq dèh bài daq, haq khoe canau ka wì; mahaq haq broq ðeh ùh canau, haq capoch nhang ka wì: Pì trùh enh leq?. Wì tèu: Enh gùng Cana-an nhèn trùh hu rot qmau.

⁸ Yac ka Jôsep canau dèh ka bài daq mahaq wì ùh canau ka haq.

⁹ Jôsep hmàng hlài trong ðeh ma apô hnoq dèh bài daq, haq cachech ka dèh: Pì kô bài mangai lam rinh, lam tacô hu ti achop ngan bài nòe ma ùh dràng ta gùng nhèn.

¹⁰ Wì tèu: Wì craq, ùh xài qmang aih, bài hapǒng wì craq trùh tacô hu rot ðeh toq qmau.

¹¹ Nhèn kô dìq kon pajùm mòeq baq, nhèn joq mangai abèq ðeh joq qnàng, ùh xài mangai lam rinh.

¹² Haq doe ka wì: Ùh xài! Pì kô trùh ðòeq hu rinh ngan nòe leq ma ùh cajap tagùng kô.

¹³ Mahaq wì doe: Bài hapǒng ìh kô i mòeq jàt baiq ngai oh daq, kon da mòeq baq, nhèn rìh ta Cana-an, mòeq ngai khoe lam pì qnì qmòe taleq, mangai ùch manòeq kô oe ta hnìm ti baq nhèn.

¹⁴ Jôsep doe: Aih! hiloq troeq au khoe doe, pì kô bài mangai lam rinh.

¹⁵ Kô trong au qnhro ngan pì, au patô chac Phara-ôn ðòeq hu hapah ka pì, tàng joq oh ùch pì ùh loh tacô, aih èh ùh jò leq pì jah loh khoe enh kô.

¹⁶ Drah thê moeq ngai taqne bài pì hlài qnoh oh ùch pì loh; bài mangai qnoeq ðìq clêh ðòeq tacô. Bàu pì ep qnhro ðòeq adroe, khoe aih èh au men loq bàu pì anoe aih i joq loq ùh. Tàng ùh joq, au patô chac Phara-ôn ðòeq hu hapah: Pì kô joq qnàng mangai ti lam rinh

¹⁷ Khoe aih Jôsep thê clêh pajùm wì aih ta hnim cadrong piq hì.

Jacôp ep caqnaih Bêja-min loh Êdip....

¹⁸ Hì piq, Jôsep doe ka wì: Au iu yùq ka Boc Plinh, drah broq qmang kô, aih èh jah rìh.

¹⁹ Tàng joq pì aih bài mangai abeq abroq ðeh joq qnàng, aih ðòeq mòeq ngai oe tù tacô, bài ma qnoeq ahlài dahwèq tahnim hu ban wì acaq ka pangôt.

²⁰ Mahaq pì ep qnoh oh ùch pì trùh ti au, aih èh bàu da pì aih joq qnàng, aih èh pì ùh hìaq cachìt.

²¹ Wì doe ka dabau: Joq bèn khoe pòq yiniq lui ðeh ka oh, majah qmang aih jò nèh bèn hnoq mahua yiang haq mangò dàng leq jò haq cali calo chaq ðeh kan ha-och enh bèn, mahaq bèn ùh tamàng, dài manòeq kan ranàc kô majah trùh ka bèn.

²² Ruđen têu wì haq: Ùh xài daq khoe doe ka pì oh apaq broq yiniq lui ka kon mangai qyoh aih qmòh? Mahaq pì ùh waq tamàng, dài manòeq kô bèn ep pòq hlài mahim haq.

²³ Wì haq ùh qnì Jôsep loq tàng wì haq, majah Jôsep xan yôc mangai capoch hlài.

²⁴ Jôsep wìh hadrò taqnoeq hu hmoe. Khoe aih tawìh hlài capoch ti wì; èh taqne wì oh daq haq thê rùp kàt Simê-ôn enh ngèa wì aih.

²⁵ Jôsep thê dèh hapõng tổng qmau ùc bình ta cabau èh yôc đac da tang ngai tah hlài da wì haq, hanoh tah tam dahwèq kaq ka trong. Hapõng broq tiah ka bàu aih.

²⁶ Khoe aih bài oh daq dèch qmau tồc crõng lùa èh hi lam.

²⁷ Trùh tanòe wì haq padài hu kùi mang aih, i mòeq ngai ta wì haq pèh dèh bàu hu yôc qmau am dèh ka lùa, aih cadoe haq hnoq dèh đac oe ajang ngah bàu da haq.

²⁸ Haq doe deh ka wì oh daq: Wì khoe padreo hlài da au đac! hacô haq oe ta bau qmau au kô. Bài daq crè pì cajaq cleq rai tarìt rai ta anoe, wì doe: Bóc Plình khoe broq ka bèn cleq qmang kô iq?

²⁹ Jò bài daq hlài trùh ta Jacôp baq wì haq oe ta gùng Cana-an, wì anoe ka Jacôp điq đổng rìm biac ma khoe loh, rameh:

³⁰ Mangai ma qnang broq cla craq tagùng Êdip capoch nhang ka nhèn, doe nhèn kô bài mangai lam ti rinh.

³¹ Mahaq nhèn i anoe ka haq rameh: Nhèn kô mangai abèq đeh joq qnàng, joq ùh xài mangai ti lam rinh.

³² Nhèn i mòeq jàt baiq ngai oh daq, kon pajùm mòeq baq, mòeq ngai lam khoe hnhung hloe, oe mangai ma ùch manòeq kô oe tahnim ti baq oe gùng Cana-an.

³³ Mangai broq cla craq gùng aih thê: Broq qmang kô au men loq pì joq mangai manoh lem. Taqne pì qmat òòeq hlài moeq ngai oe ti au, oe i toq leq ngai ahlài dahwèq hu ban wì tahnim pì acaq ka pangot,

³⁴ khoe aih, qnoh oh ùch pì trù ta au. Qmang aih au men loq pì ùh xài mangai ti lam rinh, mahaq joq mangai broq lem; brì ka au padreo hlài da pì oh, èh pì jah padro acaq tagùng kô.

³⁵ Èh, jò oh daq qnang ùc qmau loh enh cabau, aih ka doe ta cabau i òac da rìm ngai; baq xam òài oh daq hnoq deh òài caxop òac, òìq crè pì cajaq cleq.

³⁶ Jacôp baq wì haq doe: Pì khoe broq hnhung òài kon au, Jòsep khoe hnhung, Simê-ôn hadai khoe hnhung hloe; yàng manòeq kô, cadoe enh qnung hloe Bêjamin lam hòm qmòh? Òài kan haò kô ta-ùc òìq ta au.

³⁷ Ruòên doe dèh ka baq: Baq jao oh am ka au beq, i au ahlài haq. Tàng joq au ùh ahlài haq, aih baq jêh òac baiq toq kon calò au beq.

³⁸ Mahaq Jacôp doe: Kon ùch au ùh loh tiaq pì taleq, majah qmang aih daq haq khoe cachit, oe moeq toq haq qmat raq. Tàng joq loq i biac cleq trùh ka haq roc trong pì lam, aih ajoq pì broq ka mangai ko gàu kô catech cliac clèm loh ta hwinh.

43

Jacôp caqnaih Bêja-min lam ...

¹ Manòeq! kan pangot hrah tagùng kàn raya.

² Jò tahnim acaq khoe dìq ka bài dahwèq ma ahlài enh Êdip, baq bài aih doe: Pì wìh loh hò m ta chàm hu rot tam toq bìa q mau ka bèn hu acaq.

³ Jùđa doe: Mangai aih khoe capoch nhang ka nhèn, tàng joq oh ùch pì ùh tiaq loh tacô, aih ùh jò leq pì hnoq hadrò au hò m.

⁴ Tàng joq baq am oh lam dìq, aih èh nhèn men loh ta Êdip, hu rot dahwèq acaq ka ìh.

⁵ Tàng ùh meh nhèn ùh jah loh, majah qmang aih mangai aih khoe doe: Tàng joq oh ùch ùh tiaq loh ti pì, aih èh ùh jò leq pì hnoq hadrò au hò m.

⁶ Ysorali lech ka wì haq: Hagleq pì ma jah rabiaq ka ti hašo ka au, anoe dèh ka mangai aih loq pì oe i oh ùch tahnim hò m.

⁷ Wì padreo bàu: Mangai aih bòch qmòe ka nhìn trùh nhèn, trùh hadròng nhèn rameh: Baq pì oe rìh đeh loq ùh? Oe i ka moeq ngai oh daq leq loq ùh?. nhèn i tèo bài bàu aih. Nhèn ma loq ka haq aih thê qnoh oh pì loh tacô qmòh?

⁸ Jùđa doe hò m ka Ysorali baq rađeh rameh: Am kon qyoh tiaq nhèn kon, aih nhèn hi padinh yòng lam, đòeq ka bèn, xam bài kon ìh, cla ìh, bài xau ìh dìq jah rìh, ùh hìaq ep cachìt.

⁹ I au pòq caxènh oh au qmat; baq tašo ajang au hu bòch oh au. Tàng joq kon ùh ahlài oh, ùh đòeq oh yòng enh ngeà ìh, kon kô èh pòq yiniq lui ka baq lùch deh ka qnhòng.

¹⁰ Tàng ùh hìaq i kan rahnhua, aih nhèn khoe lam khoe hlài jah baiq yàng.

¹¹ Khoe aih Ysorali baq bài wì oh daq doe rameh: Tàng joq khoe qmang aih, pi ep broq qmang kô pì ep ràih yốc bài cleq ma yeo lem

dõng, loh enh taneh da gùng bèn, toq biaq dài thùm, diac xùt, ngè awìh xam jan xua thùm, clong plì caxa xam plì apriac, tah ta cabau pì aràng dèch ka haq aih broq ramènh.

¹² Dra hê tam b̄ac jah baiq phàn yàng ma adroe, ðòeq hu padreo hlài b̄ac wì ma khoe ðòeq hlài ajang ngah cabau da pì; broq braiq wì troq tah l̄iq.

¹³ Pì yòng lam beq, qnung oh ùch pì tawìh loh ta mangai aih.

¹⁴ Waiq dang Boc Pl̄inh I cwàng Rìm trong broq ka pì jah kan tamèt enh ngèa haq aih, èh cagnaih mangai oh tau xam Bēnjamin ka pì. Da baq kô hòm, tàng joq ep hnhung dèh b̄ai kon aih baq chiùq ðeh wò!”.

¹⁵ Qmang aih wì oh daq wê qnàng b̄ai ramènh xam b̄ac jah baiq phàn yàng adroe, qnung Bēnjamin hadai lam ðòeq loh glàm Jôsep.

¹⁶ Jò Jôsep bu hnoq Bēnjamin loh tiaq wì, haq thê mangai ma wèq tahnim: Dra qmùt wì mùt tahnim, rùp cleq hu broq jam èh awìh padon qnoh majah qmang aih hì kô èh wì haq acaq pajum ti au.

¹⁷ Mangai aih broq tiaq b̄au Jôsep thê, haq qmùt wì tahnim Jôsep.

¹⁸ Wì oh daq hnoq wì qmùt raðeh tahnim Jôsep, aih crè pì cajaq wì hèm: Kô aih taiq b̄ac ma khoe tah hlài da bèn ta cabau yàng ma adroe dài wì majah qmùt bèn tacô, ðòeq hu chaq nen jêh bèn, canàt rùp bèn broq d̄ic èh blah yõc da bèn b̄ai l̄ua.

¹⁹ Qmang aih wì haq thia haten ka mangai wèq tahnim Jôsep rai capoch tuàng ti haq ajang

trong mùt tahnim.

²⁰ Wì doe: Wì craq! nhèn cali calo ðeh ka ìh, nhèn khoe loh tacô yàng ma adroe ðòeq hu rot qmau.

²¹ Mahaq trùh tanòe nhèn padài hu kùì mang aih, nhèn pèh dèh ta cabau aih cadoe maleq ðiq hnoq dèh ðac oe ajang ngah cabau, maneh trap toq leq aih oe wop toq aih. Kô nhèn i qnoh hlài ðac aih,

²² èh nhèn hadai i wê tam ðac ðòeq hu rot dahwèq acaq. Ùh qnì cabô ma khoe tah hlài ðac aih ta cabau nhèn.

²³ Haq aih doe: Rìm trong ðiq catèm, aih Boc Plình pì, Boc Plình da baq pì, khoe am ka pì kùng hang canaq ta cabau pì. Èh ðac da pì aih pì khoe jao ka au. Khoe aih haq qnoh Simê-ôn loh dèh ti oh daq.

²⁴ Khoe aih qmùt wì oh daq mùt tahnim Jôsep, qnoh ðiac ka wì qnheo jènh, hadai qmì bài lùa kaq nhat.

²⁵ Bài oh daq padon ðòeq bài ramènh wì ma khoe aràng trùh, gòm jò qne hì Jôsep hlài, majah qmang aih wì i hìa doe raðeh kô èh acaq tahnim kô.

²⁶ Jò Jôsep hlài trùh tahnim, bài oh daq hì yõc dèh ramènh ðeh ma khoe wê, dèch ka Jôsep tahnim; wì haq hacùn cràng ta taneh enh ngèa haq.

²⁷ Haq bòch wì i tadêh ðeh qmang leq, èh bòch tam: Baq craq pì ma anoe ka au aih i tadêh ðeh ùh? oe rìh ùh?.

²⁸ Wì têu: Hapõng da ìh aih baq nhèn, xôq tadêh ðeh èh xôq oe rìh. Khoe aih wì haq hacùn

cràng rai bla op ta haqneq enh ngèa haq.

²⁹ Jôsep ngan dudan hnoq Bêjamin oh mòeq cliac mòeq clèm, kon calô da miq haq, aih haq bòch: Qmat raq ùh xài oh ùch pì ma anoe ka au?. Èh haq anoe tam: Yôi yôiq ùch! Waiq Boc Plình am xôq ramot ka kon!

³⁰ Pàng haq hnoq dèh oh dài ta manoh pì dràng àt, haq drah cadàu loh enh gùng chaq nòe hu hmoe. Haq mùt dèh tabluàng cla haq rai hmoe ta aih.

³¹ Khoe aih, qmùq mat, cadiang loh rai pacraq dèh manoh, haq thê: Qnoh acaq beq.

³² Wì padon ka haq acaq crài, rai am bài daq haq acaq crài. Mangai Êdip acaq pajùm ti haq hanoh haqngui crài, majaq qmang aih mangai Êdip cadròt ka mangai Hêbru, dài majah ùh acaq pajùm.

³³ Qmang aih bài oh daq haqngui tangèa ka Jôsep, kàn qyoh tiaq deh ta hatìa, wì hi haglènh ngan dabau

³⁴ Jôsep thê yǒc bài ngè acaq ajang qngèa rađeh am deh ka bài oh daq; mahaq da Bêjamin bàc loe padam yàng da bài mangai qnoeq. Dìq ka wì acaq ôq jìang lem bùi enh ngèa Jôsep.

44

Chrǒng bác oe ta cabau qmau da Bêjamin.

¹ Jôsep thê mangai wèq hnim haq: Waq toq wì aih hlàt wê pang leq, aih pì tǒng ka wì haq qmau bình ta cabau toq aih, khoe aih bác mangai leq tah hlài ta cabau mangai aih.

² Èh tah doe chrõng ãac da au ajang ngah cabau hloe xam ãac rot qmau da mangai ùch. Mangai wèq hnim broq tiaq wop qmang ka bàu Jòsep thê raðeh.

³ Sroq èh! trõc bu qngah wì am bài aih xam bài lùà hlài.

⁴ Wì lam qnhòq hangai ka than phòq, Jòsep doe ka mangai wèq tahnim: Ìh drah yòng beq hnan tiaq bài wì aih; jò khoe tem, ìh doe rameh: Gleq pì majah yõc kan qmèq òòeq caqnaih ka trong lem qmang qmat?

⁵ Kô ùh xài chrõng craq nhèn ôq alac rai òòeq capoch pajàu qmòh? Pì khoe broq moeq biac ùh lem.

⁶ Mangai wèq hnim tiaq tem, capoch hlài wop qmang ka bàu aih;

⁷ Bài oh daq hi tèu: Gleq wì craq majah anoe qmang aih? Ùh jò leq mangai hapõng ìh ma i manoh broq yiniq qmang kô!.

⁸ Hacô enh Cana-an nhèn i wê ãac ma khoe jah ajang ngah cabau qnoh hu padreo hlài ka ìh; aih wìa ka ma i manoh enh atùng ãac qnì wang qnì tanòe hnim wì craq ìh qmòh?.

⁹ Tàng joq ìh chaq hnoq doe chrõng aih ta cabau da mangai hapõng leq aih èh dòq haq aih cachit hloe! Èh nhèn kô broq hapõng òic ka wì craq.

¹⁰ Mangai aih doe: Òq hêq! Broq qmang ka bàu pì doe raq au chaq hnoq chrõng aih ajang cabô, mangai aih ep broq òic ka au; mangai ma qnoeq aih ùh i òeh ka yiniq lui cleq

¹¹ Tajòe qmòe, rìm ngai drah qnoh òeh cabau

ta haqneq rai pèh ngah haq.

¹² Mangai aih chèh chaq enh caḅau da mangai daq ramua adroe èh trùh ta caḅau da mangai oh ùch. Doe chrǒng aih chaq hnoq ta caḅau da Bêjamin.

¹³ Rìm ngai hit dèh eo, dèch ḅau qmau tǒc crǒng lùà, wìh loh ta than phôq.

Jôsep enh padràng Bêjamin oe hlài tagùng Êdip...

¹⁴ Cla Jôsep oe raq tahnim, jò Judà xam ḅài oh daq trùh ta aih, wì bla op ta haqneq enh ngèa haq.

¹⁵ Jôsep bòch: Pì khoe broq cleq qmang kô? Ma ùh loq mangai troeq au kô rabiaq ka broq pajàu òòeq chaq hnoq rìm yiniq cleq ma khoe hnhung qmòh?

¹⁶ Judà tèu: Nhèn oe qnì tèu wì craq qmang leq, oe hangah hlài qmang leq? oe cwaih raḁeh qmang leq? Boc Plình khoe hnoq dǒng trong dù ḁa hapǒng ìh. Kô èh nhèn xam mangai khoe jah rùp doe chrǒng ajang nòe tì kǒng haq, òìq broq hapǒng ka wì craq.

¹⁷ Mahaq Jôsep tèu bàu: Au ùh i hèm ka broq qmang aih! Mangai leq ma khoe jah rùp doe chrǒng ajang tì haq, mangai aih èh ma ep broq hapǒng au; èh ḅài pì òìq hlài dèh hnìm baq pì ka catèm.

¹⁸ Judà thia haten ka Jôsep rai doe: Wì craq! apaq dayo ka hapǒng ìh, am au capoch ḁeh moeq nà bàu ka wì craq tamàng.

¹⁹ Wì craq i bòch deh mangai hapǒng rameh: Pì oe i ka baq, oe i ka oh daq qnoeq loq ùh?

²⁰ Nhèn i doe ka wì craq rameh: Nhèn oe i baq craq, xam moeq toq kon calô ha-uang ka haq jò khoe craq. Daq moeq cliac moeq clèm ka haq khoe cachit, dài tagne bài kon da miq haq, oe moeq toq haq aih raq, èh baq loq waq dèh ka haq haraya.

²¹ Khoe aih ìh doe ka hapõng ìh: Qnoh haq loh tacô ka au, dôq au jah hnoq qmòe xì cla.

²² Èh nhèn i anoe ka wì craq: Kon qyoh aih ùh jah talah ka baq, tàng joq talah aih èh baq cachit.

²³ Yàng wì craq aih doe: Tàng joq oh ùch ùh tiaq pì loh tacô, aih èh pì ùh hnoq hadrò au hòh.

²⁴ Dài qmang aih jò nhèn hlài tahnim mangai hapõng ìh, aih la baq au, nhèn i anoe hlài ka haq tàng bàu da wì craq.

²⁵ khoe aih, baq thê hòh nhèn: Drah loh rot tam ka bèn toq bíaq dahwèq acaq.

²⁶ Nhèn doe ka haq: Ùh jah, mahaq tàng joq oh ùch tiaq nhèn, aih men jah loh, tàng ùh qmang aih nhèn ùh jah glàm haq aih.

²⁷ Mangai hapõng ìh aih la baq nhèn, tèu rameh: Pì loq mai au ha-uang ka au baiq toq kon calô;

²⁸ mòeq ngai khoe cađac au lam hnhnung hloe; au ji khoe doe canau ngè rôh khoe hit đac haq, majah qmang aih trùh manòeq qnhòq hnoq wìh hlài.

²⁹ Tàng joq pì oe qnung kon qyoh kô lam khoe ka au hòh, tàng beq loq i yiniq cleq hađo trùh ka haq, aih xài pì broq ka mangai craq ko gàu kô catech cliac clèm loh ta hwin.

³⁰ Baq loq waq dèh hrìn ka oh ùch au, mahua yang wa ùh taclah ka dabau, tàng joq manòeq

kô au wìh hlài hnim hapǒng ìh, aih la baq nhèn mahaq ùh i ka oh ùch aih,

³¹ qmang aih jò pi oe hnoq kon ùch hòm, aih èh haq cachit. Qmang aih, xài bài hapǒng da wì craq kô broq dèh ka baq craq khoe ko gàu, haq aih hadai hapǒng wì craq raq, catech cliac clèm loh ta hwin.

³² Majah qmang aih hapǒng ìh kô khoe chiùq pagàu ka kon ùch aih rameh: Tàng joq au ùh ahlài oh ka baq, aih èh au pòq yiniq lui ka baq mòeq òde.

³³ Qmang aih manòeq kô, dòq ka hapǒng ìh jah oe díc thai dèh ka mangai qyoh kô, òdeeq haq jah hlài dèh tiaq bài daq.

³⁴ Tàng joq kon qyoh ùh tiaq hlài, broq qmang leq au oe hùh hlài dèh ta baq? Wùih! broq qmang leq au ma manaq hnoq kan rànac kàn trùh dèh ka baq qmòh!

45

Jôsep patô dađeh ka oh daq loq, rai the wì hlài đìh deh baq ...

¹ Jò aih Jôsep pi àt dèh manoh qmang leq ma oe jah, enh ngèa ka bài mangai patìh dudan, haq capoch cadêh: Hnan qnoh wì qmat loh dǒng ma đìq haq!. Qmang aih ùh i cabô oe ti Jôsep jò haq ma anoe ka oh daq loq ka rađeh.

² Èh haq hmoe qmòe cadêh, mangai Êđip xam hnim Phara-ôn hanoh tàng.

³ Jôsep anoe deh ka oh daq: Au kô Jôsep, Baq au oe rìh đeh ùh?. Mahaq wì oh daq têu ùh jah,

majaq qmang aih wì haq loh ka crè crep enh
ngèa haq.

⁴ Atiq ka aih Jôsep doe ka wì oh daq: Thia
haten ka au. Jò wì khoe broq tiaq, haq doe: Au
kô Jôsep oh da pì daq, mangai pì daq ma khoe
tech òòeq wì qnung lam tagùng Êdip.

⁵ Manòeq kô pì dùh mangò dèh, hadai ùh dùh
nòeh ka rađeh ma khoe tech au òòeq wì qnung
au lam gùng kô; majah qmang aih òòeq hu wèq
kan rìh pì daq dài Boc Plình ma khoe thê au lam
gùng kô adroe ka pì daq. Kô khoe baiq hanam
tagùng glàm kan pangot hrah, èh oe padam
hanam hòmh ùh i abèq achap cleq jah, ùh i cleq
òòeq hugat.

⁷ Boc Plình thê au trùh tacô adroe òòeq broq
ka pì daq ùh hìaq lùch ka noe ta cròng taneh, rai
canòm hamong ka mòeq kan dèch claih kàn òòeq
wèq kan rìh da oh daq.

⁸ Ùh! ùh xài pì daq thê au trùh tacô, aih la Boc
Plình. Haq dèch au broq baq da Phara-ôn, au
wèq hloe hnìmh haq, wèq òòeq òòeq ka Êdip.

⁹ Pì daq drah rêngh hlài ta baq au beq, rai doe
ka haq rameh: Boc Plình khoe dèch au broq cla
craq òòeq òòeq tagùng Êdip, baq drah loh ti au;
apaq patrò,

¹⁰ ìh, bài kon, bài xau ìh, bài trìu, òo hloe xam
òòeq òòeq kùng hang ìh kô èh jah oe ta gùng Gôsen
haten ka au kô.

¹¹ Ta aih èh i au ban ìh (majah qmang aih oe
padam hanam pangot hòmh) tàng ùh qmang aih
èh, cla ìh xam hnìmh ìh xam bài kùng hang da ìh
loh ka hamoq òòeq.

¹² Hacô, bài daq xam Bêjamin oh au, khoe hnoq qmòe dèh xì mat rameh hacùng cla au kô khoe capoch tuàng dèh ka wì haq trong aih.

¹³ Qmang aih, drah anoe kan rahù ranhòm au tagùng Êdip xam rìm yiniq pì ma khoe hnoq am ka baq tàng, èh drah rênh qnoh baq loh tacô.

¹⁴ Atiq ka aih, haq cwat ranǎng Bêjamin, oh raḏeh rai hmoe; Bêjamin hadai cwat ranǎng haq rai hmoe.

¹⁵ Haq hadai cwat dèh bài daq rai hmoe. Khoe aih èh wì oh daq capoch tuàng ka haq.

¹⁶ Jò biac aih hia trùh hnim Phara-ôn: Bài oh daq Jôsep khoe trùh, Phara-ôn xam bài cwan tàng qmang aih, joq troq ka manoh wì haq.

¹⁷ Phara-ôn doe ka Jôsep: Tanap ka wì oh daq ìh rameh: Drah dèch dahwèq qmat tǒc crǒng lùà, wìh hlài ta Cana-an,

¹⁸ ðìh da pì baq xam ðìq ka mangai hnim pì loh oe ti au. Au am ka pì nòe taneh ma yeo lem ðǒng tagùng Êdip, aih èh pì jah waq taneh jiang.

¹⁹ Èh au tanap ka ìh anoe hlài ka wì qmang kô: Yǒc bài xê enh gùng Êdip ahlài ka kon qyoh xam cadrì wì haq, hu qnoh baq pì loh tacô,

²⁰ Apa q adênh deh ka kùng hang, majah qmang aih ngè cleq ma yeo lem ta Êdip aih èh jah pì.

²¹ Bài kon calô da Isorali broq wop qmang ka bàu; Jôsep iu tiaq bàu Phara-ôn yǒc bài xê am deh ka wì daq xam bài dahwèq hu acaq jò lam trong.

²² Haq hadai yǒc bài eo yôh am ka tang ngai hu atùà, da Bêjamin hòh, haq am mòeq hrinh

capiac bac xam padam racop eo yôh.

²³ Haq hadai the ahlai deh ka baq mõe q jàt toq lùà chò bài ngè ma yeo lem dõng ta Êdip, mõe q jàt toq lùà cadrì chò q mau, bẽnh xam bài dahwèq ðõe q acaq jò baq haq lam trong.

²⁴ Qmang aih, Jôsep ðua deh bài daq lam trong. Rai tanap ka wì haq Joq au calì calo ka oh daq apaq talech jò lam trong.

Jacôp padon loh ta Êdip....

²⁵ Bài oh daq oe enh Êdip ðrõng dang tõi trùh ðeh ta baq oe ta taneh Cana-an,

²⁶ anoe hlai bài bàu kô rameh: Jôsep oe raq rih; haq aih raq mangai cla cra q nang wè q ði q gùng Êdip. Maha q gàu ngoc da Jacôp ðua ùh blĩnh, majah q mang aih haq ùh lùì bàu wì doe.

²⁷ Oh daq anoe hlai ka haq tàng rìm nà bàu Jôsep khoe doe; Jacôp bu hno q bài xê Jôsep ma the ahlai hu ði ði ra ðeh, aih manoh haq hi blĩnh hlai,

²⁸ haq doe: Hê q au khoe lo q; Jôsep, kon calô au, oe raq rih; kô èh au lam hmài h ka haq adroe ka ðeh cachit.

46

Boc Plĩnh mahnu ða ðeh ka Jacôp...

¹ Isorali loh lam wê tia q deh bài kùng hang. Trùh ta Bê-e sêba, haq padon ðeh bài ramèn h ðeh ka Boc Plĩnh da Ysac, ba q haq.

² Ta kan hno q jò damang, Boc Plĩnh i doe ka Jacôp: Jacôp Jacôp! Isorali padreo bàu: I au kô

³ Boc Plình doe: Au kô raq Boc Plình, Boc Plình da baq ìh. Drah loh ta Êdip, apaq yùq cleq, majaih qmang aih ta aih èh au broq ka ìh wìa moeq diac kàn.

⁴ Cla au kô èh hadai loh ta Êdip ti ìh, èh hadai cla au kô èh raq ma ahlài ìh, wop qmang aih raq. Jôsep èh ma hi apot da ìh mat.

⁵ Enh Bê-e sêba Jacôp loh lam; bài kon calô da Isorali dèch Jacôp, baq wì haq, xam bài cadrì kon wì haq tồc ta xê da Phara-ôn ma khoe thê lam ãh yôc bài wì aih.

⁶ Wì haq wê ãong bài ngè ma aban xam kùng hang ãeh ma khoe achap jah ta Cana-an, ãòeq lam trùh ta Êdip.

⁷ Qmang aih Jacôp xam ãìq ka hnim haq, bài kon calô, bài xau calô, bài kon cadrì, bài xau cadrì, ãìq loh ta Êdip.

Arèn bài mangai ta cadraq Jacôp ...

⁸ Hacô! yiniq bài kon calô da Isorali aih la Jacôp, ma loh ta Êdip: Kon ramua da Jacôp aih la Rubên.

⁹ Bài kon calô da Rubên aih Hênoc, Phalu, Hèt-rôn, xam Cacmì.

¹⁰ Bài kon calô da Simê-ôn aih la Jêmu-ên, Jamin, Ôhat, Jakin, Xôha xam Saulo, aih la kon da mai mangai gùng Cana-an.

¹¹ Bài kon da Lêwì aih la Getsôn, Kêhat, xam Mêrari.

¹² Bài kon da Judá aih la Êro, Onan, Sêla, Phêrê xam Xêrat. Mahaq Êro xam Onan khoe cachìt tagùng Cana-an; kon da Phêrê aih la Hèt-rôn xam Hamun.

¹³ Bài kon calô da Ysaca aih la Thôla, Phuwa, Jop xam Simrôn.

¹⁴ Bài kon calô da Sađu-lôn aih la Sêrê, Êlon xam Jali-ên.

¹⁵ Bài kon calô xam mòi toq kon cadrì yiniq haq la Đina, Lê-a ma khoe ha-uang ka Jacôp jò ma oe tagùng Phadân- Aram, xam bài xau aih dỉq đồng jah piq jàt piq ngai.

¹⁶ Bài kon calô da Gat aih la Xiphi-ôn, Hagi, Suni, Ecbôn, Êri, Arôđi xam Arêli.

¹⁷ Bài kon calô da Ase aih la Jimna, Jic xam Jicwi, Bêria, xam Sêrat, oh cadrì da wì aih. Kon da Bêria aih la Hêbe xam Manki-an.

¹⁸ Aih, bài kon da Sinba ma ha-uang ka Jacôp xam bài xau, dỉq đồng aih jah mòi jàt tadrâu ngai. Sinba aih la mangai hapổng da Lađan ma khoe am tiaq patìh dềh ka kon cadrì aih la Lê-a.

¹⁹ Bài kon da Rachên mai Jacôp aih la Jôsep xam Bêjamin,

²⁰ Jôsep khoe i kon tagùng Êđip, aih la Manase, xam Epra-im, Anat kon cadrì da Phôti-phêra, mangai pajàu kàn tagùng Ôn, khoe ha-uang ka haq.

²¹ Bài kon calô da Bêjamin aih la Bêla, Bêke, Acbên, Jêra, Na-aman, Êhi, Rôso, Môpbim, Hôpbim xam Aret.

²² Qmang aih, bài kon calô da Rachên ha-uang ka Jôsep xam bài xau dỉq đồng jah mòi jàt pôn ngai.

²³ Kon calô da Đan aih la Husim.

²⁴ Bài kon calô da Neptali aih la Jatsi-ên, Guni, Jicse xam Silem.

²⁵ Bàì kon calô da Bila ma ha-uang ka Jôsep xam bàì xau aih òìq òng jah tapèh ngai. Bila aih la hapõng Laban ma khoe am òòeq patih ka kon cadrì haq la Rachên.

²⁶ Wì aih lam tiaq Jacôp trùh ta Êdip, aih la bàì mangai ha-uang loh enh Jacôp – tàng joq ùh rên xam bàì kon mai – òìq òng aih jah tadrâu jàt tadrâu ngai.

²⁷ Xam kon da Jôsep ha-uang ta Êdip jah baiq ngai. Qmang aih bàì mangai da hnim Jacôp lam trùh ta Êdip, rên òìq òng jah tapèh jàt ngai.

²⁸ Jacôp thê Jùđa lam adroe òòeq hu bòch Jôsep aràng haq mùt tagùng Gôsen.

²⁹ Jôsep tồc xê axêh haq khoe padon òòeq lam tồc ta Gôsen òìh Isorali, baq rađeh. Haq loh deh enh ngèa baq, haq cwat deh baq rai hmoe ka dùnh.

³⁰ Isorali doe ka Jôsep: Manòeq kô yac ka au cachit xôq ùh dèh. Majah qmang aih baq khoe hnoq hadrò kon, èh loq kon oe raq rìh.

³¹ Khoe aih Jôsep anoe dèh ka oh òaq xam òìq ka mangai hnim baq haq rameh: Au chôn timer lam adroe hu anoe ka Phara-ôn loq: Oh òaq xam òìq ka hnim baq au, enh gùng Cana-an khoe trùh ta au.

³² Wì haq mangai rìh ka aban trùu, ban bàì calùh, i qnùng òng deh calùh trùu, òo xam dèh bàì kùng hang wì haq.

³³ Èh jò Phara-ôn loq thê creò ka pì hu boch: Pì rìh ka abroq òeh cleq?

³⁴ Aih pì doe rameh: Mangai hapõng wì craq rìh dèh ka ngè aban enh qyoh trùh manòeq

qmang ka baq nhèn khoe broq. Qmang aih dôq oh daq jah oe tagùng Gôsen, majah qmang aih mangai Êdip loq cadròt haraya ka mangai ban trùu.

47

Jacôp xam bài kon calô haq trùu enh ngèa Phara-ôn...

¹ Jôsep lam anoe ka Phara-ôn loq bài biac aih, rai doe tam: Baq xam bài oh daq au enh gùng Cana-an trùu, wê tiaq deh trùu, òo xam bài kùng hang da wì haq. Manòeq kô qnang oe tagùng Gôsen.

² Haq ràih yóc padam ngai taqne wì oh daq mùt gàm Phara-ôn.

³ Phara-ôn bòch: Bài pì abroq ngè cleq? Wì padreo bàu: Mangai hapǒng ìh kô la mangai ban trùu, qmang ka wì kan cadraq khoe broq enh nèn.

⁴ Èh wì anoe tam ka haq: Nhèn khoe trùu oe òò ðeh tacô majah qmang aih kan pangot ta Cana-an kàn raya pì oe qmòe ka nhat òòeq ka bài ngè da hapǒng ìh ma ban hu acaq. Qmang aih, manòeq kô nhèn cali calo ðeh ka ìh am ka bài hapǒng ìh jah oe ðeh ta Gôsen.

⁵ Phara-ôn doe ka Jôsep qmang kô: Baq xam bài oh daq ìh khoe trùu ta ìh;

⁶ qmang aih gùng Êdip khoe padon òòeq qmòe ka ìh; aih drah am ka baq xam oh daq ìh taleq ma yeo jàng ðong tagùng kô; am wì jah oe ta Gôsen. Tàng joq taqne wì aih ìh loq cabô ma yeo rabiaq, the ðèch haq aih ban bài calùh da au.

⁷ Khoe aih Jôsep ajèn aràng Jacôp, baq raðeh lam glàm Phara-ôn. Jacôp waiq xôq ramot am ka Phara-ôn.

⁸ Phara-ôn bòch Jacôp: Ìh halình ðeh khoe jah toq leq hanam?

⁹ Jacôp padreo bàu: Bài hanam au rìh tacô tatau ðìq ðõng jah mòeq hrình piq jàt hanam; bài hanam qnhòng rìh da au joq haqnop, toq nanxa ðeh hrình, yòh ùh ðiang bài hanam da kan cadraq au jò haq rìh tacô tatau.

¹⁰ Jacôp waiq xôq ramot hòm ka Phara-ôn, khoe aih hi lùl loh khoe ka mat haq.

¹¹ Qmang aih Jôsep tiaq bàu Phara-ôn, padì nòe oe deh ka baq xam bài oh ðaq, am ka wì haq nòe taneh ma yeo lem ðõng ta Êdip hu broq kùng hang ka wì haq, tagùng Ramse.

¹² Jôsep tiaq qmòe tang ngai, taqmroq am dahwèq acaq ðeh ka baq, ðeh ka bài oh ðaq xam ðìq ðõng ka hnìm deh baq.

Jôsep jò pangot hrah ...

¹³ Jò aih, kan pangot kàn pi cajaan, dài jàp gùng pi oe i qmòe ka cleq hu acaq; gùng Êdip xam gùng Cana-an ðìq loh ka ralênh ðõng taiq kan pangot aih.

¹⁴ Jôsep tigop yõc ðõng ðac gùng Êdip xam gùng Cana-an, aih la ðac wì phù cròng rot qmau; khoe èh aràng ðon ðòeq ðac aih ta hnìm Phara-ôn.

¹⁵ Jò ðac ta Êdip xam gùng Cana-an khoe ðìq, aih mangai Êdip ðìq trùh ta Jôsep rai creo dang: Am ka nhèn dahwèq hu acaq, jì lai q taiq khoe

dìq ka òac dài nhèn ma ep cachit enh ngèa ka wì craq qmòh?.

¹⁶ Jòsep tèu: Tàng joq khoe dìq ka òac, aràng bài ngè pì ma aban trùh ka au, aih èh au hi halih dahwèq acaq ka pì.

¹⁷ Qmang aih, wì aràng ka Jòsep bài calùh ngè wì ma ban; Jòsep yóc dahwèq acaq halih yóc axêh, calùh triu, calùh òo, xam lù. Hanam aih haq tigop yóc bài ngè da wì ma aban òoq halih yóc dahwèq acaq.

¹⁸ Dìq ka hanam aih, hanam atiq wì trùh hò m creo dang ka haq hò m: Nhèn ù hangah cleq ka ìh, òac jèn khoe hreo hrua, bài ngè nhèn ma ban hadai khoe aràng dìq ka wì craq; manòeq kò nhèn oe i toq chac cla nhèn xam taneh ruàng

¹⁹ Wì a ka nhèn xam taneh ruàng nhèn ma dìq cachit lùch enh ngèa wì craq? Rot cla nhèn xam taneh ruàng nhèn hu halih dahwèq acaq, aih èh nhèn xam taneh nhèn hi broq dìc ka Phara-ôn. Am ka nhèn adrech cleq hu rai, òoq nhèn rìh ù hìaq cachit, taneh ù hìaq ep cađac clui.

²⁰ Jòsep rot ka Phara-ôn dìq òong taneh ruàng tagùng Êdip; taiq kan pangot dài rì m ngai Êdip aràng tech òong deh taneh ruàng, qmang aih taneh ruàng jah òong Phara-ôn.

²¹ Qmang aih dìq òong mangai Êdip dìq wì òong hapòng, enh haqmai kò trùh haqmai tau da taneh òac.

²² Mahaq ruàng da bài pajàu kàn aih Jòsep ù h i rot, majah qmang aih wì haq i jah mòeq phàn dahwèq enh Phara-ôn ma khoe a; aih phàn dahwèq Phara-ôn khoe òi am ka wì haq. Aih òq!

̀bài pajàu kàn dài ma ùh i cabô aràng tech deh taneh ruàng.

²³ Jôsep doe òq ka mangai gùng aih: Ngan kô, au khoe rot pì xam taneh ruàng pì ka Phara-ôn; hacô adrech ka pì hu rai maq ta ruàng aih.

²⁴ Trùh jò gat, pì ep dèch hlài da Phara-ôn mòeq phàn padam, oe pôn phàn tau òòeq ka pì broq adrech rai maq, òòeq broq dahwèq acaq ka pì xam ka mangai ta hnim hloe xam ka kon qyoh pì.

²⁵ Wì mangai ta aih doe: Wì craq khoe dèch kan rìh nhèn! Waiq òòq nhèn jah kan tamèt enh ngèa wì craq, aih èh nhèn jah broq hapõng òc ka Phara-ôn.

²⁶ Qmang aih Josep hi qnac qnoh mòeq ranenh oe hloe trùh manòeq, taneh ruàng Êdip òq ep dèch thèq ka Phara-ôn mòeq phàn padam dahwèq raðeh. Toq taneh ruàng da ̀bài pajàu kàn ma ùh i jah Phara-ôn.

Jacôp panan Jôsep hapah tèu bàu catùh haq tanòe ralùng kan cadraq ...

²⁷ Qmang aih Isorali oe ta Gôsen gùng Êdip, abroq jah kùng hang ta aih, ha-uang chèch lòe tam haraya.

²⁸ Jacôp oe ta Êdip jah mòeq jàt tapèh hanam, halinh jah mòeq hrinh tapèh jàt pôn hanam.

²⁹ Trùh jò ten cachit, Isorali creo ka Jôsep kon calô raðeh, haq doe: Tàng joq baq jah kan tamèt enh ngèa kon, aih kon yõc tì kon roh enh qnhèq ka cataih baq rai òq ka kan alàng xam manoh hnhuh jang òòeq hu òq bàu ka baq, kon apaq catùh baq ta taneh Êdip.

³⁰ mahaq jò baq kùì padài ti kan cadraq, ahlài baq loh khoe ka taneh Êdip, catùh pajùm ta nòe da wì haq. Jòsep doe: Kon broq tiaq wop qmang ka bàu baq tanap thê.

³¹ Jacôp doe: Kon hapah beq. Jòsep hi hapah. Khoe aih Jacôp hacùn cràng kùh waiq ajang nòe gàu juàng cla haq.

48

Wa Manase wa Epra-im...

¹ Jò bài biac aih khoe gêh, i mangai lam doe ka Jòsep: Hacô baq ìh ùh hróc. Jòsep hi aràng Manase xam Epra-im, baiq ngai kon calô haq, hadai lam.

² Wì bahìa ka Jacôp rai doe: Kô Jòsep, kon calô ìh, trùh hmàih ka ìh. Isoralì àu haqngui ta juàng.

³ Jacôp anoe ka Jòsep: Boc Plình I cwìang Rìm trong, khoe mahnu loh, am xôq ramot ka baq ta Luxo gùng Cana-an.

⁴ doe rameh; Kô èh au broq ka ìh ha-uang ka bàc rai chèch lòe tam, broq ka mangai da ìh jah cràm; au am ka xinoe ìh gùng kô òòeq broq kùng hang mòeq òòe.

⁵ Manòeq kô, wa kon calô ma khoe ha-uang ka kon tagùng Êdip, adroe ka baq trùh, aih la Epra-im wa Mana-se, aih hanoh da baq tìah ka Rubên xam Simê-ôn diq.

⁶ Bài qyoh kon ma ha-uang tìah aih, bài aih èh da cla kon; trong taneh diac wì haq jah hadai tìah dèh ka wì oh daq.

⁷ Jò baq enh Phadân wìh hlài Cana-an, aih Rachên cachit roc trong i mat baq, ten ka

Ephorat; baq catùh haq oe ti trong hlài ta
Ephorat aih (la Betlehem).

⁸ Jò Isora-li hnoq wa kon da Jôsep, haq bòch:
Qmat bài cabô

⁹ Jôsep doe: Wa haq qmat kon Boc Plinh ma
khoe am ka au tagùng kô. Isora-li doe: Aràng wa
trùh ta au, ðòeq au waiq xôq ramot ka wa.

¹⁰ Jò aih, mat Isora-li khoe pùà majah qmang
aih haq khoe craq pi oe hnoq cleq hòh, dài
majah thê wa haq thia haten hu caqmuq híp.

¹¹ Isora-li doe ka Jôsep: Adroe kô nèh baq xoh
ðeh pi hnoq hadrò kon, yàng manòeq kô Boc
Plinh broq ka baq jah hnoq trùh nang noe da
kon.

¹² Atìq ka aih Jôsep doeh deh wa kon loh khoe
ka cràng Isorali, khoe aih kùn cràng ta haqneq.

¹³ khoe èh, haq aràng wa qyoh trùh dèh ajang
baq; tì pah qma haq dùì Epra-im cwa pah qngeo
dèh baq, tì pah qngeo haq dùì Mana-se cwa pah
qma.

¹⁴ Isorali hnhu kǝng pah qma, ðòeq tagàu
Epra-im, aih la mangai ma qyoh, tì pah qngeo
ðòeq tagàu Manase. Haq to ì deh manoh ðòeq tì
qmang aih raq, majah qmang aih Manase aih
mangai ma daq.

¹⁵ Khoe aih haq waiq xôq ramot ka Jôsep:
Waiq Boc Plinh da kan cadraq au aih la Apraham
xam Ysac ma kùh waiq, aih la Boc Plinh ma khoe
wèq ban au enh jò baxèm cìh enh cliac trùh
manòeq,

¹⁶ bình plinh ma khoe ðǝng au claih enh kan
ranàc, am xôq ramot ka wa kon qyoh kô; qmot

yiniq au xam kan cadraq au la Apra-ham xam Ysac, broq ka wa rai èh rai bàc ta crông taneh!

¹⁷ Mahaq Jôsep hnoq deh baq yôc tì pah qma ðòeq tagàu Epra-im, ta manoh ùh chiùq haq drahrùp tì dèh baq ma khoe ðòeq tagàu Epra-im hu qnhac tồc tagàu Manase,

¹⁸ khoe èh haq doe: Ùh xài qmang qmat baq. Mangai kô ma ramua tì pah qma da ìh ðòeq tagàu haq ma troq.

¹⁹ Mahaq baq haq ùh waq rai rahen: Baq loq, baq loq kon. Haq kô èh hadai wia mòeq diac, haq hadai jah kàn, mahaq yac ka qmang leq, oh haq dua yeo kàn èh xinoe haq jah wia loh bàc diac.

²⁰ Hì aih haq waiq xôq ramot ka wa kon calô kô rai doe: Enh dalam ka yiniq chôp kô èh mangai Isorali jah waiq xôq ramot am ka dabau: Waiq Boc Plình broq ka ìh jah tìah troeq wa Epra-im wa Manase. Qmang aih Jacôp dèch Epra-im oe adroe ka Manase.

²¹ Isora-li doe ka Jôsep: Baq èh cachit, mahaq kô èh Boc Plình oe tì kon rai ahlài pì kon tagùng wì kan cadraq

²² èh baq am ka kon taneh yeo bàc ka bài oh daq, aih la taneh da mangai Amô-rit baq ma khoe blah yôc xi panenh xi chang.

49

Jacôp waiq am xôq ramot dèh ka bài kon...

¹ Jacôp creò dèh ka bài kon calô trùh tì rađeh rai doe: Tagop dudan ajang kô, baq hu anoe bài biac ep trùh ka pì kon ta hì atiq kô èh.

² Bòi kon calô da Jacôp, drah thia tagop ajang
kô hu tàng;

Tamàng bàu Isorali, baq da pì kon.

³ Ruḃên! aih la kon ramua da baq,
Kan dèh baq, teo padren baxèm da baq,
Rìh acaq lem yì loe dōng, trong qnì loq haq yeo
loq dīq dōng.

⁴ Kon rachùi tìah ka diac tro, dài ma ùh diang
ḃeh cabô.

Majah qmang aih kon khoe tōc ta aniang
baq

Kon tōc juàng baq, broq kan padrùh ta aih.

⁵ Simê-ôn xam Lêwi wa aih oh daq mōeq cliac
clèm.

Pla chang da wa aih joq ranac da kan ngang
dù.

⁶ Waiq dōq mahua yiang da baq ùh pajùm ti
wa,

Kan ranhòm da baq ùh alùh pajùm tanòe
tagop da wa haq.

Majah qmang aih wì haq khoe jêh ḃac
mangai ta kan panòeh.

Kat ḃac qnhàng ḃo qnìq tiaq deh manoh cla
enh.

⁷ Kan nòeh da wì haq joq troq ka ra-òh
hamaiq, majah qmang aih joq xòc joq qnàng.

Joq troq ka ra-òh hamaiq kan nòeh da wì
haq, majah qmang aih ngang joq qnàng.

Au lah ḃac wì haq tahnim Jacôp,

Palac wì haq taqne mangai Isorali.

⁸ Juada! kô èh oh daq hi manè apôi kon,

Tì kōng kon jah padit ranōng bài bình ma
tagit ka kon.

Bài kon calô da baq kô èh jah hacùn cràng
enh ngèa kon.

⁹ Juda aih la sutùh caqmàng;

A kon! kon rùp jah hanùm khoe aih hua
ahlài.

Haq canùng kùì i crài cleq ka sutùh calô.

Tìaah ka sutùh kan; cabô hùa tồc haqngui
enh crông haq?

¹⁰ Long dùi da bùa, ùh talic ka Juda.

Mangai qnoh ranenh ùh catech khoe ka jèn
haq.

Trùh jò Mangai Silô ma hi trùh.

Rìm diac diq iu tiaq Mangai aih.

¹¹ Haq kàt deh lùa ajang xèm nho,

Kàt dèh kon lùa qyoh ajang hamenh nho ma
yeo lem dồng.

Haq rùh dèh eo cwàn ta alac nho,

Yồc mahim nho rùh dèh eo yôh.

¹² Mat haq gam yeo hnau ka alac.

Hanenh haq taboc yeo hnau ka diac tôh.

¹³ Sabulôn oe ti nòe kênh diac raxìq.

Aih la nòe i boang kàn oe.

Acang taneh diac haq bòt qnah ta Sidôn.

¹⁴ Ysa-ca aih la lùa dèh padren,

Kùì padài taqne cadrong.

¹⁵ Jò hnoq dèh nòe kùì padài aih joq alàng.

Tanèh aih joq lem qnàng,

Aih èh haq bet plêh xùì kan trap.

Ep iu tiaq trong broq xàu.

¹⁶ Đan jah hadrah deh mangai da haq.

Qmang ka xinoe da Isora-li.

¹⁷ Đan èh tìaah qmang ka bìh oe ti kênh trong

Mòeq toq bìh plống roc trong,

Kap cachop axêh.

Broq ka mangai kòe axêh tacro dalùi,

18 Wôi Jêhowa! au tangèh gòm kan dèch claih
da ìh.

19 Gat èh i mòeq calùh lình clàm jêh haq.

Yàng èh haq tùh jêh chau rai qnat tiaq,

20 Enh nòe Ase i dahwèq ramaq jàng,

Haq palàng ngè jàng acaq ka bài bùa.

21 Nepta-li aih joe cadrì caqnaih enh cadrong.

Xêh loh bài kon joe lem lình.

22 Jôsep aih xèm nho, plì da haq top haraya,

Hon ten ka thòng diac,

Hamenh haq heo enh qnhèq ka canàng.

23 Mangai wê panenh khoe leoq haq,

Pênh rang rai canàt jêh haq.

24 Canòm ka tì kǝng Mangai I cwàng Rìm trong
da Jacôp,

Dài panenh da haq dua cajap

Canòm ka Mangai Ban trùu, aih la Hmo da

Isorali

Dài baiq toq kǝng haq rai dèh tam.

25 Boc Plình da Baq jah wiang ti kon;

Mangai I cwàng Rìm trong jah am xôq
ramot ka kon,

Aih la xôq ramot loh enh plình,

Xam xôq ramot tǝc enh nòe kòe jrùq.

Xôq ramot enh tǝh xam da cliac miq.

26 Xôq ramot baq waiq am ka kon glǝng ka
haqnèq.

Qnhèq ùh hnau ka xôq ramot wì kan cadraq
da baq,

Haqnèq ùh hnau ka bài bui wang qnhòng
calah nèh.

Waiq bài xôq ramot kô oe tagàu Jôsep
 Ajang ngòng mangai broq cla craq bài oh
 daq haq.

²⁷ Bêja-min aih la koq yiang hrah ka acaq,
 Disroq haq chriang rùp hanùm
 Dixèq haq lah axong hanùm ðeh khoe axan
 jah.

²⁸ Bài wì aih ðìq gàu rangàu da mòeq jàt baiq
 xinoe Isorali; aih la bàu baq wì haq doe jò qnang
 waiq xôq ramot am ka wì, waiq xôq ramot crài
 am ka tang ngai.

Jacôp cachit.

²⁹ Khoe aih haq thê ðeh bài kon calô rameh:
 Baq kô èh hlài ti wì kan cadraq, pì kon catùh baq
 pajùm ti wì kan cadraq, ta kòp hmu nòe ðùng
 ruàng Eprôn, mangai Hêtit,

³⁰ aih la kòp hmo taðùng Macbêla haten ka
 Mamrê, gùng Cana-an, aih la nòe Apraham khe
 rot hu broq nòe ðòeq caðac hanang hloe xam
 ðùng ruàng da Eprôn.

³¹ Ta aih wì khoe catùh Apraham xam Sara
 mai haq; Ysac xam Rêbêca mai haq; hadai ta aih
 raq baq khoe catùh Lê-a,

³² ðùng ruàng aih xam kòp hmo khoe rot hlài
 enh xinoe mangai Hêch.

³³ Jò tanap ðeh ka wì kon bài bàu aih hi khoe,
 Jacôp ðèch hlài ðeh jènñ tồc ta juàng, khoe aih hi
 pat, jah hlài ðeh ti wì kan cadraq.

50

¹ Jôsep kùp gàu enh ngèa ðeh baq, hìp haq rai
 hmoe.

² Khoe aih the bài thài broq jreo ma xan patìh dèh ka rađeh, yỏc jreo xua thừm ha-ùng ka hanang dèh baq; wì aih hi ha-ùng ka Isorali.

³ Pôn jàt hì ha-ùng jreo hi khoe, aih la maneh ma pajaq ðòeq ha-ùng jreo; mangai Êdip crò hmoe ka haq ta tapèh jàt hì.

⁴ Trùh hì hêq ka crò hmoe, Jôsep doe ka bài cwan da Pharaôn rameh: Tàng joq au jah ðeh màiq enh ngèa pì, pì taqmon bìaq ka Phara-ôn bàu kô ðòq haq tàng

⁵ Baq au i the au hapah rameh: Kô èh baq cachit, catùh baq ta ralùng baq ma khoe rot ðòeq tagùng Cana-an. Qmang aih manòeq kô, au ep tởc ta-aih catùh dèh baq, khoe èh hi tawìh loh tacô.

⁶ Phara-ôn doe ka haq: Tởc beq catùh baq ìh, wop troeq bàu haq ma the ìh hapah aih.

⁷ Jôsep hi tởc hu catùh dèh baq, ðìq ðỏng ka bài cwan da Phara-ôn aih la bài cwan kàn xam bài gucraq ta ðiac Êdip ðìq lam tiaq haq.

⁸ ðìq ðỏng ka hnim Jôsep, bài oh ðaq xam ðìq ka hnim baq haq ðìq tởc lam tiaq cađac hanang ti haq; ta Gỏsen oe toq wì kon qyoh, bài trùu xam ỏo da wì haq.

⁹ Xê xam axêh hanoh lam tởc ti haq; mangai lam tiaq cađac hanang joq cràm joq qnàng!

¹⁰ Jò trùh ta haneh da Atat, pah tau ka cròng ðiac Jỏđan, wì crò hmoe ra-ua, ta aih Jôsep broq ramènh cađac hanang dèh ka baq ta tapèh hì.

¹¹ Mangai Cana-an aih la mangai rìh tagùng aih hnoq kan crò hmoe ta hamlang haneh da Atat, wì doe: Mangai Êdip broq ramènh cađac hanang

joq ranhòm qnàng. Aih iq wì majah creo ka nòe haten ka cròng diac Jôđan kô la Ađen-mitra-im.

¹² Qmang aih bài kon calô da Jacôp broq tiaq deh bầu baq ma tanap ðòeq.

¹³ Ahlài hanang deh baq tồc ta Cana-an, catùh ta kòp hmo tađùng Macbêla ten ka Mamrê, aih la nòe Apraham khoe rot hloe xam ðùng ruàng Eprôn, mangai Hêtit ðòeq broq nòe cađac hanang.

¹⁴ Catùh ðèn baq hi khoe, Jôsep xam bài oh ðaq hloe xam bài mangai khoe lam tiaq cađac hanang deh baq, ðiđ loh ta Êdip.

Jôsep broq ka wì oh ðaq cajap manoh...

¹⁵ Wì oh ðaq hnoq ðèn baq khoe cachit, aih wì ta anoe ka dabau: Broq braiđ kô èh Jôsep loq git ka bèn èh patem chau trong ðù bèn ma khoe broq ka haq.

¹⁶ Wì ðaq thê mangai lam anoe ka Jôsep rameh: Adroe ka cachit baq tanap qmang kô

¹⁷ Pì anoe ka Jôsep rameh: Baq cali calo kon cađac kan ðù, xam yiniđ lui da wì ðaq kon, jò wì haq tabroq ka kon pì i ka bè bàn cleq; manòeq kô baq cali calo ka kon cađac bài yiniđ lui ka bài hapông Boc Plình da baq. Tàng bài bầu kô Jôsep hi hmo.

¹⁸ Khoe aih cla bài ðaq trùh bla op enh ngèa Jôsep rai doe: Nhèn ðaq kô hapông oh.

¹⁹ Jôsep têu: Pì ðaq apađ yùđ cleq, majah qmang aih wìa ka au jah thai Boc Plình qmòh?

²⁰ Pì ðaq khoe qnac trong hu broq hađo đac ka au, mahađ Boc Plình enh broq gêh trong lem ka

au, aih la ðòeq hu wèq kan rìh da bàc ngai,
q̄mang ka pì daq khoe hnoq hì kô.

²¹ Q̄mang aih ùh dùh yùq dèh, i au am tòm tàu
ka pì daq xam wì kon da pì daq. Khoe aih haq
alòng bài daq, yǒc bàu habuàt capoch tuàng tì wì.

Jôsep cachit ...

²² Jôsep xam hnim baq haq rìh oe ta Êdip; haq
halình jah mòeq hrinh mòeq jàt hanam.

²³ Haq jah hnoq kon xau da Epraim trùh piq
q̄nhòng, hadai jah hnoq bài xau da Maki, aih la
kon calô da Manase.

²⁴ Khoe ka aih, Jôsep anoe dèh ka wì daq: Au
kô ten cachit, mahaq kô èh joq Boc Plình trùh
hmàih ka oh daq, yǒc ahlài pì oh daq tagùng haq
ma khoe hapah ðòeq têu am ka Apraham, Ysac
xam Jacôp.

²⁵ Jôsep thê bài kon calô da Isorali hapah
rameh: Joq q̄nàng kô èh Boc Plình trùh hmàih hu
wiàng tì oh daq, aih èh pì ep q̄nhac caxènh au
loh khoe ka gùng kô.

²⁶ Q̄mang aih Jôsep cachit, rìh jah mòeq hrinh
mòeq jàt hanam. Wì ha-ùng jreo xua thùm ka
hanang haq, lòm hanang haq ta mòeq toq hom
tagùng Êdip.

[clix](#)

Hset Hadròeh

The New Testament in the Hre language of Vietnam, translated by Baq Thi

Copyright © 2024 Baq Thi

Language: (Hre)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2026-07-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Aug 2026 from source files dated 18 Jul 2026

03fbbc53-13cb-5444-945a-741163b0252d